



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/1993/22*
E/C.12/1992/2
15 February 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

Основная сессия 1993 года
Женева, 28 июня - 30 июля 1993 года

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ
ПРАВАМ О РАБОТЕ ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ
(Женева, 23 ноября - 11 декабря 1992 года)**

* Переиздан по техническим причинам.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ		5
<u>Глава</u>		
I. ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДУЕМЫХ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ		6
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	1 - 18	7 - 10
А. Государства - участники Пакта	1	7
В. Открытие и продолжительность сессии	2 - 3	7
С. Членский состав и участники	4 - 7	7
Д. Предсессионная рабочая группа	8 - 10	7 - 8
Е. Выборы президиума	11	8
Г. Повестка дня	12	8 - 9
Г. Организация работы	13 - 14	9
Н. Следующая сессия	15	9
I. Доклады государств-участников, подлежащие рассмотрению Комитетом на его восьмой сессии	16 - 17	9 - 10
J. Состав предсессионной рабочей группы (восьмая сессия Комитета)	18	10
III. МЕТОДЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА	19 - 50	11 - 18
А. Общие основные принципы представления докладов	21	11
В. Рассмотрение докладов государств-участников	22 - 35	11 - 14
С. Процедуры, связанные с последующими мерами	36 - 38	14 - 15
Д. Процедура, осуществляемая в связи с непредставленными и значительно просроченными докладами	39 - 41	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Общая дискуссия	42 - 46	16 - 17
Г. Общие замечания	47 - 50	17 - 18
IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА	51 - 54	19
V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА	55 - 193	20 - 51
Беларусь (статьи 13-15)	59 - 79	21 - 26
Норвегия (статьи 13-15)	80 - 107	26 - 31
Польша (статьи 13-15)	108 - 132	31 - 37
Венгрия (статьи 13-15)	133 - 154	37 - 42
Италия (статьи 13-15)	155 - 193	42 - 51
VI. РАССМОТРЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ПО ПРОСЬБЕ КОМИТЕТА	194 - 202	52 - 57
VII. ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ВОПРОСУ О ПРАВЕ НА УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ, ПРИЗНАННОМ СТАТЬЕЙ 15 ПАКТА, КАСАЮЩЕЙСЯ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ	203 - 223	58 - 60
VIII. КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ОБСУЖДЕННЫЕ КОМИТЕТОМ	224 - 234	61 - 62
А. Рассмотрение Комитетом проекта замечания общего порядка об экономических, социальных и культурных правах пожилых людей и престарелых	228 - 232	61 - 62
В. Рассмотрение Комитетом дискуссионного документа по проекту факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах	233 - 234	62
IX. ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ К ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	235 - 237	63
X. ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА	238 - 266	64 - 69
XI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА	267	70

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

Стр.

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Государства - участники Пакта и положение дел с представлением докладов в соответствии с программой, установленной в резолюции 1988 (LX), решении 1985/132 и резолюции 1988/4 Экономического и Социального Совета, и пересмотренный график представления докладов, утвержденный Комитетом на его четвертой сессии	71 - 89
II.	Членский состав Комитета по экономическим, социальным и культурным правам	90
III.	Заявление для представления Всемирной конференции по правам человека от имени Комитета по экономическим, социальным и культурным правам	91 - 95
IV.	К разработке факультативного протокола к Пакту об экономических, социальных и культурных правах: аналитический документ, принятый Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на ее седьмой сессии (1992 год)	96 - 117
V.	Список делегаций государств-участников, принявших участие в рассмотрении их соответствующих докладов Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его седьмой сессии	118 - 121
VI.	Перечень документов Комитета на его седьмой сессии	122 - 123

СОКРАЩЕНИЯ

ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВВП	валовой внутренний продукт
МОТ	Международная организация труда
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЦЕРН	Европейский центр ядерных исследований
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Глава I

ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫХ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Техническая помощь в осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению решение Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/1993/22, пункт 199) информировать правительство Панама о своем предложении направить в соответствии с процедурой принятия последующих мер, принятой на седьмой сессии Комитета, и согласно статье 23 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах одного или двух своих членов для продолжения диалога с правительством по вопросам, определенным в докладе о работе его шестой сессии (E/1992/23, пункт 135). Совет одобряет решение Комитета при условии принятия соответствующим государством-участником предложения Комитета.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Техническая помощь в осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Экономический и Социальный Совет вновь заявляет о своей поддержке решения Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/1993/22, пункт 201) информировать правительство Доминиканской Республики о своем предложении направить в соответствии с процедурой принятия последующих мер, принятой на седьмой сессии Комитета, и согласно статье 23 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах одного или двух своих членов для продолжения диалога по определенным вопросам с целью содействия точному соблюдению Пакта в случае широкомасштабных выселений, о которых говорилось в докладах Комитета. Совет одобряет решение Комитета при условии принятия соответствующим государством-участником предложения Комитета.

Глава II

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

A. Государства - участники Пакта

1. По состоянию на 11 декабря 1992 года - дата закрытия седьмой сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам - участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года и открыт для подписания и ратификации в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года, являлись 118 государств, ратифицировавших Пакт или присоединившихся к нему. Пакт вступил в силу 3 января 1976 года в соответствии с положениями его статьи 27. Список государств - участников Пакта приводится в приложении I к настоящему докладу.

B. Открытие и продолжительность сессии

2. Седьмая сессия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам состоялась в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 23 ноября - 11 декабря 1992 года.

3. Комитет провел 23 заседания. Ход работы Комитета излагается в соответствующих кратких отчетах (E/C.12/1992/SR.1-23).

C. Членский состав и участники

4. В работе седьмой сессии участвовали все члены Комитета, за исключением г-на Абделя Халима Бадави и г-на Хуана Альвареса Вита. Г-н Хайме Альберто Марчан Ромеро и г-н Кеннет Осборн Ратрей присутствовали только на части сессии. Список членов Комитета приводится в приложении II к настоящему докладу.

5. Следующие специализированные учреждения были представлены наблюдателями: Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная организация здравоохранения.

6. Следующие органы Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями: Программа развития Организации Объединенных Наций.

7. Следующие неправительственные организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете были представлены наблюдателями:

Категория II: Международная служба по правам человека.

Список: Международная коалиция ХАБИТАТ.

D. Предсессионная рабочая группа

8. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1988/4 от 24 мая 1988 года санкционировал создание предсессионной рабочей группы в составе пяти членов, назначаемых председателем, для проведения заседаний продолжительностью до одной недели до начала каждой сессии. В своем решении 1990/252 от 25 мая 1990 года Совет утвердил проведение совещаний группы за 1-3 месяца до начала сессии Комитета.

9. Председатель Комитета в консультации с членами президиума назначил следующих лиц членами предсессионной рабочей группы, которая должна была провести совещание до начала седьмой сессии:

Г-жа Вирджиния БОНОАН-ДАНДАН
Г-н Самба Кор КОНАТЕ
Г-н Владислав НЕНЕМАН
Г-н Бруно СИММА
Г-н Хавьер ВИМЕР ЗАМБРАНО.

10. Предсессионная рабочая группа провела свои заседания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 29 июня - 3 июля 1992 года. Все члены рабочей группы присутствовали на ее заседаниях. Председателем/докладчиком был избран г-н Бруно Симма. Рабочая группа наметила вопросы, которые могли бы быть с наибольшей пользой обсуждены с представителями представивших доклады государств, и списки таких вопросов были препровождены постоянным представительствам соответствующих государств.

Е. Должностные лица Комитета

11. Следующие члены Комитета, избранные на шестой сессии на двухгодичный срок в соответствии с правилами 14 и 15 правил процедуры Комитета, продолжали исполнять обязанности членов президиума Комитета:

<u>Председатель:</u>	г-н Филип АЛСТОН
<u>Заместители Председателя:</u>	г-жа Вирджиния БОНОАН-ДАНДАН
	г-н Александр МУТЕРАЭДЖУРУ
	г-н Кеннет Осборн РАТРЕЙ
<u>Докладчик:</u>	г-н Васил МРАЧКОВ

Г. Повестка дня

12. На своем первом заседании Комитет утвердил пункты предварительной повестки дня, представленной Генеральным секретарем (Е/С.12/1992/1) в качестве повестки дня своей седьмой сессии. Была утверждена следующая повестка дня седьмой сессии.

1. Утверждение повестки дня.
2. Организация работы.
3. Решения Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии Экономического и Социального Совета на его основной сессии 1992 года и Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии.
4. Представление докладов государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта.
5. Рассмотрение докладов:
 - а) доклады, представленные государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта;

- b) доклады, представленные специализированными учреждениями согласно статье 18 Пакта.
- 6. Общая дискуссия по вопросу о праве на участие в культурной жизни, признанном в статье 15 Пакта.
- 7. Подготовительная деятельность, относящаяся к Всемирной конференции по правам человека.
- 8. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами.
- 9. Выработка предложений и рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами - участниками Пакта и специализированными учреждениями.
- 10. Доклад Комитета Экономическому и Социальному Совету.

Г. Организация работы

13. Комитет рассмотрел вопрос об организации работы на своем 1-м заседании, состоявшемся 23 ноября, 3-м заседании - 24 ноября, 6 и 7-м заседаниях - 26 ноября, 8-м заседании - 27 ноября, 11-м заседании - 1 декабря и 23-м заседании - 11 декабря 1992 года. В связи с данным пунктом Комитету были представлены следующие документы:

- a) проект программы работы седьмой сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с председателем Комитета (E/C.12/1992/L.1);
- b) доклады Комитета о работе его первой (E/1987/28), второй (E/1988/14), третьей (E/1989/22), четвертой (E/1990/23), пятой (E/1991/23) и шестой (E/1992/23) сессий.

14. В соответствии с правилом 8 своих правил процедуры Комитет на своем первом заседании 23 ноября 1992 года рассмотрел проект программы работы своей седьмой сессии и утвердил его с внесенными в ходе рассмотрения поправками (см. E/C.12/1992/L.1/Rev.1).

Н. Следующая сессия

15. Комитет принял к сведению решение 1992/259 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором он санкционировал проведение чрезвычайной дополнительной сессии Комитета продолжительностью три недели в первом полугодии 1993 года. Соответственно восьмая (чрезвычайная) сессия состоится 10-28 мая и девятая (очередная) сессия - с 22 ноября по 10 декабря 1993 года.

I. Доклады государств-участников, подлежащие рассмотрению Комитетом на его восьмой сессии

16. Комитет на своем 22-м заседании, состоявшемся 10 декабря 1992 года, принял решение о том, что на его восьмой сессии будут рассмотрены доклады следующих государств-участников:

Первоначальные доклады, касающиеся статей 10-12 Пакта

Никарагуа Е/1986/3/Add.15

Вторые периодические доклады, касающиеся статей 13-15 Пакта

Украина Е/1990/7/Add.11

Германия Е/1990/7/Add.12

Австралия Е/1990/7/Add.13

Первоначальные доклады, касающиеся статей 1-15 Пакта

Новая Зеландия Е/1990/5/Add.5*

Новая Зеландия (Токелау) Е/1990/5/Add.11*

Новая Зеландия (Ньюе) Е/1990/5/Add.12*

Исландия Е/1990/5/Add.6

Уругвай Е/1990/5/Add.7

Иран (Исламская Республика) Е/1990/5/Add.9

Вьетнам Е/1990/5/Add.10

Вторые периодические доклады, касающиеся статей 1-15 Пакта

Канада Е/1990/6/Add.3

17. Комитет принял также решение о рассмотрении осуществления положений Пакта на основе любой доступной ему информации в четырех государствах-участниках: Бельгии, Кении, Ливане и Суринаме.

Ж. Состав предсессионной рабочей группы
(восьмая сессия Комитета)

18. На 23-м заседании, состоявшемся 11 декабря 1992 года, председатель назначил следующих членов для работы в предсессионной рабочей группе Комитета: г-н Валерий И. КУЗНЕЦОВ, г-жа Вирджиния БОНОАН-ДАНДАН, г-н Александр МУТЕРАЭДЖУРУ, г-н Бруно СИММА и г-н Хавьер ВИМЕР ЗАМБРАНО.

* Комитет решил позднее перенести рассмотрение этого доклада на свою девятую сессию. Он сослался в связи с этим на принцип, провозглашенный в пункте 35 доклада о работе своей шестой сессии (Е/1992/23).

Глава III

ОБЗОР ТЕКУЩИХ МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

19. Начиная со своей первой сессии, состоявшейся в 1987 году, Комитет предпринимал настойчивые усилия для разработки надлежащих методов работы, адекватным образом отражающих характер возложенных на него задач. В ходе первых семи сессий Комитет стремился модифицировать и усовершенствовать эти методы в свете накопленного им опыта. Как ожидается, эти методы будут совершенствоваться и далее с учетом: введения новой системы представления докладов, согласно которой раз в пять лет представляется один глобальный доклад об эволюции процедур, совершенствуемых в рамках договорного режима в целом; и с учетом обратной связи, установленной Комитетом с государствами - участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также с Экономическим и Социальным Советом.

20. Целью излагаемого ниже обзора методов работы Комитета является повышение уровня информированности о текущей работе Комитета и расширение возможности для принятия в ней участия, с тем чтобы оказать содействие государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам в осуществлении Пакта.

A. Общие руководящие принципы представления докладов

21. Комитет придает важное значение необходимости структурирования процесса представления докладов и диалога с представителями каждого государства-участника таким образом, чтобы обеспечить систематическое и всестороннее рассмотрение вопросов, представляющих для него принципиальное значение. Поэтому Комитет пересмотрел по существу руководящие принципы представления докладов, с тем чтобы содействовать процессу представления государствами докладов и повысить эффективность системы контроля в целом. Комитет решительно призывает все государства-участники представлять ему доклады, соблюдая в максимально возможной степени руководящие принципы. Он отмечает, что со временем руководящие принципы, принятые на его пятой сессии (E/1991/23, приложение IV), могут быть пересмотрены с учетом накопленного им опыта.

B. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Деятельность предсессионной рабочей группы

22. В своей резолюции 1988/4 от 24 мая 1988 года Экономический и Социальный Совет санкционировал создание предсессионной рабочей группы до начала каждой сессии; единственным предварительным условием для этого является наличие ресурсов. После третьей сессии предсессионная рабочая группа проводила свои заседания продолжительностью в пять дней до начала каждой сессии Комитета. В ее состав входят пять членов Комитета, назначаемых председателем с учетом желательности соблюдения принципа справедливого географического распределения.

23. Основной целью рабочей группы является заблаговременное определение круга вопросов, которые можно было бы с наибольшей пользой обсудить с представителями государств, доклады которых поступают на рассмотрение. Цель заключается в повышении эффективности этой системы и облегчении задачи представителей государств путем их заблаговременного уведомления об основных вопросах, которые могут возникнуть при рассмотрении данных докладов (E/1988/14, пункт 361).

24. Общеизвестно, что сложный характер и обширный диапазон многих вопросов, поднимаемых в связи с осуществлением Пакта, является веским аргументом в пользу предоставления государствам-участникам возможности заблаговременной подготовки ответов на некоторые наиболее важные вопросы, возникающие при рассмотрении их докладов. Помимо этого, такая мера повышает вероятность того, что государство-участник сможет представить точную и подробную информацию.

25. Что касается ее собственных методов работы, то рабочая группа в интересах эффективности возлагает на каждого своего члена персональную ответственность за подробное изучение конкретного числа докладов и за представление группе предварительного списка вопросов. Решение в отношении того, каким образом доклады должны быть распределены с этой целью, частично основывается на том, каким областям исследования отдает предпочтение соответствующий член группы. Каждый проект затем рассматривается и дополняется на основании замечаний других членов группы, и окончательный вариант списка принимается группой в целом. Данная процедура применяется в равной степени как к первоначальным, так и к периодическим докладам.

26. Комитет просил секретариат при организации деятельности предсессионной рабочей группы предоставить в распоряжение ее членов досье по странам, содержащее информацию, имеющую отношение к каждому докладу, который предстоит рассмотреть. С этой целью Комитет предлагает всем заинтересованным отдельным лицам, органам и неправительственным организациям представить в секретариат надлежащую соответствующую документацию. Он просил также секретариат обеспечить регулярное поступление определенных видов информации в соответствующие досье.

27. Составляемые рабочей группой списки вопросов передаются непосредственно представителям соответствующих государств с самым последним докладом Комитета и с запиской, в которой, в частности, указывается следующее:

"Список не обязательно является исчерпывающим и не должен рассматриваться как ограничивающий или каким-либо другим образом предопределяющий характер и круг вопросов, которые могут быть заданы членами Комитета. Тем не менее рабочая группа считает, что конструктивный диалог, который Комитет желал бы вести с представителями государств-участников, может быть облегчен благодаря заблаговременному представлению списка до начала сессии Комитета".

28. В целях улучшения диалога, к которому стремится Комитет, он просит государства-участники представлять, по возможности, в письменном виде, ответы на список вопросов, составленный предсессионной рабочей группой и делать это достаточно заблаговременно до начала той сессии, на которой будут рассматриваться их соответствующие доклады.

29. В дополнение к задаче по составлению списка вопросов предсессионной рабочей группе поручается также выполнение других разнообразных задач, целью которых является содействие работе Комитета в целом. В прошлом в число этих задач входило: обсуждение вопроса о наиболее рациональном распределении времени на рассмотрение доклада каждого государства; рассмотрение вопроса о том, каким образом Комитету следует обсуждать дополнительные доклады, содержащие добавочную информацию; изучение проекта общих замечаний; рассмотрение вопроса о том, как добиться наиболее эффективного структурирования рабочего дня, посвященного общему обсуждению, и другие соответствующие вопросы.

2. Представление доклада

30. В соответствии с установившейся практикой каждого из договорных контролирующих органов Организации Объединенных Наций в области прав человека представители государств, доклады которых поступают на рассмотрение, имеют право - более того, им это настоятельно рекомендуется, - присутствовать на заседаниях Комитета при обсуждении их докладов. В этой связи в ходе седьмой сессии Комитета применялась следующая процедура. Представителю государства-участника предлагалось представить доклад на рассмотрение, сделав краткое вступительное заявление и ответив на список вопросов, подготовленный предсессионной рабочей группой. После этого отводилось время, для того чтобы представители специализированных учреждений могли представить Комитету любые замечания, относящиеся к находящемуся на рассмотрении докладу. Одновременно с этим членам Комитета предлагалось задавать вопросы представителю государства-участника и высказывать свои замечания. Затем представителю государства отводилось дополнительное время - предпочтительно не в тот же день, - для того чтобы он мог дать как можно более точные ответы на поставленные вопросы. При этом существовала общая договоренность о том, что те вопросы, на которые в такой форме нельзя было дать надлежащие ответы, могли быть рассмотрены в дополнительной информации, которая должна была представляться Комитету в письменном виде.

31. На завершающем этапе рассмотрения доклада Комитетом его членам предлагается высказать любые заключительные замечания, которые они хотели бы сделать с учетом всей имеющейся в их распоряжении информации. Завершающий этап рассмотрения проходит не в день получения от представителя государства-участника окончательных ответов, а по крайней мере днем позже, с тем чтобы дать членам Комитета достаточное время для обдумывания представленной им информации и взвешенной ее оценки. Для облегчения данной процедуры председатель предлагает какому-либо члену Комитета взять на себя персональную ответственность за подготовку проекта текста, отражающего мнения Комитета в целом. Согласованная структура заключительных замечаний включает следующие элементы: введение общего характера; раздел о проделанной работе; раздел, посвященный факторам и трудностям, мешающим применению положений Пакта; раздел по основным вопросам, вызывающим озабоченность; и последний раздел с предложениями и рекомендациями, адресованными государству-участнику. Затем члены Комитета обсуждают этот проект с целью его утверждения на основе консенсуса. На этом завершающем этапе рассмотрение доклада не присутствует представитель государства-участника. После их утверждения заключительные замечания препровождаются соответствующему государству-участнику и включаются в доклад Комитета. Государство-участник может, если оно того пожелает, ответить на любые заключительные замечания Комитета в дополнительной информации, представляемой им Комитету.

32. При рассмотрении докладов, основанных на предыдущем цикле докладов и имеющих отношение лишь к трем статьям Пакта, Комитет прилагал все усилия для максимального использования отведенного ему весьма ограниченного времени с целью проведения конструктивного и взаимообогащающего диалога с представителями государств-участников. Как правило, ему стоило больших усилий соблюдать ограничения во времени, установленные для каждого этапа рассмотрения, с учетом того обстоятельства, что для рассмотрения каждого доклада обычно предусматривается лишь одно (трехчасовое) заседание.

33. На своей четвертой сессии Комитет постановил, что рассмотрение им общих докладов, которые государства-участники уже начинают представлять в соответствии с новым пятилетним циклом периодичности, потребует выделять гораздо больше времени для каждого этапа рассмотрения. В целом было решено, что, исходя из периода времени (продолжительностью в 3 часа), который в настоящее время отводится для рассмотрения той части представленного документа, которая эквивалентна одной трети общего доклада, а также с учетом практики Комитета по правам человека, для рассмотрения каждого общего доклада будет отводиться в общей сложности до трех заседаний. Признав, что с учетом опыта, который будет накоплен в будущем, Комитет, возможно, пожелает пересмотреть такой подход, он решил установить для каждого этапа следующий ориентировочный регламент распределения времени: до 30 мин. - на общие вступительные замечания представителя государства-участника; до 2 час. - на ответы представителя на включенные в список вопросы; до 3 час. - на замечания представителей специализированных учреждений и на вопросы членов Комитета; до 2 час. - на дополнительные ответы представителя государства-участника; и до 1 час. в любой последующий день - для принятия заключительных замечаний Комитета.

Перенос сроков представления докладов

34. Комитет подчеркнул, что о переносе срока представления доклада следует просить лишь в исключительных обстоятельствах. Если перенос срока считается неизбежным, он должен осуществляться по представлению, по крайней мере за три месяца, соответствующего уведомления. Кроме того, в любом случае Комитет был бы весьма признателен за разъяснение оснований для переноса срока представления доклада.

35. На своей пятой сессии Комитет постановил, что в третий раз, когда будет запланировано рассмотрение доклада государства-участника (т.е. после двух отсрочек), он, как правило, будет проводить рассмотрение доклада независимо от присутствия или отсутствия представителя соответствующего государства-участника. Комитет также отметил, что в соответствующих случаях, когда для этого будут иметься веские основания, он может принять решение о проведении рассмотрения доклада вопреки просьбе государства об отсрочке.

С. Процедуры, связанные с последующими мерами

36. В ситуациях, когда Комитет считает необходимым получение дополнительной информации, с тем чтобы он мог продолжить свой диалог с соответствующим государством-участником, существует несколько возможных альтернативных вариантов действий:

а) Комитет может указать, что те или иные вопросы следует подробно осветить в следующем периодическом докладе государства-участника, который обычно должен представляться через пять лет;

б) Комитет может особо отметить заявленное государством-участником намерение представить дополнительную информацию в письменном виде, в частности в ответ на вопросы, поставленные членами Комитета;

с) Комитет может высказать особую просьбу о представлении Комитету дополнительной информации по вопросам, которые будут им определены, в течение шести месяцев, с тем чтобы такая информация могла быть рассмотрена предсессионной рабочей группой. В целом эта рабочая группа может рекомендовать Комитету какую-либо из следующих мер:

- i) принять к сведению эту информацию;
- ii) утвердить особые заключительные замечания в ответ на эту информацию; или
- iii) продолжить рассмотрение этого вопроса, запросив дополнительную информацию. В рамках альтернативного варианта iv) Рабочая группа может рекомендовать председателю Комитета проинформировать государство-участник о том, что Комитет будет рассматривать данный вопрос на своей следующей сессии и что поэтому будет приветствоваться участие в работе Комитета представителя государства-участника. В этом случае председатель будет уполномочен соответствующим образом уведомить государство-участник заблаговременно до начала следующей сессии Комитета;

d) Комитет может решить, что получение дополнительной информации является срочно необходимым, и просить представить такую информацию в течение какого-либо предельного срока (возможно, в течение двух-трех месяцев). В этом случае председатель, в консультации с членами президиума, может быть уполномочен принять последующие меры в связи с данным вопросом в отношении государства-участника, если не будет получено ответа или если полученный ответ будет явно неудовлетворительным.

37. В ситуациях, когда Комитет считает невозможным получить требующуюся ему информацию на основе вышеизложенных процедур, он может принять решение об использовании иного подхода. В частности, Комитет может, как это уже имело место в случае с двумя государствами-участниками, обратиться к соответствующему государству-участнику с просьбой принять миссию в составе одного или двух членов Комитета. Такое решение будет применяться только после того, как Комитет удостоверится в том, что он не может использовать какой-либо альтернативный адекватный подход и что имеющаяся в его распоряжении информация оправдывает данный подход. Цели такой поездки на место могли заключаться в следующем: а) сбор информации, необходимой Комитету для продолжения его конструктивного диалога с государством-участником и для обеспечения возможности выполнения им своих функций в связи с Пактом; и b) обеспечение более всеобъемлющей основы, позволяющей Комитету выполнять свои функции в связи со статьями 22 и 23 Пакта, касающимися технической помощи и консультативных услуг. Комитет будет конкретно формулировать вопрос (вопросы), по которым его представитель (представители) будут стремиться получить информацию из всех имеющихся источников. Представителю (представителям) может быть поручено рассмотрение вопроса о том, может ли осуществляемая Центром по правам человека программа консультационного обслуживания оказать помощь в связи с данным конкретным вопросом.

38. По завершении поездки представитель (представители) представит (представят) доклад Комитету. В свете доклада, представленного его представителем (представителями), Комитет сформулирует затем свои собственные выводы. Эти выводы будут касаться всего круга функций, выполняемых Комитетом, включая функции, связанные с технической помощью и консультационным обслуживанием. В том случае если соответствующее государство-участник не примет предложенную миссию, Комитет рассмотрит вопрос о том, чтобы сделать Экономическому и Социальному Совету рекомендации, которые он может счесть необходимыми.

D. Процедура, осуществляемая в связи с непредставленными и значительно просроченными докладами

39. Комитет считает, что ситуация, связанная с продолжающимся непредставлением докладов государствами-участниками, чревата опасностью нарушения всей процедуры контроля, что подрывает одну из основ Пакта.

40. Поэтому на своей шестой сессии Комитет решил в надлежащее время приступить к рассмотрению положения в области осуществления Пакта каждым государством-участником, первоначальный или периодический доклад которого весьма значительно просрочен, и на своей седьмой сессии он решил начать составление расписания рассмотрения таких докладов на его будущих сессиях и уведомить об этом соответствующие государства-участники.

41. Комитет утвердил следующую процедуру:

a) определить государства-участники, доклады которых весьма значительно просрочены, исходя из продолжительности соответствующей задержки;

b) уведомить каждое такое государство-участник о том, что Комитет намерен рассмотреть положение, касающееся данной страны, на той или иной будущей сессии;

c) в случае отсутствия какого-либо доклада приступить к рассмотрению положения в области экономических, социальных и культурных прав в свете всей имеющейся информации;

d) уполномочить своего председателя в ситуациях, когда соответствующее государство-участник указывает, что доклад будет представлен Комитету, и по просьбе данного государства-участника переносить срок рассмотрения этого положения не более чем на одну сессию.

E. Общее обсуждение

42. На своей второй сессии Комитет постановил (E/1988/14, пункт 365), что на каждой из своих будущих сессий он будет посвящать один из дней заключительной недели сессии общему обсуждению одного конкретного права или конкретного аспекта Пакта в целях более углубленного понимания соответствующих вопросов. При обсуждении будет приниматься во внимание соответствующая информация, содержащаяся в докладах государств-участников, и любые другие соответствующие материалы. Комитет решил, что на его третьей и четвертой сессиях в центре внимания будут находиться права, содержащиеся в статье 11 Пакта. На третьей сессии Комитета основное внимание было уделено праву на достаточное питание, в то время как право на жилище было предметом особого внимания четвертой сессии. На его шестой сессии в центре внимания находились социально-экономические показатели, имеющие отношение к работе Комитета. На его седьмой сессии основное внимание было уделено праву принимать участие в культурной жизни, как это предусмотрено в статье 15 Пакта. На восьмой сессии Комитета будут рассматриваться права лиц пожилого и престарелого возраста в связи с правами, признанными в Пакте. С этой целью Комитет разрешил представителям соответствующих международных организаций, отдельным экспертам и другим лицам принять участие в обсуждении в Комитете.

43. В ходе общих прений Комитет стремился в максимально возможной степени опираться на любые имеющиеся заключения специалистов, которые могли бы ему помочь в его усилиях по достижению более углубленного понимания наиболее важных вопросов. В этой связи он придавал особо важное значение рекомендации, принятой совещанием председателей договорных органов в области прав человека, созванным в соответствии с резолюцией 42/105 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой говорилось, что "договорные органы должны рассмотреть вопрос о разработке процедур, предназначенных для обеспечения проведения регулярных совещаний с участием соответствующих специальных докладчиков Комиссии по правам человека или Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, непосредственно занимающихся соответствующими темами, в тех случаях, когда это будет сочтено целесообразным" (A/44/98, пункт 95).

44. В этой связи Комитет предложил г-ну Асбьорну Эйде, являющемуся Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о праве на достаточное питание как одном из прав человека, принять участие в общем обсуждении на его третьей сессии. Аналогичным образом для участия в общем обсуждении на четвертой сессии Комитета был приглашен г-н Данило Тюрк, являющийся Специальным докладчиком Подкомиссии по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав. В обоих случаях состоявшийся обмен мнениями оказался весьма плодотворным, и резюме проведенных обсуждений было включено в доклады Комитета.

45. Кроме того, в ходе общей работы, и в частности в рамках общих обсуждений, Комитет стремился опираться на заключения специалистов соответствующих специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций. В этой связи в обсуждения внесли вклад в плане представления содержательной информации и конструктивных предложений представители МОТ, ФАО, ВОЗ, ПРООН, ЮНЕСКО и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

46. В дополнение к этому Комитет пригласил для участия в обсуждениях целый ряд экспертов, которые проявляют особый интерес к некоторым находящимся на рассмотрении вопросам и располагают по ним соответствующим объемом знаний. Участие этих экспертов в значительной степени способствовало лучшему пониманию Комитетом некоторых аспектов вопросов, отраженных в Пакте.

Г. Общие замечания

47. Во исполнение предложения Экономического и Социального Совета, содержащегося в пункте 9 резолюции 1987/5, Комитет постановил на своей второй сессии (E/1988/14, пункт 367) начать со своей третьей сессии подготовку общих замечаний на основе различных статей и положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах с целью оказать государствам-участникам помощь в выполнении их обязательств по представлению докладов.

48. К концу своей седьмой сессии Комитет и сессионная рабочая группа правительственных экспертов, которая существовала до создания Комитета, рассмотрели 144 первоначальных доклада и 61 второй периодический доклад, касающихся прав, охватываемых статьями 6-9, 10-12 и 13-15 Пакта, и шесть глобальных докладов. Доклады были представлены значительным числом государств - участников Пакта, которых было 118 к концу седьмой сессии. Они представляют все регионы мира с различными политическими, правовыми,

социально-экономическими и культурными системами. В их докладах, представленных на данный момент, проиллюстрированы многие проблемы, которые могут возникать при осуществлении Пакта, хотя в них еще не дается исчерпывающей картины общей ситуации в области осуществления экономических, социальных и культурных прав.

49. Путем составления своих общих замечаний Комитет стремится добиться того, чтобы опыт, накопленный в настоящий момент в результате рассмотрения этих докладов, стал доступным для всех государств-участников, с тем чтобы содействовать дальнейшему выполнению ими Пакта; обратить внимание государств-членов на недостатки, вскрытые во многих докладах; предложить меры по улучшению процедуры представления докладов и активизировать деятельность соответствующих государств-участников, международных организаций и специализированных учреждений, направленную на прогрессивное и эффективное обеспечение полного осуществления прав, признаваемых Пактом. При необходимости Комитет может, учитывая опыт государств-участников и выводы, которые он из него делает, пересматривать и обновлять свои общие замечания.

50. На своей третьей сессии Комитет принял Общее замечание № 1 (1989), в котором речь идет о представлении докладов государствами-участниками (см. E/1989/22, приложение III). На своей четвертой сессии Комитет принял Общее замечание № 2 (1990), в котором идет речь о международных мерах в области предоставления технической помощи (статья 22 Пакта) (см. E/1990/23, приложение III). На своей пятой сессии Комитет принял Общее замечание № 3 (1990), в котором идет речь о характере обязательств государств-участников (пункт 1 статьи 2 Пакта) (см. E/1991/23, приложение III). На своей шестой сессии Комитет принял Общее замечание № 4 (1991), в котором речь идет о праве на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта) (см. E/1992/23, приложение III). На своей седьмой сессии Комитет начал рассмотрение проекта общего замечания по вопросу о правах лиц пожилого и престарелого возраста.

Глава IV

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ СОГЛАСНО
СТАТЬЯМ 16 и 17 ПАКТА

51. В соответствии с правилом 58 своих правил процедуры Комитет на своем 22-м заседании, состоявшемся 10 декабря 1992 года, рассмотрел положение дел с представлением докладов согласно статьям 16 и 17 Пакта.

52. В этой связи в распоряжении Комитета имелись следующие документы:

- a) записка Генерального секретаря о пересмотренных общих руководящих принципах в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками (E/C.12/1991/1);
- b) записка Генерального секретаря о государствах - участниках Пакта и положении дел с представлением докладов по состоянию на 1 октября 1992 года (E/C.12/1992/2).

53. Генеральный секретарь информировал Комитет о том, что, помимо докладов, намеченных для рассмотрения Комитетом на его седьмой сессии (см. пункт 55 ниже), он получил по состоянию на 1 декабря 1992 года доклады следующих государств-участников, представленные согласно статьям 16 и 17 Пакта: первоначальный доклад по статьям 6-9 Сенегала (E/1984/6/Add.20); вторые периодические доклады по статьям 13-15 Украины (E/1990/7/Add.11), Германии (E/1990/7/Add.12), Австралии (E/1990/7/Add.13); первоначальные доклады по статьям 1-15 Исландии (E/1990/5/Add.6), Уругвая (E/1990/5/Add.7), Исламской Республики Иран (E/1990/5/Add.9) и Вьетнама (E/1990/5/Add.10); вторые периодические доклады по статьям 1-15 Канады (E/1990/6/Add.3) и Мексики (E/1990/6/Add.4).

54. В соответствии с пунктом 1 правила 57 правил процедуры Комитета список государств-участников вместе с указанием положения дел с представлением их докладов содержится в приложении I к настоящему докладу. В соответствии с пунктом 2 правила 57 Комитет внес на рассмотрение Экономического и Социального Совета ряд рекомендаций, которые включены в главу X настоящего доклада.

Глава V

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 и 17 ПАКТА

55. На своей седьмой сессии Комитет рассмотрел 5 докладов, представленных 5 государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта. Он посвятил 15 из 23 заседаний, проведенных в ходе седьмой сессии, рассмотрению этих докладов (Е/С.12/1992/SR.2-7, 9, 12-16, 20, 21 и 23). На седьмой сессии Комитету были представлены следующие доклады, перечисляемые в порядке их получения Генеральным секретарем:

Первоначальные доклады, касающиеся статей 10-12 Пакта

Никарагуа Е/1986/3/Add.15

Вторые периодические доклады, касающиеся статей 13-15 Пакта

Беларусь (Е/1990/7/Add.5)

Чешская и Словацкая Федеративная Республика (Е/1990/7/Add.6)

Норвегия (Е/1990/7/Add.7)

Российская Федерация (Е/1990/7/Add.8)

Польша (Е/1990/7/Add.9)

Венгрия (Е/1990/7/Add.10)

Первоначальные доклады, касающиеся статей 1-15 Пакта

Новая Зеландия Е/1990/5/Add.5

Новая Зеландия (Токелау) Е/1990/5/Add.11

Новая Зеландия (Ниуэ) Е/1990/5/Add.12

Вторые периодические доклады, касающиеся статей 1-15 Пакта

Италия Е/1990/6/Add.2

56. На своем 1-м заседании, состоявшемся 23 ноября 1992 года, Комитет, по просьбе соответствующих правительств, согласился отложить до восьмой сессии рассмотрение первоначального доклада Никарагуа (Е/1986/3/Add.15), касающегося статей 10-12 Пакта, второго периодического доклада Российской Федерации (Е/1990/7/Add.8), касающегося статей 13-15 Пакта, и первоначальных докладов Новой Зеландии (Е/1990/5/Add.5, 11 и 12), касающихся статей с 1 по 15 Пакта. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что правительство Чешской и Словацкой Федеративной Республики отозвало свой второй периодический доклад (Е/1990/7/Add.6), касающийся статей 13-15 Пакта.

57. В соответствии с правилом 62 правил процедуры Комитета представители всех представляющих доклады государств были приглашены для участия в заседаниях Комитета, на которых рассматривались их доклады. Все государства-участники, доклады которых были рассмотрены Комитетом, направили своих представителей для участия в рассмотрении соответствующих докладов. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его второй сессии, имена и должности членов делегаций каждого государства-участника приводятся в приложении V к настоящему докладу.

58. В правиле 57 правил процедуры Комитета предусматривается, что Комитет должен включать в доклад о своей деятельности резюме о ходе рассмотрения докладов, представленных государствами - участниками Пакта. В соответствии с этим нижеследующие пункты, сгруппированные по странам в том порядке, в котором Комитет рассматривал их доклады, содержат резюме о дискуссии на основе отчетов о заседаниях, на которых рассматривались такие доклады. Более полная информация содержится в докладах, представленных государствами-участниками, и в кратких отчетах о соответствующих заседаниях Комитета.

Беларусь (статьи 13-15)

59. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Беларуси, касающийся прав, изложенных в статьях 13-15 Пакта (E/1990/7/Add.5) на своих 2-м, 3-м и 12-м заседаниях 23, 24 ноября и 2 декабря 1992 года (E/C.12/1992/SR.2, 3 и 12).

60. В своем вводном выступлении представитель государства-участника указал, что после провозглашения Верховным Советом Беларуси независимости Республики Беларусь 25 августа 1991 года в стране произошли важные политические и экономические изменения. Он, в частности, указал, что с декабря 1991 года после отмены Договора 1922 года о создании Союза Советских Социалистических Республик и его замены соглашением о создании Содружества независимых государств Верховный совет Беларуси начал свою законодательную деятельность во всех областях общественной жизни. Так, например, Верховному совету на его сессии в октябре 1992 года был представлен на рассмотрение проект конституции, а также различные законопроекты, касающиеся прав детей, помощи государства семьям и детям школьного возраста, минимальной заработной платы и сохранения культурного и исторического наследия.

61. Ослабление и даже исчезновение экономических связей между различными государствами Советского Союза оказали негативное воздействие на общее экономическое положение Беларуси: национальный доход сократился на 15% при резком снижении объема производства в многочисленных отраслях промышленности и сельского хозяйства; на начало сентября 1992 года число лиц, потерявших работу, составило 52 500 человек, причем 23% из них получили статус безработных. Представитель подчеркнул, что, несмотря на сложное положение его страны в этот переходный период, правительство учитывало в своей законодательной деятельности международные обязательства Беларуси по различным международным договорам, и в частности по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

Общие замечания

62. Члены Комитета запросили информацию относительно новой политической структуры Беларуси и новой правовой основы защиты прав человека. Они хотели бы знать, каково признанное значение прав, провозглашенных в Пакте, во внутригосударственном праве; каковы последствия де-юре и де-факто нынешнего переходного периода в политической и экономической области для осуществления

экономических, социальных и культурных прав; какие конкретные меры правительство Беларуси приняло в отношении особо уязвимых и обездоленных групп населения в нынешней экономической ситуации; в какой мере права, изложенные в статьях 13-15, гарантируются негражданам; и какой объем средств выделяется из общего бюджета государства на образование и культурную деятельность.

63. Члены Комитета пожелали узнать, действительно ли Беларусь располагает достаточными средствами для обеспечения бесплатного образования на всех уровнях; какова роль русского языка в областях образования, культуры, а также на телевидении и в кинематографе, каковы процедуры, которые отдельное лицо может использовать для обеспечения признания своих прав и эффективного пользования ими в тех случаях, когда, по его мнению, эти права были нарушены; и, наконец, подвергают ли каким-либо ограничениям осуществление прав, изложенных в статьях 13-15 Пакта.

64. Представитель государства-участника, отвечая на вопросы общего характера, уточнил, что население Беларуси насчитывает свыше 10 млн. человек, около 85% которых составляют белорусы. Кроме того, в ней проживают также около 1 200 000 русских, 450 000 украинцев, 400 000 поляков, а также другие национальности. Роль русского языка не уменьшается, поскольку 90% населения говорит на этом языке и большинство белорусского населения лучше говорит на русском языке, чем на белорусском. Чтобы исправить это положение, рассматривались два решения: придать статус официального языка только белорусскому языку или придать этот статус обоим языкам - и белорусскому, и русскому. Что касается статуса иностранцев, то представитель указал, что в соответствии со статьей 11 Конституции иностранцы имеют такие же права и обязанности, как и белорусские граждане. В случае противоречия национальных законов международным договорам, ратифицированным Беларусью, преимущественное право имеют положения этих договоров. Представитель заявил, что в настоящее время 10% государственного бюджета расходуется на образование и что по меньшей мере 3% бюджета Республики направляется на развитие культурной деятельности.

Статьи 13 и 14: Право на образование

65. Члены Комитета задали вопрос о сохранении принципа бесплатного образования на всех уровнях обучения; о минимальном возрасте, требуемом для обучения в системе дошкольного образования, о том, какие изменения произошли после представления письменного доклада; о точных функциях внешкольного образования, которое было представлено как ключевой элемент системы образования в стране; о различиях между полным и неполным средним образованием; о количестве учащихся по признаку пола на всех уровнях системы образования. Они попросили также представить более подробные данные о заработной плате преподавательского состава на всех уровнях и о возможности создания организаций преподавателей для защиты своих профессиональных интересов.

66. Кроме того, члены Комитета пожелали узнать, существуют ли в Беларуси неграмотные лица или малограмотные лица зрелого возраста, включая пожилых людей, и если да, то какие возможности им предоставляет система образования; какой процент учащихся, завершивших образование первой ступени, переходит на вторую ступень и каков процент молодых людей, поступающих в высшие учебные заведения по окончании средней ступени образования. Отметив, что в целом ряде стран бывшей социалистической системы школьные программы были весьма насыщены идеологией, члены Комитета заинтересовались тем, планируется ли после отказа от этой идеологии пересмотр учебных программ и учебников на всех уровнях в свете признанных международных норм; если это так, то каковы возникающие проблемы и предусматривается ли сотрудничество с другими странами в этих целях.

67. Члены Комитета пожелали узнать, возможно ли с юридической точки зрения открытие частных учебных заведений на трех уровнях системы образования и какова позиция правительства в отношении частного образования; содействует ли свобода религии развитию религиозного и нравственного образования в школах и было ли отмечено увеличение количества запросов родителей для получения такого образования их детьми. Кроме того, члены Комитета запросили более подробную информацию о содержании иностранных студентов из развивающихся стран; о мерах, которые, возможно, принимались на основе международного сотрудничества, для того чтобы обеспечить этим студентам средства для продолжения своей учебы на месте, с тем чтобы они могли таким образом продолжать пользоваться своим правом на образование. Они пожелали узнать, были ли недавно созданы новые университеты или факультеты и как обстоит дело с академической самостоятельностью высших учебных заведений в нынешних условиях, преобладающих в Беларуси.

68. Представитель государства-участника, отвечая на вопросы, касающиеся осуществления статей 13 и 14 Пакта, уточнил, что статья 5 закона об образовании в Беларуси провозглашает право граждан пользоваться бесплатным образованием в государственных школах, дающих базовое образование, а также в некоторых других учебных заведениях для лиц, успешно сдавших конкурсные экзамены и отвечающих некоторым критериям. Однако, учитывая сокращение бюджетных средств, обусловленное снижением производства, правительство пытается сократить расходы на образование. Оно намеревается ввести плату за обучение в десятых и одиннадцатых классах средней школы. В Беларуси все учащиеся проходят курс обязательного девятилетнего базового образования. После 9 класса около 12% учащихся поступают в специализированные учебные заведения; 30% учащихся поступают в профессионально-технические училища; и около 50% продолжают учебу в 10 классе, для того чтобы завершить общее среднее образование; 20-25% этих учащихся продолжают затем свое образование в высших учебных заведениях. Представитель описал систему учебных заведений внешкольного образования, в которых свою учебу продолжают более 300 000 студентов. Он уточнил, что в Беларуси начали работать первые частные школы. В таких школах могут обучаться лишь дети из хорошо обеспеченных семей, поскольку средняя месячная заработная плата составляет 5 777 рублей, в то время как средняя месячная плата в частной школе составляет 6 000 рублей. Правительство считает, что частные школы способствуют повышению уровня образования, хотя обеспечиваемое ими образование должно соответствовать всем государственным требованиям. Не существует частных университетов или технических учебных заведений.

69. Представитель указал, что уровень грамотности в Беларуси весьма высок. В Беларуси лица пожилого возраста могут обучаться в вечерней школе и в весьма развитой системе заочных курсов. К сожалению, введение системы рыночной экономики, по-видимому, оказывает негативное воздействие на возможности доступа к этим традиционным формам образования для лиц пожилого возраста. Обучение деполитизируется. Чисто идеологические предметы исключены из учебных планов. В отношении заработной платы преподавателей было указано, что правительство приняло соответствующие меры, в частности, повысив ее на 50% 15 сентября 1992 года. В октябре 1992 года Верховный Совет принял закон, согласно которому в области технического образования заработная плата преподавателя не должна быть ниже сравнительной заработной платы работника в промышленности (в настоящее время около 5 500 рублей).

70. В отношении иностранных студентов представитель отметил, в Беларуси обучаются от 5 000 до 6 000 иностранцев, главным образом из африканских стран. В прошлом их обучение было бесплатным, и они не вносили плату за жилье. В настоящее время ввиду финансовых трудностей, которые возникли в результате перехода Беларуси к рыночной экономике, высшие учебные заведения решили взимать плату с иностранных граждан, однако она значительно ниже, чем в других странах. Несмотря на это, произошло даже увеличение числа иностранных студентов из таких стран, как Китай и Турция.

71. Недавно был создан ряд новых высших учебных заведений, главным образом обеспечивающих специальную подготовку и переподготовку в области управления и маркетинга для удовлетворения потребностей в связи с переходом Беларуси к рыночной экономике. Число студентов в системе высшего образования не сократилось, несмотря на финансовые трудности. Высшим учебным заведениям предоставлена значительная автономия. Ректоры и профессора назначаются преподавателями на основе тайного голосования. Атмосфера в университетах нормальная, хотя в отдельных случаях высказываются требования о повышении заработной платы.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и на защиту интересов авторов

72. Члены Комитета, указав, что в ходе рассмотрения первоначального доклада было упомянуто о существовании "запрещенных категорий" книг и публикаций, задали вопрос о том, привели ли политические изменения этих последних лет к большей гибкости, позволяющей устранить такие категории, и к большей свободе творческой деятельности в целом. Они пожелали узнать, была ли устранена цензура и какие меры были приняты - а) для обеспечения права каждого на пользование результатами научного прогресса и их практического применения и б) для того, чтобы гарантировать право каждого на защиту моральных и материальных интересов, возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является. Члены Комитета пожелали получить более подробную информацию: о правовом, административном и судебном режимах, созданных для обеспечения уважения и защиты свободы, необходимой для научных исследований и творческой деятельности; о положении этнических и языковых меньшинств и об имеющихся у них возможностях эффективно пользоваться правами, изложенными в статьях 13-15 Пакта; о мерах правительства Беларуси по содействию и развитию международного сотрудничества в научной и культурной областях.

73. Кроме того, члены Комитета пожелали узнать, принимались ли законодательные и другие меры в целях охраны окружающей среды и обеспечения таким образом прав, изложенных в статье 15 Пакта; и были ли предоставлены соответствующие возможности лицам зрелого и пожилого возраста в плане культурной деятельности и досуга.

74. Отвечая на вопросы и замечания, представитель государства-участника заявил, что Закон о культуре Республики Беларусь, принятый 4 июня 1991 года, направлен на обеспечение суверенных прав Республики в области культуры, а также уважения принципов идеологической и политической независимости; на создание учреждений, необходимых для свободного развития культуры и на обеспечение ее финансирования. Кроме того, гарантируются свобода художественного творчества, плюрализм в области культуры, свободный доступ всех лиц к культурным ценностям, а также охрана интеллектуальной

собственности. Первоочередное внимание было уделено развитию национальной белорусской культуры с учетом культур других национальностей. Значительные субсидии на цели культуры, выделявшиеся в прошлом, будут сохранены. Так, например, Закон о культуре предусматривает выделение 3% национального бюджета в качестве субсидий на цели развития культуры.

75. Представитель уточнил, что процесс демократизации в Республике Беларусь позволил ликвидировать цензуру, а также списки запрещенных книг. В отношении права меньшинств на использование своего собственного языка статья 10 Закона об использовании языков в Беларуси гарантирует право каждого человека на развитие своей собственной культуры на своем родном языке, на использование этого языка в школах, а также во всех местах культурного назначения.

76. Представитель указал, что Чернобыльская авария явилась огромным бедствием и серьезным препятствием на пути нормального развития. И хотя эта катастрофа произошла не на территории Беларуси, на нее приходится 50% общего ущерба, причем ее последствия еще до конца не известны. Международная помощь, полученная после этой катастрофы, принесла очень большую пользу и получила высокую оценку. Вместе с тем он отметил, что финансовая и материальная помощь, предоставляемая Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, не является достаточной. Что касается международного сотрудничества, то в настоящее время Беларусь ведет переговоры о культурном сотрудничестве с различными странами, такими, как Германия, Италия, Франция, Словения, Польша, Турция и Китай.

Заключительные замечания

77. Комитет выражает свою признательность государству-участнику как за письменный доклад, так и за его представление делегацией высокого уровня. В связи с тем, что письменный доклад датируется 1989 годом, Комитет смог получить сколько-нибудь ясное представление о том, каким образом глубокие изменения в политическом и экономическом положении Беларуси затрагивают осуществление права на образование и права на участие в культурной жизни Беларуси, лишь на основе вводного выступления и ответов, данных делегацией. Комитет выражает благодарность государству-участнику за своевременное представление своего доклада, несмотря на серьезные экономические трудности, с которыми оно сталкивается в настоящее время. Комитет считает особенно важным, чтобы государства-участники, которые, подобно Беларуси, находятся на этапе перехода к рыночной экономике, выполняли свои обязательства по представлению докладов в срок и тщательным образом, поскольку трудности переходного периода негативно воздействуют именно на осуществление экономических, социальных и культурных прав наиболее уязвимой частью населения.

78. Однако, для того чтобы у Комитета сложилось в этой связи ясное впечатление, необходимо, чтобы представленная информация была конкретной, точной, открытой, подкреплялась весомыми статистическими данными, концентрировалась на имеющихся трудностях и подчеркивала динамику новых событий. С этой точки зрения как письменный доклад, так и актуализирующее его вводное выступление не смогли удовлетворить Комитет по целому ряду аспектов. Как уже указывалось, сам письменный доклад должен считаться в значительной степени устаревшим. Дополнительная информация, представленная в ходе устного рассмотрения в Комитете, лишь частично может компенсировать этот недостаток. Устная информация была недостаточно всеобъемлющей, подчас впечатляющей по характеру, но не подкрепленной должным образом надежными статистическими данными. Поэтому Комитету было очень сложно начать серьезный диалог с делегацией, концентрируясь на конкретных и важных вопросах. Общее впечатление

членов Комитета таково, что правительство Беларуси прилагает энергичные усилия для сохранения своих значительных достижений в областях, охватываемых докладом, в новых экономических условиях, открывая в то же время сферы образования и культуры для более свободного обмена идеями. Однако Комитет считает невозможным определить более точные контуры и характерные черты этих изменений на основе представленной фрагментарной информации. Среди проблем, которые могли бы быть выделены, несмотря на указанные трудности, Комитет с особой озабоченностью отмечает намерение правительства Беларуси ввести плату за обучение в десятых и одиннадцатых классах.

79. В связи с тем фактом, что Беларусь должна представить свой третий периодический доклад по статьям 1-15 Пакта к 30 ноября 1994 года, Комитет решил не просить дополнительной информации, которую он в противном случае посчитал бы необходимой.

Норвегия (статьи 13-15)

80. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Норвегии, касающийся прав, охватываемых статьями 13-15 Пакта (E/1990/7/Add.7) на своих 4-м и 5-м заседаниях 25 ноября и 12-м заседании 2 декабря 1992 года (E/C.12/1992/SR.4, 5 и 12).

81. Представитель государства-участника, которая внесла доклад на рассмотрение, заявила, что в 1989 году был создан Комитет юристов для изучения возможности включения во внутригосударственное законодательство Норвегии международных договоров в области прав человека, участником которых является Норвегия. Комитет уже подготовил соответствующий доклад, однако общественность пока еще не ознакомилась с его содержанием.

Статьи 13 и 14: Право на образование

82. Члены Комитета запросили информацию об осуществлении статей 13 и 14 Пакта и, в частности: о развитии и значении систем профессионально-технического обучения и подготовки кадров прямо на производстве; о доле лиц, бросивших школу, и об уровне безработицы среди молодежи; о доле юношей и девушек, посещающих профессионально-технические учебные заведения; и о том, в какой степени девушкам гарантируется равный доступ к системе профессионально-технического обучения.

83. Члены Комитета также поинтересовались, какие шаги были предприняты для того, чтобы охватить взрослых беженцев и иммигрантов системой элементарного образования; каким образом осуществляется интеграция детей иммигрантов в систему образования: в полной ли мере удовлетворяются требования относительно обучения представителей групп меньшинств на их родных языках и какие меры принимаются для решения проблемы, связанной с недостатком квалифицированного персонала, и было ли обеспечено равноправие в отношении доступа к высшему образованию, особенно для тех групп, представители которых ранее имели ограниченный доступ к этой системе образования.

84. Кроме того, члены Комитета поинтересовались: какими возможностями располагают пожилые люди и взрослые лица, не имеющие работы, в том, что касается получения специальной или профессионально-технической подготовки; имеют ли преподаватели право на забастовку и каковы заработная плата и условия труда преподавателей в соответствии с заработной платой и условиями труда персонала, занимающего аналогичные посты в учреждениях государственного и

частного секторов. Члены Комитета также предложили представить им дополнительную информацию, касающуюся системы заключения коллективных договоров, используемую в ходе обсуждения условий труда и найма преподавателей, и поинтересовались, не предусматривается ли в этой связи какая-либо арбитражная процедура.

85. В своем ответе представитель государства-участника, в частности, отметила, что в 80-х годах высшая ступень системы среднего образования подверглась существенному расширению, причем 75% вновь созданных мест приходится на профессионально-технические учебные заведения. Огромное внимание уделяется развитию системы профессионального обучения и осуществлению мероприятий, побуждающих предпринимателей нанимать на работу лиц в качестве учеников. Указанные меры привели к значительному увеличению числа учеников, расширению сферы профессионально-технического обучения, а также к повышению доли молодых людей в рамках возрастной группы от 16 до 19 лет, посещающих учебные заведения верхней ступени среднего образования. В 1992 году правительство осуществило ряд новых инициатив, призванных побудить предпринимателей осуществить дополнительный набор контингента учеников. Кроме того, государство продолжает предоставлять субсидии тем фирмам, которые ведут учебными заведениями высшей ступени среднего образования, с целью создания дополнительных учебных групп, при этом власти организуют курсы профессиональной подготовки, конкретно ориентированные на требования рынка рабочей силы. В январе 1991 года на таких курсах обучалось 11 500 молодых людей в возрасте от 16 до 19 лет, тогда как в 1981 году на аналогичных курсах занималось всего 3 900 человек.

86. Помимо этого, представитель обратила внимание на то, что в 1994 году предполагается осуществить реформу высшей ступени среднего образования, которая, в частности, будет предусматривать введение подкрепленного законом права каждого молодого человека в возрасте от 16 до 19 лет на прохождение высшей ступени среднего образования при соответствующем обязательстве местных или районных органов обеспечивать в учебных заведениях надлежащее количество мест; введение подкрепленной законом обязанности местных властей организовывать дополнительные учебные курсы для молодых людей, не имеющих работы или не охваченных системой профессионально-технической подготовки, с тем чтобы каждый молодой человек имел возможность овладеть какой-либо официально признанной специальностью; а также введение в действие новой модели, сочетающей двухгодичное обучение в школе с последующим освоением прямо на рабочем месте тех или иных профессий, признанных Законом о профессионально-технической подготовке.

87. С целью рассеять опасения относительно того, что программы подготовки кадров прямо на производстве могут стать средством эксплуатации, представитель отметила, что функционирование такого рода систем регулируется законодательством и что были созданы комитеты в составе руководителей учебных заведений, нанимателей, работающих по найму лиц и учеников с целью надзора за выполнением условий заключаемых с учениками контрактов. Работа учеников неплохо оплачивается за счет средств, отчисляемых нанимателем, и частично за счет государственных ассигнований.

88. Коснувшись вопроса о доле бросивших школу лиц и уровне безработицы среди молодежи, представитель сообщила, что до достижения учащимися возраста 16 лет, т.е. до завершения обязательного этапа школьного обучения, все учащиеся получают образование с учетом своих способностей. В конце обучения все учащиеся сдают экзамены. Большинство учащихся переводится для обучения в

учебных заведениях высшей ступени среднего образования. Показатель безработицы среди возрастной группы 16-19 лет является относительно низким, поскольку представители указанной возрастной группы пользуются на рынке труда значительными преимуществами. В сентябре 1992 года в качестве безработных было зарегистрировано около 4 900 человек, большинство из которых были молодыми людьми в возрасте 19 лет. Уровень безработицы среди представителей возрастной группы 16-19 лет составляет 2,3%, тогда как средний уровень безработицы в Норвегии равен 6,3%.

89. Представитель пояснила, что если рассматривать систему профессионально-технической подготовки в качестве отдельной категории, не относящейся к системе общего образования, то можно отметить, что доля девушек и юношей, посещавших в 1991 году учебные заведения системы профессионально-технического обучения, составляла соответственно 44,3% и 55,7%. Соотношение юношей и девушек с разбивкой по различным профилям обучения за последние 15 лет практически не изменилось. Несмотря на то, что в сфере профессионально-технического образования и обучения юношам и девушкам предоставляются равные возможности, при выборе профессии они предпочитают руководствоваться не суммой вознаграждения, а традиционными представлениями, обусловленными половыми различиями. Ввиду такой ситуации Постоянный комитет стортинга по вопросам церкви и образования предложил школьным консультативным службам более активно рекомендовать девушкам останавливать свой выбор на традиционных мужских профессиях.

90. В связи с вопросом об образовании для взрослых беженцев и иммигрантов представитель пояснила, что проводимая Норвегией политика основана на принципе равного подхода ко всем лицам, не завершившим элементарного образования, будь то норвежцы или иностранцы. Вместе с тем министерство по вопросам образования, научных исследований и церкви, проявляющее особую заинтересованность в том, чтобы беженцам и иммигрантам был обеспечен доступ к элементарному образованию на льготной основе, подготовило в 1992 году учебную программу элементарного образования, учитывающую потребности указанной категории населения. Текст этой программы был разослан по муниципалитетам с целью ее практической реализации в 1992 году.

91. Представитель сообщила, что принятые в 1987 году Национальные руководящие принципы учебных программ для системы обязательного образования содержат нормы, предусматривающие интеграцию детей иммигрантов в систему образования. Руководящие принципы, в частности, гласят, что дети мигрантов и беженцев должны быть готовы для жизни в норвежском обществе и должны получать образование на норвежском языке. Вместе с тем дети указанных категорий лиц имеют также возможность сохранять и развивать собственную культурную самобытность путем получения образования на своем родном языке, в связи с чем министерство предусматривает выделение местным органам власти прямых субсидий с целью создания надлежащих условий, позволяющих проводить такое обучение детей мигрантов и беженцев.

92. В связи с вопросом о группах меньшинств представитель отметила, что в 1991-1992 годах 75-80% детей, охваченных системой обязательного образования, обучались на своих родных языках и что в норвежских школах преподается примерно 80 различных языков, являющихся родными для групп меньшинств. Несмотря на то, что не всегда поступают просьбы о такого рода обучении и что нелегко бывает отыскать квалифицированных преподавателей некоторых языков, в настоящее время подготовке соответствующих преподавательских кадров уделяется огромное внимание.

93. Касаясь вопроса о мерах, принятых с целью обеспечения равного доступа к высшему образованию для групп населения, имевших ранее ограниченный доступ к этому виду образования, представитель отметила, что в последние годы правительство уделяло особое внимание проведению политики, направленной на повышение числа студентов мужского и женского пола всех возрастов на всех уровнях системы высшего образования. Наличие в стране большого числа высших учебных заведений, а также дополнительное субсидирование этого вида образования способствовали росту численности студентов на этом уровне образования.

94. Касаясь вопроса об организации обучения для взрослых, представитель сообщила, что такое обучение имеет место и что его организации уделяется самое пристальное внимание. Такое обучение предлагает широкий набор дисциплин, соответствующих потребностям лиц, желающих повысить уровень своих знаний. В некоторых случаях такое обучение организуется при содействии университетов или высших учебных заведений.

95. В связи с вопросом о положении лиц пожилого возраста представитель сообщила, что члены этой возрастной группы, как и представители любых других категорий населения, могут записаться на курсы по своему выбору и что они пользуются самыми широкими возможностями и преимуществами.

96. Представитель сообщила Комитету о том, что вопросы общего характера, например, условия труда и найма на работу гражданских служащих, включая преподавателей, решаются на основе переговоров между профсоюзами и министерством труда и государственного управления. Преподаватели имеют право на забастовку. Условия труда преподавателей в рамках школьной системы образования оговариваются в ходе их обсуждения конкретными профсоюзами преподавателей и министерством по вопросам образования, научных исследований и церкви. В настоящее время обсуждаются вопрос о том, сколько часов в учебном году должен отрабатывать преподаватель, а также требование, предписывающее преподавателям находиться в школе во внеучебное время. Что касается системы арбитража, то такая система существует, и к ней можно прибегать в тех случаях, когда оказалось бесплодным применение других процедур решения спорных вопросов. Между заработной платой и условиями труда преподавателей и лиц, занимающих сопоставимые должности в учреждениях государственного и частного сектора, имеются существенные различия, обусловленные уровнем квалификации преподавателя и спецификой соответствующего сектора. Начиная с 1993 года курс базовой подготовки преподавателей будет увеличен с трех до четырех лет при автоматическом присвоении им степени адъюнкта (adjunkt), которая дает право на получение более высокой заработной платы. Хотя в начале 80-х годов рост заработной платы в секторе образования в целом отставал от роста заработной платы в других секторах, в период 1987-1990 годов темпы роста заработной платы преподавателей обгоняли на 1,8% темпы роста заработной платы других категорий служащих.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и защитой интересов авторов

97. Члены Комитета заинтересовались: имеются ли какие-либо серьезные различия между районами в отношении доступа к достижениям культуры и возможностям в области культуры; какие конкретные меры были приняты после внесения в 1988 году поправок в Конституцию с целью обеспечения того, чтобы народ саамов мог сохранять и развивать свою культуру; пользуются ли преимуществами в рамках такого рода особых мер какие-либо другие группы

меньшинств, помимо народа саамов; и какое место уделяется вопросам культуры в планах развития и какова доля финансовых средств, выделяемых на нужды культуры. Кроме того, члены Комитета пожелали узнать, поддерживает ли Норвегия научное и культурное сотрудничество с какими-либо неевропейскими странами и каким образом согласуется ее позиция по вопросам охраны окружающей среды с ее отношением к китобойному промыслу.

98. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника сообщила, что между районами не существует никаких серьезных различий в отношении доступа к достижениям культуры и возможностям в области культуры, поскольку к настоящему времени уже практически завершена программа децентрализации культурных объектов, которая осуществлялась правительством в течение последних 20 лет.

99. Касаясь конкретных инициатив, реализуемых с 1987 года в интересах народа саамов, представитель Норвегии отмечает, что мероприятия, направленные на повышение благосостояния саамов, являются частью государственной политики. Для осуществления такой политики в дополнение к мерам правового характера принимаются финансовые и организационные меры. Одна из инициатив, введенная в действие в декабре 1990 года, наделила представителей народа саамов правом на использование своего языка при сношениях с местными и районными властями. Кроме того, были предусмотрены специальные меры для содействия внедрению такой практики, причем ежегодно выделяется примерно 200 млн. норвежских крон с целью прямой государственной поддержки самых различных мероприятий и институтов. В стране не существует какого-либо особого режима для иностранцев, который можно было бы сравнить с особым режимом для народа саамов.

100. Коснувшись вопроса о месте, уделяемом вопросам культуры в планах развития, представитель Норвегии сообщила членам Комитета о том, что в 1992 году министерство по вопросам культуры провело обследование целей государственной политики в области культуры. Кроме того, представитель упомянула о Всемирном десятилетии развития культуры Организации Объединенных Наций, провозглашенном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/187 от 8 декабря 1986 года, основная цель которого заключается в осознании значимости культурных аспектов развития, а также об активном участии Норвегии в осуществлении Десятилетия. Она также сообщила, что по инициативе Норвегии и других скандинавских стран в конце 1992 года под совместной эгидой ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций будет создана Всемирная комиссия по вопросам культуры и развития. Она отметила, что трудно указать точную долю государственных средств, выделяемых на нужды культуры, поскольку соответствующими фондами ведают несколько разных министерств.

101. Коснувшись вопросов сотрудничества Норвегии в сфере науки и культуры, представитель Норвегии сообщила, что в целом такое сотрудничество осуществляется в рамках двусторонних и многосторонних соглашений или через участие в деятельности международных организаций и конференций и их различных комитетов, подгрупп и программ или через членство в этих учреждениях. Норвегия принимает активное участие в осуществлении исследований, касающихся развивающихся стран, и в реализации программ обмена, охватывающих школы и высшие учебные заведения. В последнем случае координация деятельности осуществляется через Центр международного университетского сотрудничества. Кроме того, этот Центр, действующий в сотрудничестве с министерством иностранных дел Норвегии, содействует реализации специальной программы сотрудничества с развивающимися странами на институциональном уровне.

102. Затронув вопросы об охране окружающей среды и китобойном промысле, представитель Норвегии отметила, что государства вправе использовать свои природные ресурсы в соответствии с проводимой ими политикой в области охраны окружающей среды, однако подчеркнула при этом, что правительство Норвегии считает необходимым обеспечить сохранение всех видов животных, которым угрожает исчезновение или которые стоят на пороге исчезновения.

Заключительные замечания

103. Комитет с удовлетворением отмечает конструктивный диалог, установившийся между его членами и правительственной делегацией Норвегии.

104. Подчеркивая, что доклад, представленный правительством, носит слишком сжатый, общий характер и не полностью соответствует руководящим принципам, Комитет вместе с тем с весьма большим удовлетворением отметил, насколько подробно и обширно делегация сумела ответить на все вопросы, которые были подготовлены предсессионной рабочей группой.

105. По мнению Комитета, заблаговременное представление письменных ответов до их устного изложения является эффективной процедурой, которая могла бы служить примером для государств-участников при представлении будущих докладов.

106. Несмотря на общее удовлетворение ходом диалога между делегацией Норвегии и Комитетом, некоторые его члены пожелали получить дополнительную информацию о системе профессиональной подготовки молодежи прямо на производстве, о месте и роли Пакта в законодательстве и процессе развития Норвегии.

107. Комитет отметил также значительные усилия, предпринятые правительством Норвегии, и выразил надежду, что в соответствии с обещанием норвежской делегации следующий периодический доклад будет подготовлен с учетом руководящих принципов представления докладов и будет содержать информацию о различных затруднениях, с которыми сталкивается страна в области осуществления прав, предусмотренных Пактом. Комитет просит уделить в этом докладе особое внимание вопросу соотношения уровня заработной платы в государственном и частном секторах.

Польша (статьи 13-15)

108. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Польши, касающийся статей 13-15 Пакта (E/1990/7/Add.9) на своих 6-м и 7-м заседаниях, состоявшихся 26 ноября, и 15-м заседании, состоявшемся 4 декабря 1992 года (E/C.12/1992/SR.6, 7 и 15).

109. Доклад был представлен представителем государства-участника, который объяснил, что в течение рассматриваемого периода в Польше произошли коренные политические, экономические и социальные перемены. Основная часть доклада касается периода, заканчивающегося в 1991 году, в течение которого в Польше действовал конституционный порядок, отличный от того, который действует в настоящее время. Во время подготовки доклада экономическая система была централизованно планируемой и управляемой, в то время как в настоящее время Польша представляет собой демократическое государство, в основе которого лежит норма права и которое находится на пути к рыночной экономике. В августе 1992 года парламент принял новый Конституционный акт, который был подписан президентом Республики. Кроме того, парламенту был представлен проект конституционной Хартии прав и свобод, основанный на концепции человеческого достоинства, в котором заявлялось о защите прав, содержащихся в международных договорах, и давались правовые и институциональные гарантии.

Общие замечания

110. В отношении общей основы, на которой осуществляются положения Пакта, члены Комитета хотели бы получить информацию: о новой политической структуре страны, в частности ее новые экономические, социальные и культурные характеристики; о влиянии текущего переходного периода в области политики и экономики на осуществление экономических, социальных и культурных прав; о любых шагах, предпринятых властями в целях выполнения международных обязательств, вытекающих из Пакта, в настоящих неблагоприятных условиях; о любых мерах, предпринятых в интересах тех групп общества, экономические, социальные и культурные права которых испытывают особенно отрицательное воздействие нынешнего положения; о новой правовой основе для защиты прав человека; о статусе прав, содержащихся в Пакте, в национальном законодательстве; о том, в какой степени лицам, не являющимся гражданами страны, гарантируются права, о которых идет речь в статьях 13-15 Пакта; и об ограничениях, если таковые имеются, в отношении осуществления прав, изложенных в статьях 13-15, их причины и гарантии против злоупотреблений в этой связи.

111. Кроме того, члены Комитета хотели бы знать: какова взаимосвязь между Хартией прав и свобод и Конституцией; могут ли отдельные лица делать ссылки в судах на положения международных договоров в области прав человека, в частности Пакта; могут ли судьи ссылаться на подобные положения в своих решениях; и собирается ли Польша присоединиться к Европейской социальной хартии. Они также попросили представить информацию о новом законодательстве о профсоюзах и ассоциациях предпринимателей, особенно в том что касается работников просвещения и артистов.

112. В своем ответе представитель государства-участника указал, что в Польше все еще действует старая Конституция 1952 года с изменениями, которые были внесены в нее в 1989 году. Через несколько недель в силу должна вступить новая Конституция. Она охватывает свод норм, касающихся разделения властей, и включает в измененном варианте несколько глав из старой Конституции, а именно глав, касающихся прав человека. Поскольку подобный вариант является неудовлетворительным, президент Республики представил в парламент проект хартии о правах и свободах. Сразу после его принятия этот документ должен будет обрести ту же значимость, что и Конституция. В Хартии предусматривается, что каждый гражданин имеет доступ в суды, может оспаривать конституционность любого закона в конституционном суде и может обращаться, когда посчитает нужным, с заявлением в соответствующий международный орган по защите прав человека, созданный в соответствии с договорами, участником которых является Польша.

113. В июне 1992 года Верховный суд заявил, что любой международный договор, ратифицированный польским парламентом, отныне непосредственно применяется судами. В соответствии с новой Конституцией эта норма должна распространяться на все договоры подобного вида, включая договоры, ратифицированные в рамках предыдущей системы, таких, как Пакт. Экономические, социальные и культурные права чаще всего представляют собой личные права, гарантированные в качестве таковых Конституцией. Поскольку именно этого требует характер указанных прав, они были превращены в обязательства государства.

Статьи 13 и 14: Право на образование

114. Члены Комитета обратились с просьбой о предоставлении информации о тех переменах, которые произошли или предусматриваются в области образования. Они

ставили вопросы о том: оказали ли эти изменения отрицательное воздействие на доступ к получению среднего или высшего образования; какая доля бюджета выделяется на образование; определило ли правительство какие-либо особенно уязвимые или находящиеся в неблагоприятном положении группы или регионы в отношении практического осуществления права на образование; был ли нанесен ущерб среднему и высшему образованию в результате новых экономических изменений; ощущалось ли отрицательное воздействие на доступ к такому образованию в сельских районах; изменились ли за последние годы материальные условия преподавателей, а если изменились, то были ли предприняты шаги по улучшению этих условий и обеспечению того, чтобы работа преподавателя осталась привлекательным занятием; каков настоящий статус религиозного (католического) воспитания; обеспечивает ли настоящее состояние законодательства в этом отношении права родителей на религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями; и произошли ли какие-либо изменения в области образования, гарантирующие соответствующие права немецкоговорящего, а также других меньшинств.

115. Кроме того, члены Комитета хотели бы знать: существует ли какая-либо программа по пересмотру школьных учебников и профессиональной подготовке преподавателей в свете новых условий, доминирующих в стране; каким образом разрешаются конфликты между родителями и детьми в отношении посещения занятий по религиозному воспитанию; какова все же заработная плата преподавателей по сравнению с заработной платой других категорий гражданских служащих или высококвалифицированных рабочих; сколько школьников в процентном выражении посещает частные школы; в каком положении находятся лица, которые не окончили начальную школу в соответствующем возрасте; и предусматривается ли ввиду бюджетных трудностей использование услуг вышедших на пенсию преподавателей. Была также запрошена информация о сексуальном образовании в Польше, особенно в отношении синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), а также о мерах, предпринятых в целях содействия образованию в области прав человека.

116. В своем ответе представитель государства-участника дал краткое описание системы образования Польши и заявил, что 12 сентября 1990 года был принят законопроект о высшем образовании, а 7 сентября 1991 года - еще один законопроект о системе образования. В соответствии с последним законопроектом частным лицам и учреждениям было разрешено создавать негосударственные школы. Подобные школы обязаны предоставлять образование бесплатно при равном доступе для всех детей и получают государственную субсидию. В них должны следовать государственной учебной программе и системе оценки знаний учащихся, разработанной министерством национального образования. В 1991/92 году в Польше насчитывалось в общей сложности 370 негосударственных школ, в том числе 155 начальных, 158 средних общеобразовательных и 57 профессионально-технических. Школы этого типа составляют от 8 до 10% общей численности школьных учебных заведений. Несмотря на их немногочисленность, подобные школы тем не менее играют важную роль в системе образования Польши, поскольку они часто оказывают стимулирующее воздействие для осуществления перемен и реформ. Несмотря на имеющиеся трудности, польское государство ни в коей мере не собирается отказаться от своих обязанностей посредством полной приватизации сферы образования. Несмотря на возможность открытия частных школ, неизменным остается принцип бесплатного образования.

117. Хотя на образование было выделено 10,3% национального бюджета по сравнению с 9,5% в 1991 году и 11,7% в 1989 году, эти цифры не свидетельствуют на самом деле об увеличении расходуемой на цели образования суммы, а скорее показывают, что те сокращения, которые были осуществлены в ходе финансовой

корректировки, в меньшей степени сказались на расходах на образование по сравнению с другими видами расходов. Действительно, произошло сокращение количества учебных часов и отменены все виды факультативной учебной подготовки. Возможности подобной подготовки все еще предоставляются во многих школах, однако это делается за плату, что, по-видимому, является нарушением прав учащихся на бесплатное образование. Кроме того, было закрыто более 2 000 детских садов, главным образом в сельских районах. Что касается средней заработной платы преподавателей, то задачей правительства является приведение ее в соответствие со средней заработной платой в секторе производства материальных благ. В этой области недавно был достигнут прогресс, и в настоящее время достигнута, по-видимому, цель выравнивания заработной платы. Хотя в Польше наблюдаются значительные трудности, возможность использования услуг вышедших на пенсию преподавателей не предусматривается. Ввиду наличия значительного числа молодых дипломированных специалистов, которые уже являются безработными, подобное решение могло бы лишь усугубить те трудности, с которыми они сталкиваются. Напротив, не исключается возможность передачи их опыта наиболее молодым преподавателям. После недавней структурной реформы в стране общеобразовательным школам стали уделять больше внимания по сравнению с профессионально-техническими школами, с тем чтобы у молодых людей были большие возможности выбора при выходе на рынок труда.

118. 14 апреля 1992 года был принят закон, предусматривающий возможность религиозного воспитания в рамках учебной программы государственных, начальных и средних школ. В начальных школах возможность получения религиозного воспитания будет предоставляться учащимся по просьбе их родителей, а в средних школах - по просьбе либо родителя, либо учащегося. В случае разногласия между родителями и учащимися приоритет отдается желанию учащегося. Учащиеся не обязаны посещать занятия по религиозному воспитанию или этике, а посещение или непосещение занятий по религиозному воспитанию не является причиной для дискриминации. Успеваемость учащихся по предметам религии или этики отмечается в их годовом свидетельстве об успеваемости без указания соответствующего вида обучения и не сказывается на их дальнейшей судьбе. В сентябре 1990 года был принят еще один закон, в котором регламентируются вопросы деятельности и внутренней организации университетов.

119. Кроме того, 24 марта 1992 года принят закон о мерах в области образования по содействию национальной, этнической и языковой самобытности меньшинств. Все дошкольные учреждения и школы должны обеспечивать надлежащие условия для своих учащихся в целях сохранения и развития их национальной, этнической и языковой самобытности, а также их ознакомления с историей и культурой их нации. В соответствии с этим законом образование этнических меньшинств охватывает все формы дошкольного, начального и среднего образования в течение 1991/92 учебного года, и образование этнических меньшинств было обеспечено в 127 начальных и 7 общеобразовательных средних школах. Только в 10 школах осуществлялось дополнительное преподавание немецкого языка. Проживающие в Польше иностранцы имеют те же права в области образования, что и граждане Польши.

120. В рамках предусмотренной реформы программ общего образования планируется пропаганда здорового образа жизни и в этой связи - начало рассмотрения вопросов, связанных с половой жизнью и СПИДом. Что касается образования в области прав человека, начато осуществление программы по подготовке учебников и преподавателей. На практике преподаватели, которые в течение десятилетий формировались в соответствии с идеологией марксизма-ленинизма, плохо подготовлены для обучения принципам демократии. Кроме того, были приведены в

соответствие школьные пособия, особенно учебники истории. Курсы постоянного обучения для взрослых также необходимо привести в соответствие с новой, особенно экономической, ситуацией в стране, и они должны содержать элементарные экономические понятия, а также способствовать развитию духа предпринимательства и инициативы.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и пользование результатами научного прогресса и защитой интересов авторов

121. Члены Комитета хотели бы знать: какая доля национального бюджета приходится на сферу культуры; была ли полностью отменена в Польше цензура; наблюдалось ли в последние годы усиление региональных диспропорций в области культурной жизни и учреждений культуры или доступа к ним; какие меры были предприняты или запланированы для контроля или ограничения "утечки мозгов", вызванной эмиграцией преподавателей, ученых и артистов; в каком положении находятся этнические и языковые меньшинства в том, что касается положений статьи 15; и каким образом развивалась ситуация в этой связи в отношении немецкоговорящего меньшинства.

122. Кроме того, члены Комитета хотели бы получить дополнительную информацию об экономическом положении артистов, а также о том, каким образом в будущем будет осуществляться охрана авторского права и других видов интеллектуальной собственности.

123. В своем ответе представитель государства-участника сказал, что новый закон, принятый 11 апреля 1990 года, покончил с цензурой. Была отменена государственная монополия на деятельность в области издания, печати и звукозаписи, и художественным галереям нет больше необходимости получать лицензии. 7 апреля 1989 года был принят новый закон об учреждениях культуры, которые могут создаваться либо отдельными гражданами, либо юридическими лицами. После принятия этого закона было создано 200 культурных ассоциаций. Единственной областью, в которой требуется получение специальной лицензии, является кино, что объясняется вопросами авторского права. В этой связи проект закона об авторском праве предусматривает создание учреждения, отвечающего за охрану интересов авторов и коллективное управление их правами.

124. В 1992 году на цели культуры и искусства выделялось 0,76% государственного бюджета. Вход в музеи и культурные центры является бесплатным. Кроме того, раз в месяц драматические и оперные театры бесплатно открывают свои двери для школьников и пенсионеров. Социальное положение артистов лучше, чем социальное положение представителей других профессий. Они пользуются, например, существенными финансовыми льготами. Еще до 1989 года артисты могли путешествовать, при этом единственную сложность для них представлял перевод в Польшу тех гонораров, которые они получали за рубежом. Таким образом, не наблюдался массовый отъезд артистов, а немногие из эмигрировавших поступили таким образом по причинам политического характера.

125. Явление "утечки мозгов" представляет собой серьезную проблему. Предположительно от 10 до 20% ученых или исследователей, которые выезжали за границу, решили остаться там. Наилучшим решением было бы увеличение заработной платы и улучшение общего финансового положения соответствующих лиц, с тем чтобы у них не было каких-либо причин покидать Польшу, однако, к сожалению, для этого отсутствуют какие-либо средства.

126. Государственная организация обеспечивает помощь меньшинствам, оплачивая расходы на приобретение газет, периодических изданий и книг, публикуемых на соответствующих языках, и министерство культуры и искусства расширило свою сферу деятельности в целях охвата меньшинств в Польше, а также проживающих за рубежом поляков.

Заключительные замечания

127. Комитет отметил, что второй периодический доклад, представленный Польшей в отношении статей 13-15 Пакта, был первоначально представлен в марте 1990 года. Однако в течение последующего периода в стране происходили коренные экономические и социальные перемены, в результате которых информация, содержащаяся в письменном докладе, устарела. В этой связи понадобилось дать оценку правам, изложенным в статьях 13-15, с учетом современной обстановки, и в этом отношении Комитет признал исключительно полезной дополнительную информацию, содержащуюся в устном выступлении.

128. Комитет выражает признательность за всесторонний характер и откровенность устного выступления и за сообщение точных дополнительных данных.

129. Комитет отметил, что новый конституционный порядок, основанный на норме права и Хартии прав, устанавливается в качестве правовой основы для гарантирования личных прав и что определенные права человека, содержащиеся в Международных пактах, участником которых является Польша, будут автоматически включены в национальное законодательство и могут непосредственно осуществляться в этой стране. Неясным остается вопрос о том, могут ли экономические, социальные и культурные права осуществляться таким непосредственным образом. Комитет просит польское правительство дать разъяснения в третьем периодическом докладе, который должен был быть представлен к 30 июня 1992 года, в отношении того, какие из прав, охватываемых статьями 13-15 Пакта, являются личными правами, имеющими прямую силу в судах Польши.

130. Комитет отметил либерализацию системы образования и то большое внимание, которое в настоящее время уделяется среднему профессионально-техническому образованию. Высоко оценивая проведенные радикальные реформы, Комитет выражает в то же время озабоченность по поводу того, что новый импульс движению в направлении рыночной экономики сопровождается сокращением бюджетных расходов на образование и что общий спад в экономике представляет собой угрозу для осуществления экономических, социальных и культурных прав польского народа. В этой связи Комитет вновь подчеркивает свою озабоченность в связи с тем, что трудности, которые наблюдаются в данный переходный период, могут привести к отходу государства от его обязательств по защите наиболее уязвимых членов общества.

131. Польская делегация информировала Комитет о том, что польское правительство не намерено приватизировать сферу образования и что обеспечение образования по-прежнему останется основной обязанностью государства.

132. Комитет с удовлетворением отметил, что в Польше отменена цензура и что принято новое законодательство об охране литературных и художественных произведений. В то же время Комитет выразил озабоченность по поводу того, что сокращение бюджетных ассигнований на культуру может уменьшить возможности для выражения и пользования богатым культурным наследием Польши. В этой связи

Комитет хотел бы быть уверен в том, что будут разработаны специальные положения для обеспечения того, чтобы лица преклонного возраста могли по-прежнему в полной мере иметь доступ к культурной жизни страны и участвовать в ней.

Венгрия (статьи 13-15)

133. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Венгрии, касающийся статей 13-15 Пакта (E/1990/7/Add.10), на своих 9, 12 и 21-м заседаниях 27 ноября, 2 и 10 декабря 1992 года (E/C.12/1992/SR.9, SR.12 и 21).

134. Внося на рассмотрение доклад, представитель государства-участника сообщил, что данный доклад был подготовлен в мае 1990 года, вскоре после первых свободных и демократических выборов, организованных в Венгрии после падения коммунистического режима. С этого времени в стране произошли важные изменения в политической, правовой и экономической области, представляющие интерес с точки зрения защиты и эффективного осуществления соответствующих прав человека.

Общие замечания

135. Члены Комитета просили представить им информацию о новой политической структуре страны и об изменениях, происшедших в экономической, социальной и культурной области; о новых общеправовых рамках, в которых обеспечивается защита прав человека; о статусе Пакта во внутреннем законодательстве; о последствиях преобразований в политической и экономической области для реализации экономических, социальных и культурных прав, в частности прав, предусмотренных статьями 13-15 Пакта; о мерах, принимаемых правительством для выполнения своих обязательств в соответствии с Пактом в области улучшения неблагоприятных экономических условий; о слоях венгерского общества, экономические, социальные и культурные права которых особенно затрагиваются ситуацией в стране. Они просили представить им информацию об ограничениях в осуществлении прав, провозглашенных в статьях 13-15 Пакта; в какой мере эти права гарантируются лицам, не являющимся гражданами страны; в какой мере и каким образом экономические и политические перемены влияют на доступ населения к образованию и культуре; приняты ли законопроекты о свободе совести и религии, а также законопроект о национальностях; в чем заключаются "новые принципы, регулирующие управление наукой"; каким образом содержание статей 13-15 отражено в новой венгерской конституции; насколько увеличилась или уменьшилась доля национальных бюджетных ассигнований, выделяемых на образование, научные исследования и культуру в процессе экономических и политических преобразований в стране.

136. Члены Комитета также просили сообщить, включены ли во внутреннее право международные документы, касающиеся прав человека; какова позиция Венгрии в отношении региональных документов, касающихся прав человека; идет ли в стране процесс формирования неправительственных организаций в области культуры и прав человека; обладает ли конституционный суд компетенцией отменять законодательные акты, противоречащие международным обязательствам; какие меры приняты для применения статей 13 и 14 в интересах представителей групп меньшинств; какова политическая позиция Венгрии по отношению к венгерским меньшинствам, проживающим за пределами страны, и в отношении жителей соседних стран, обращающихся с просьбой о предоставлении политического убежища.

137. В своем ответе представитель государства-участника указал, что Венгрия продолжает осуществлять переход к рыночной экономике, правовая основа которой уже существует. Вместе с тем перестройка экономики требует времени, а перед страной стоит целый ряд проблем, связанных с осуществлением программ приватизации и сужением традиционных рынков. Инфляция, безработица и внешняя задолженность ложатся тяжелым бременем на бюджет государства, что не могло не сказаться на финансовых ресурсах, которые правительство выделяет на осуществление экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных в Пакте. Вместе с тем в 1981 году расходы на образование превысили 3,57% бюджета, а в 1991 году составили 9,8%. Ассигнования, выделяемые на развитие культуры, составили в 1991 году 1,86% по сравнению с 0,84% десять лет тому назад. Средства, выделяемые на научные исследования и разработки в течение десяти лет, снизились с 2,49% до 1,69% ВВП.

138. Простой ратификации международного документа еще недостаточно для включения его текста во внутреннее законодательство. Такое включение, а вследствие этого и создание возможности для каждого индивидуума сослаться на этот документ в соответствующем суде, возможно лишь после опубликования соответствующего закона. Основными источниками информации о правах человека являются правительственный вестник и специализированные публикации. Венгерский центр по правам человека в настоящее время занимается разработкой учебника по правам человека. Кроме того, в системе высшего образования разработан курс по правам человека, который будет преподаваться на факультетах права, в высшей школе подготовки государственных кадров и в школе полиции.

Статьи 13 и 14: право на образование

139. Члены Комитета задали вопрос о том, каким образом Закон I от 1985 года об образовании поощряет развитие системы образования в области прав человека, эффективное участие всех в свободном обществе, а также взаимопонимание, терпимость и дружественные отношения между всеми нациями и всеми расовыми, этническими и религиозными группами. Они просили представить им информацию: в отношении принципа, в соответствии с которым учащиеся, получившие начальное образование, могут поступить в среднюю школу без экзаменов и вступительного взноса; об изменении числа учащихся в системе высшего образования на последних курсах; о роли церкви в системе образования, в частности в сфере нравственного воспитания молодежи; о фактическом количестве учащихся начальных школ, посещающих факультативные курсы для получения религиозного образования; а также о том, обеспечивается ли такое образование в рамках школы или вне ее.

140. Они также просили сообщить: имеют ли иностранцы возможность поступать в высшие учебные заведения на тех же условиях, что и венгерские граждане, в частности с точки зрения предоставления им стипендий; какая доля в области образования приходится на частный сектор; существуют ли в стране школы других конфессий, помимо католической; каким образом в системе образования используется опыт людей старшего поколения; каково социальное и правовое положение преподавательского состава, предусмотренное новым кодексом о труде. Кроме того, члены Комитета просили представить им информацию о повышении профессиональной квалификации взрослого населения.

141. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника подчеркнул, что право на образование гарантируется статьями 67-70 Конституции и что оно осуществляется в рамках Закона I от 1985 года об образовании, в который в 1990 году были внесены определенные изменения. В настоящее время подготавливается отдельное законодательство, которое будет регулировать функционирование системы высшего и профессионального образования. Разработаны специальные программы для некоторых регионов страны, в наибольшей степени затронутых трудностями, связанными с переходом к рыночной экономике. Они предусматривают уменьшение тех последствий, которые эти трудности могут иметь для системы образования, в частности в рамках системы социальных выплат, уменьшение платы, взимаемой за содержание детей в детских садах и бесплатное распределение учебников. Касаясь содержания общеобразовательных программ, представитель государства-участника сообщил, что подавляющее большинство учебников не претерпело существенных изменений, поскольку венгерская система образования никогда особенно не находилась под влиянием коммунистической идеологии. Вместе с тем в настоящее время готовится единая общеобразовательная программа, где в иной трактовке представлены некоторые исторические события, в частности события, происшедшие в октябре 1956 года.

142. Правовой статус преподавателей регулируется Кодексом о труде и Законом о государственных служащих, который вступил в силу в июле 1992 года. Закон I от 1985 года об образовании предусматривает повышение профессиональной квалификации совершеннолетних и дает возможность тем, кто не получил восьмилетнего обязательного начального образования, возможность получить его на рабочем месте, в армии или школе. Около 1% преподавателей, вышедших на пенсию, продолжают свою профессиональную деятельность.

143. Представитель государства-участника также представил многочисленные статистические данные, касающиеся числа учебных заведений и учащихся в Венгрии. Он указал, что в настоящее время в Венгрии действуют 102 частные школы, часть из которых находится в ведении церквей, а другая часть управляется различными юридическими лицами. По инициативе артистов цыганского театра создается лицей для детей цыган. Кроме того, в стране существуют три частных университета. Частные учебные заведения выдают свидетельства или дипломы, аналогичные соответствующим документам, выдаваемым государственными учебными заведениями, существующими на средства государства. Выделение таких ассигнований позволяет государству осуществлять контроль за уровнем образования.

144. В отношениях между государством и различными конфессиями отсутствует какая-либо дискриминация, в том что касается выделения ассигнований или соответствующих помещений. Церкви, обладающие полным правом создавать учебные заведения и руководить их деятельностью, постепенно приобретают ту роль, которую они традиционно играли в этой области до передачи в ведение государства религиозных школ в 1948 году. Количество подобных учебных заведений, составляющих около 2% всех заведений школьного типа, постепенно увеличивается по мере того, как здания, ранее принадлежавшие церквям, возвращаются им в соответствии с Законом IV от 1990 года. Государственные органы не имеют права вмешиваться в деятельность религиозных школ, которые, тем не менее, должны удовлетворять единым требованиям школьных программ. Около 2-3% учащихся получают религиозное образование в государственных школах, на факультативных курсах или вне школ.

145. Этнические и языковые меньшинства составляют от 2,6 до 5% населения, а цыганская община насчитывает от 400 тыс. до 600 тыс. лиц. Правительство защищает национальное своеобразие и родные языки этих меньшинств с помощью сети учебных заведений, в которые входят 294 заведения дошкольного типа, 314 начальных школ и 8 средних школ. Государство выделяет ассигнования на публикацию школьных учебников, а преподаватели, работающие в школах, предназначенных для представителей групп меньшинств, получают повышенную заработную плату. Законопроект, касающийся национальных и этнических меньшинств, предусматривает предоставление коренным меньшинствам правового статуса. Он предусматривает компенсацию за то неблагоприятное положение, которое обусловлено их статусом меньшинств, путем предоставления дополнительных преимуществ в области культуры и изучения родного языка. Кроме того, в настоящее время разрабатываются специальные программы в интересах детей цыган. В Венгрии существовала настоятельная необходимость в принятии мер для расширения использования цыганского языка, на котором говорила лишь незначительная часть цыганского населения.

146. Образование иностранцев, проживающих в Венгрии, регулируется положениями специальных законодательных актов. Среднее и высшее образование для иностранных студентов является платным, однако они, тем не менее, имеют право на получение стипендии. Кроме того, в Венгрии проживают свыше 100 тыс. беженцев, главным образом из бывшей Югославии. Дети беженцев, не говорящие на венгерском языке, получают образование в школах на родном языке или в школах, специально созданных для этой цели, преподавание в которых ведется лицами из числа беженцев.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и защитой интересов авторов

147. Члены Комитета просили представить им подробную информацию в отношении осуществления в реальной жизни права каждого человека на участие в культурной жизни. Они задали вопрос о том: каким образом уменьшение реальной поддержки со стороны государства повлияло на возможности в области доступа к достижениям культуры; уменьшается ли количество драматических и оперных театров и концертных залов; выделяются ли ассигнования на развитие кинематографа, и если это так, то каковы критерии, на основании которых выделяются средства на тот ли иной кинофильм; какова роль средств массовой информации в поощрении участия в культурной жизни; какие законодательные и административные меры принимаются для защиты "свободы, безусловно, необходимой для научных исследований и творческой деятельности", о которой говорится в Пакте. Члены Комитета также задали вопрос о том, ликвидирован ли в стране институт цензуры; существует ли в Венгрии явление утечки умов и, если существует, то какие меры принимаются для решения этой проблемы; какие меры предусматриваются для облегчения доступа людей старшего поколения к культуре и их участие в культурной жизни.

148. В своем ответе представитель государства-участника подчеркнул, что свобода, необходимая для осуществления творческой, научной или художественной деятельности, и право на образование и участие в культурной жизни, гарантируются статьями 70 F и G Конституции. Свобода печати гарантируется законом 1985 года о печати с внесенными в него в 1990 году изменениями. В Венгрии не существует органов, занимающихся цензурой. Государство по-прежнему выделяет ассигнования на учреждения культуры, такие, как музеи, библиотеки, дома культуры, театры и концертные залы, однако в эту сферу не входит издательская деятельность и производство кинофильмов, которые находятся

в частных руках. Развивается и ширится деятельность в области частного финансирования, меценатства, создания фондов и творческих союзов в целях постепенного заполнения пробелов в этой области.

149. Фундаментальные исследования, традиционно ведущиеся университетами и институтами Академии наук, по-прежнему финансируются, главным образом, из бюджета государства. Прикладные исследования проводятся крупными предприятиями в их собственных лабораториях и финансируются этими предприятиями или промышленными научно-исследовательскими институтами. На Национальный комитет по техническому развитию возложена обязанность по распределению бюджетных средств среди таких институтов посредством предоставления контрактов на проведение исследований с учетом "возможных рисков". Венгерское государство охраняет промышленную собственность посредством современных нормативных положений, гарантирующих в том числе право изобретателей на получение финансовых преимуществ от коммерциализации их технических изобретений. В Венгрии наблюдается явление утечки научных кадров: по оценкам, около 10-15% ученых работают за границей. Правительство предпринимает усилия для того, чтобы подобное явление приносило не только ущерб, но также и выгоды для Венгрии. Венгрия также активно участвует в программах международного сотрудничества в научной области, в том числе в рамках ЦЕРН и программы Европейского сообщества ЭВРИКА.

Заключительные замечания

150. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его письменного доклада. Однако, поскольку доклад был подготовлен в 1990 году, приведенная в нем информация в значительной степени потеряла свою актуальность ввиду происходящих в Венгрии стремительных политических и экономических изменений. Этот недостаток в значительной мере компенсируется дополнительной информацией, представленной как в письменном, так и в устном виде в ходе предваряющего доклад вводного выступления, а также исчерпывающими и подробными ответами делегации Венгрии, данными в ходе устной части процедуры Комитета.

151. Комитет с удовлетворением отмечает, что, несмотря на серьезные экономические трудности, за период 1981-1991 годов в Венгрии значительно вырос объем бюджетных ассигнований на нужды образования и культуры. Кроме того, Комитет отмечает, что в новой конституции были закреплены экономические, социальные и культурные права и что права человека преподаются не только на юридических факультетах высших учебных заведений, но и в Высшей административной школе (Ecole supérieure d'administration) и полицейской академии. Еще одним позитивным аспектом можно считать реализацию специальных учебно-просветительских программ в тех районах страны, которые особенно пострадали в результате неблагоприятной экономической ситуации. И наконец, Комитет отмечает активное участие Венгрии в международном научном сотрудничестве.

152. Комитет отмечает, что период политической и экономической трансформации общества, переживаемый в настоящее время Венгрией, чрезвычайно затрудняет для венгерского правительства принятие мер, необходимых для обеспечения полного осуществления прав, закрепленных в статьях 13-15 Пакта, и даже побуждает его принимать некоторые меры ретрогрессивного характера.

153. Считая в целом, что в нынешних неблагоприятных условиях, характерных для периода политической и экономической трансформации общества, правительство Венгрии предпринимает активные усилия для сохранения достигнутого им значительного прогресса в сфере образования и культуры, Комитет тем не менее по-прежнему заявляет о своей обеспокоенности тем, что жесткие финансовые ограничения будут оказывать неблагоприятное воздействие на культурную жизнь Венгрии до тех пор, пока частичный уход государства из рассматриваемых сфер не будет компенсирован за счет инициатив частного сектора.

154. С учетом масштаба изменений, свойственных переходному периоду, переживаемому в настоящее время Венгрией, Комитет хотел бы особо указать на необходимость уделения самого пристального внимания правам наиболее уязвимых и социально обездоленных членов венгерского общества в области образования и культуры.

Италия (статьи 1-15)

155. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Италии в отношении статей 1-15 Пакта (E/1990/6/Add.2) на своих 13, 14 и 21-м заседаниях, состоявшихся 3, 4 и 10 декабря 1992 года (E/C.12/1992/SR.13, 14 и 21).

156. В своем вступительном слове по докладу представитель государства-участника отметил, что рассматриваемый доклад был подготовлен почти три года тому назад, когда социально-экономическая ситуация в стране оставалась благоприятной. Однако сейчас страна сталкивается с серьезными экономическими проблемами, поскольку в результате международного экономического положения на правительство легло колоссальное бремя расходов. Кроме того, появились новые проблемы безработицы в результате смены управленческих структур после приватизации национальной промышленности.

Общие замечания

157. Что касается общих рамок осуществления Пакта, то членов Комитета интересовала информация о том: запрашивал и получал ли межведомственный комитет по правам человека при подготовке доклада материалы из других источников, помимо правительственных; какое место занимает Пакт во внутреннем праве и вызвала ли ратификация Пакта необходимость внесения каких-либо изменений в соответствующее законодательство; в отношении каких прав, предусмотренных Пактом и признанных итальянским законодательством, действуют конкретные положения национального законодательства о недискриминации; в каком объеме и каким образом иностранным гражданам не гарантируются права, провозглашенные в Пакте, и каковы основания для проведения таких различий; какие ограничения, возможно, были введены в отношении осуществления прав, предусмотренных в статьях 6-15 Пакта, по каким причинам и каковы гарантии против злоупотреблений в этой области; какова демографическая структура мигрантов и какие изменения, возможно, произошли в этой области в последнее время; а также как обстоят дела с фактическим осуществлением прав, предусмотренных Пактом, особенно применительно к уязвимым или находящимся в наименее благоприятном положении районам или группам населения.

158. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника указал, что рассматриваемый доклад, как и другие доклады, представленные Италией в соответствии с различными ратифицированными ею конвенциями о правах человека, был подготовлен межведомственным комитетом по правам человека в составе представителей всех соответствующих министерств. Доклад заранее не распространялся на широкой основе среди общественности, хотя соответствующие национальные специалисты были о нем осведомлены. Он также отметил, что со времени ратификации Пакта предусмотренные им стандарты находят широкое применение. Итальянское законодательство было приведено в соответствие с международными стандартами в этой области, в частности в силу статьи 10 Конституции. Что касается положений о недискриминации в национальном законодательстве, то необходимость каких-либо специальных поправок отсутствовала, поскольку принцип равенства пронизывает все итальянское законодательство, начиная от Конституции. В связи с вопросом об ограничениях на осуществление прав, предусмотренных статьями 6-15 Пакта, соответствующие статьи охватываются Законом о труде 1970 года и статьями 39 и 40 Конституции, в которых соответственно провозглашаются свобода создания профессиональных союзов и право на забастовку. Ограничения права на забастовку касаются служб жизнеобеспечения и ситуаций, которые могут поставить под угрозу общественную безопасность или основные права граждан.

159. В связи с вопросами о мигрантах представитель заявил, что увеличение притока иностранных рабочих серьезно сказалось на рынке рабочей силы в Италии. В конце 1991 года в Италии находилось 900 000 иностранных рабочих, т.е. на 15% больше, чем в предыдущем году. Отчасти это было обусловлено критической международной ситуацией, свидетельством чего является увеличение в последнее время иммиграции из бывшей Югославии и Албании. В Италии находятся иммигранты из всех районов мира, в том числе 34,4% - из европейских стран, 30,7% - из Африки, 18% - из Азии, 16,4% - из Америки и 0,5% - из Океании. Среди иммигрантов, прибывших из 169 стран, наиболее широко представлены граждане Туниса, Филиппин, Германии, бывшей Югославии, Сенегала, Албании, Египта и Китая. С учетом сохранения незаконной иммиграции и необходимости регламентировать статус трудящихся-мигрантов, прибывающих в Италию на основании положений Закона № 943 от 1986 года, был принят новый закон, а именно Закон № 39 от 1990 года. Кроме того, ежегодно издаются межведомственные указы по вопросам общей политики в области иммиграции и заявлений о предоставлении статуса беженца. Для оказания помощи возможным иммигрантам был опубликован информационный справочник на различных языках, который широко распространяется за границей.

Статья 6: Право на труд

160. Члены Комитета просили представить информацию о положении и отмечающихся в последние 5-10 лет тенденциях в области занятости, безработицы и неполной занятости в Италии, особенно в отношении женщин, молодежи, трудящихся пожилого возраста, инвалидов и трудящихся-мигрантов; какие группы считаются особенно уязвимыми или находящимися в наиболее невыгодном положении с точки зрения занятости и какие меры были приняты в этой связи; какая часть работающего населения занята на нескольких работах для обеспечения себе и своим семьям достаточного уровня жизни и каким образом в Италии определяется термин "безработица".

161. В своем ответе представитель заявил, что с учетом ухудшения экономического положения правительство приняло ряд мер с целью разрешения проблемы экономического оздоровления без ущерба для государственной системы социального обеспечения. Так, Закон от 23 октября 1992 года требует от правительства обнародования стандартов рационализации здравоохранения, занятости в государственном секторе и местных бюджетов. Профсоюзы с пониманием отнеслись к ситуации и приложили похвальные усилия с целью уменьшения разногласий.

162. В связи с вопросом о работе по совместительству представитель сослался на сложность сбора точных статистических данных, поскольку властям редко сообщается о втором месте работы. Однако правительство решило распространить стандарты частного сектора на государственную службу, где до этого существовал более короткий рабочий день и большие гарантии сохранения рабочего места, с тем чтобы уменьшить возможности для приработка на стороне. В Италии безработица, как правило, определяется как ситуация, в которой находится лицо, не имеющее работы либо занимающееся поиском работы. Лица, занятые менее 22 часов в неделю, также считаются безработными. Из-за изменений и нововведений в структуре организации промышленности все больше людей остаются безработными из-за отсутствия у них навыков, необходимых для заполнения имеющихся рабочих мест.

Статья 7: Право на справедливые и благоприятные условия труда

163. В этой связи членов Комитета интересовала информация о положении трудящихся-мигрантов, в том что касается оплаты труда, безопасных и здоровых условий труда, ограничений рабочего времени и выходных дней; оценки правительства, касающиеся численности незаконно находящихся в Италии лиц из стран, не являющихся членами Европейского сообщества, которые работают на нерегулярной основе на предприятиях или в частных домашних хозяйствах; положение иностранцев, незаконно находящихся в стране и работающих в качестве сельскохозяйственных рабочих или уличных торговцев, а также меры, принятые правительством в этой связи; есть ли в стране наемные работники, которые не охвачены системой гарантий минимальной заработной платы; каким образом функционирует система индексации заработной платы *scala mobile*, а также статистическая и другая информация о числе, характере и частотности несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, а также тенденциях в этой области.

164. Отвечая на поставленные вопросы, представитель сообщил о том, что по состоянию на 30 сентября 1992 года в Италии находилось 750 000 рабочих из стран, не являющихся членами Европейского сообщества. Примерно 34 000 из них прибыли в Италию в период с января по сентябрь 1992 года и были официально зарегистрированы. Из числа легальных мигрантов, прибывших в страну в последнее время, 6 000 человек - это ищущие убежища граждане стран Восточной Европы, включая перемещенных лиц, которые впоследствии намереваются

возвратиться в свои страны. По оценкам, общая численность лиц, незаконно въехавших в Италию из стран, не являющихся членами Сообщества, составляет 400 000 человек, из которых 220 000 человек урегулировали свой статус на основании Закона № 39 от 1990 года. Остальные, преимущественно уличные торговцы или сезонные рабочие, явно заинтересованы в том, чтобы оставаться на нелегальном положении. В стремлении узаконить статус лиц, работающих в качестве уличных торговцев и, как правило, прибывающих в Италию из стран, не являющихся членами Сообщества, им недавно было разрешено нанимать себе помощников, но в количестве не более двух человек. Права трудящихся-мигрантов на равное обращение гарантируются законом.

165. Право на минимальную заработную плату гарантируется статьей 26 Конституции. Система *scala mobile*, действовавшая в Италии в течение многих десятилетий, будет отменена 31 декабря 1992 года на основании протокола, подписанного между правительством и профсоюзами. С этого времени индексацию заработной платы заменит ежемесячная выплата в размере 20 000 лир. Что касается несчастных случаев на производстве, то они чаще всего происходят в горнодобывающей, металлургической и строительной промышленности. За последние 10 лет было зарегистрировано 4 000 таких случаев, т.е. в среднем по два случая на каждый рабочий день. Заболеваемость профессиональными болезнями в промышленности сократилась с 58 212 случаев в 1988 году до 46 000 случаев в 1991 году.

Статья 8: Профсоюзные права

166. Членов Комитета интересовала информация о том: какие профсоюзы относятся к числу наиболее представительных; сокращается или увеличивается ли членство в профсоюзах; имеют ли право военнослужащие и гражданские служащие создавать профсоюзы и вступать в них; существует ли какой-либо закон о забастовках, распространяющийся на частный сектор; каковы ограничения права на забастовку; каков порядок объявления забастовок незаконными; и действуют ли какие-либо законодательные нормы в отношении локаутов.

167. В своем ответе представитель указал, что профсоюзы представляют свыше 80% экономически активного населения страны. Три главных профсоюза Италии в настоящее время прекратили междоусобную борьбу и создали коалицию. Кроме того, существует большое количество профсоюзов отдельных компаний, многие из которых выступают против трех основных профсоюзов, что подчас приводит к крайне отрицательным последствиям, как это имеет место в государственном секторе. Полицейские создали свой собственный профсоюз, который представляет их интересы на переговорах с государством. Интересы военнослужащих отстаивает в министерстве обороны орган, во многом схожий с профсоюзом. Что касается локаутов, то какие-либо законодательные положения по этому вопросу отсутствуют.

Статья 9: Право на социальное обеспечение

168. Членов Комитета интересовали вопросы о том: каким образом в рамках системы пенсионного обеспечения по старости решается проблема развода, в частности проблема разделения пенсии в случае, если один из супругов ранее не имел права на получение пенсии; находятся ли неработающие длительное время женщины и другие группы, доступ которых к рынку труда затруднен, в неблагоприятном положении по причине действия каких-либо правил, предусматривающих обязательный минимальный срок страхования; существуют ли какие-либо пособия по социальному обеспечению, которые предоставляются иностранцам, а если нет, то на каком основании иностранцы лишены права на получение так называемых "социальных пособий".

169. В своем ответе представитель указал, что в соответствии с действующим законодательством лица, претендующие на получение части пенсии супруга в случае развода, имеют на это право, если они впоследствии не вступают в брак или если они уже не получают такую пенсию.

170. Представитель также пояснил, что в соответствии со статьей 11 Указа № 195 за 1992 год граждане и иностранцы, на законных основаниях проживающие в стране, имеют равный доступ к пособиям в рамках системы социального обеспечения. Работодатели вносят одинаковые взносы в обоих случаях; кроме того, иностранцы обязаны вносить взносы в специальный фонд по оплате расходов на возможную репатриацию лиц, не имеющих средств. Лишь социальное пособие выплачивается только итальянским гражданам. Это пособие призвано оказать помощь лицам с недостаточными доходами, и оно не финансируется за счет взносов нанимателей или работников. Социальное пособие было признано в соответствии с Римским договором и соответствует требованиям Директивы № 92 Европейского сообщества о социальном обеспечении.

Статья 10: Охрана семьи, матери и ребенка

171. В связи с этой статьей члены Комитета пожелали узнать: каким образом концепция "семьи" признается и применяется в итальянском праве; каковы практические результаты мер по охране детей и молодежи, о которых говорится в пунктах 41-54 доклада; рассматривался ли вопрос об увеличении с 15 до 16 лет минимального возраста, с которого разрешается заниматься оплачиваемой трудовой деятельностью; кто выплачивает заработную плату в период отпуска по беременности и родам: работодатель или государство; существуют ли какие-либо программы для матерей, которые хотят прервать свою работу на два или три года в целях воспитания ребенка, гарантируются ли им их рабочие места и обеспечивается ли их возвращение на работу; каково положение в отношении дневного ухода за детьми и в какой мере удовлетворяются потребности в таком уходе; охвачены ли все женщины системой охраны материнства и каковы различия по степени обеспечения этой охраны; каково законодательство, касающееся аборт; существуют ли в Италии особые группы детей, находящиеся в неблагоприятном положении с точки зрения охраны и помощи и каково их положение; и в какой мере законы и положения, описанные в пунктах 41-114 доклада, приведены в соответствие с положениями Конвенции о правах ребенка.

172. Члены Комитета пожелали также узнать: какие существуют механизмы по обеспечению применения законодательства о занятости детей; пользуются ли дети, рожденные вне брака, одинаковыми правами с другими детьми; могут ли все матери, нуждающиеся в дневном уходе за детьми, найти место для своих детей и если нет, то какова доля матерей, не имеющих доступа к такому уходу.

173. В своем ответе представитель пояснил, что статья 29 Конституции признает семью, основанную на браке, в качестве естественной ячейки общества. Хотя в соответствии с итальянским законодательством законными считаются лишь семьи, основанные на браке, семьи де-факто, не основанные на браке, получают все более широкое признание в итальянском прецедентном праве. На основании недавней реформы была введена концепция семейного предприятия, которая предусматривает распределение прибылей таких предприятий пропорционально качеству и количеству затраченного труда. В Италии вопрос о разводе является весьма сложным вопросом. В соответствии с конкордатом между Италией и Святейшим Престолом религиозный брак утвердился в итальянском гражданском праве, и поскольку каноническое право не признает развода, этот термин не может быть упомянут в законодательстве. Тем не менее процедура развода установлена в судах, и недавние судебные решения подтвердили конституционную законность процедуры прекращения гражданских последствий брака.

174. Что касается незаконного найма на работу несовершеннолетних, то нарушение соответствующих норм влечет за собой суровые наказания. На юге Италии существует 4 000 рабочих моложе 15 лет, включая детей, принятых на работу на законном основании и незаконно. В соответствии с Законом 1967 года о занятости подростков и детей минимальным возрастом для приема на работу считается возраст в 15 лет, за исключением сельскохозяйственных рабочих, лиц, работающих на семейных предприятиях, и рабочих, выполняющих легкую работу вне сферы промышленности, в отношении которых установлен минимальный возраст в 14 лет. Минимальный возраст в 16 лет установлен для работы, вредной для здоровья.

175. Что касается других заданных вопросов, то никаких проблем не возникает в отношении удовлетворения потребностей в дневном уходе. Производство аборта узаконено в течение первых трех месяцев беременности и соответствующие медицинские услуги предоставляются в государственных больницах и специальных клиниках. Информацию по вопросам планирования семьи можно получить в центрах, расположенных в каждом городе, где врачи, работники социальной сферы и психологи дают бесплатные консультации по этим вопросам. Наконец, были приняты законодательные меры по охране де-факто семей и детей, родившихся вне брака, обеспечивающие, чтобы к последним применялось равное обращение по сравнению с другими детьми.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

176. Члены Комитета пожелали узнать: каков уровень жизни особо уязвимых и находящихся в наиболее неблагоприятном положении групп, таких, как безработные в сельских районах и городах, рабочие-мигранты и пенсионеры; какие изменения

произошли в уровне жизни этих людей по сравнению с уровнем жизни пять и десять лет назад; каково число лиц, выселенных за последние пять лет, и каковы процедуры и гарантии, существующие в отношении выселения малоимущих семей; каково число лиц, включенных в списки ожидающих очереди на получение жилья, какова средняя продолжительность периода ожидания и какие меры были приняты для сокращения таких списков и времени ожидания; сколько бездомных насчитывается в Италии и какой процент из них составляют граждане из стран, не входящих в Европейское сообщество.

177. Члены Комитета пожелали также получить информацию о том: была ли ослаблена охрана интересов квартиросъемщиков в результате недавних изменений в законодательстве об аренде и были ли эти изменения введены в качестве части правительственной программы приватизации; какие шаги правительство предприняло по защите интересов лиц, не являющихся гражданами Италии, от дискриминации в области жилья; сколько трудящихся-мигрантов подверглись выселению; какой процент от 60 000-100 000 лиц, считающихся бездомными, составляют лица, не являющиеся гражданами Италии; и каковы причины увеличения числа пустующих жилищ в таких городах, как Рим и Флоренция.

178. В своем ответе представитель отметил, что владельцами 62% квартир в Италии являются проживающие в них лица. Было подано около 700 тыс. заявок на квартиры с регулируемой квартирной платой. В качестве части правительственной программы приватизации 200 000 государственных квартир были предоставлены для покупки проживающим в них лицам. Многие квартиры оставались незанятыми, поскольку их владельцы не хотели сдавать их по весьма низким контролируемым расценкам лицам, которым будет трудно впоследствии поменять жилье. В сложившейся ситуации власти решили смягчить законодательство об аренде, позволив владельцам устанавливать более высокие расценки. В каждой провинции существует Комиссия по рассмотрению каждого случая выселения с учетом социального положения заинтересованных лиц.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

179. Члены Комитета пожелали узнать: каким образом система здравоохранения решает проблемы, связанные с резким увеличением расходов на медицинское обслуживание, и какова политика страны в области борьбы с синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД) и наркотиками, об успехах и недостатках такой политики и об изменениях, происшедших за определенное время. Члены Комитета пожелали также получить информацию о мерах, принятых для оказания помощи престарелым, нуждающимся в постоянном уходе и лицам, страдающим хроническими заболеваниями.

180. В своем ответе представитель указал, что ввиду сложившейся экономической ситуации было необходимо провести ряд изменений в весьма щедрой системе общественного здравоохранения, в особенности ввиду того, что расходы в этом секторе являются основной причиной дефицита государственного бюджета. Среди проведенных реформ можно сослаться на положения, предписывающие, чтобы лица, относящиеся к категориям с более высоким доходом, несли часть расходов по своему медицинскому обслуживанию.

181. Представитель отметил, что Италия серьезно страдает от эпидемии СПИДа, поскольку у 80 000 человек наблюдается положительная реакция на ВИЧ, а у 15 000 человек проявились симптомы этого заболевания. Были приняты законодательные и иные меры, для того чтобы позволить лицам, больным СПИДом, получать квалифицированное лечение на дому. Проявляется забота о том, чтобы

лица, больные СПИДом, не оказывались в изоляции от общества, и с этой точки зрения особую роль, как представляется, должна играть система государственного образования. Законодательство в отношении лиц, употребляющих наркотики, было изменено в том плане, что уголовное преследование не начинается в том случае, если наркоман соглашается на лечение. Законом 1990 года предусмотрены различные административные меры, которые должны использоваться до применения уголовных санкций. Так, например, лишение свободы используется лишь в качестве крайней меры в случаях отказа от лечения или в случаях повторного задержания лиц, имеющих при себе наркотики. Целью правительства является реабилитация наркоманов. Однако наказания за торговлю наркотиками были усилены.

Статья 13: Право на образование

182. Члены Комитета пожелали узнать: каково значение термина "культурная однородность", использованного в пунктах 143 и 146 доклада; как обстоит дело с непосещением средних школ обязательного образования в беднейших районах страны; какой процент детей заканчивает среднее образование; какова доля студентов, бросающих учебу в высших учебных заведениях; сколько выпускников высших учебных заведений не могут найти работу по специальности и какие меры принимает или планирует принять правительство в целях исправления такого положения; каким образом обеспечивается интеграция детей рабочих-мигрантов в систему образования; какие положения были приняты для сохранения культурного и языкового наследия детей иммигрантов и детей рабочих-мигрантов; какие меры принимались для охраны прав немецкоговорящего и франкоговорящего меньшинств в пограничных районах и каким образом эти меры отвечают пожеланиям местных властей этих районов. Члены Комитета пожелали также узнать, имеют ли пожилые люди доступ к образованию.

183. В своем ответе представитель пояснил, что термин "культурная однородность" означает, что все учащиеся имеют право на получение одинакового образования без дискриминации. Цель состоит не в том, чтобы устранить этнические различия, а, напротив - обеспечить осуществление концепции межкультурного образования и взаимное обогащение благодаря присутствию иностранных учащихся в учебных заведениях. Целью правительства является не отказ иностранцев от своей культуры, а их социальная интеграция. Однако, поскольку в Италии насчитывается более 130 различных иностранных этнических групп, совершенно очевидно является невозможным обучать детей из всех этих групп их родному языку и культуре.

184. В связи с непосещением средних школ обязательного образования было начато осуществление программы с целью решения этой проблемы, хотя она и не касается значительной части населения. Что касается высшего образования, то итальянские университеты открыты для всех лиц, закончивших среднюю школу. Тем не менее, лишь 30% студентов университетов завершают программу своего образования и получают диплом. Лишь 30% выпускников университетов находят работу по специальности. Для исправления такого положения правительство приступило к осуществлению программы по совершенствованию профессиональной ориентации и введению сокращенного курса университетской подготовки, лучше ориентированного на требования рынка труда. Представитель добавил, что для пожилых людей существуют высшие учебные заведения в таких крупных городах, как Рим, Милан и Турин, и что их программы пользуются большой популярностью.

185. В отношении языковых меньшинств было принято специальное законодательство о преподавании в дополнение к итальянскому языку языков, на которых говорят в пограничных районах страны. Этим районам был также предоставлен определенный уровень автономии.

Статья 15: Право каждого человека на участие в культурной жизни и пользование результатами научного прогресса и право на защиту интересов авторов

186. Члены Комитета пожелали узнать: каковы результаты последовательных мер, принимаемых по охране археологического наследия Италии и сохранению и реставрации произведений искусства; каково положение в отношении похищения и незаконного вывоза за границу произведений искусства; является ли правильной цифра "5 миллионов"; и какая доля государственного бюджета расходуется на охрану и сохранение культурного наследия страны.

Заключительные замечания

187. Комитет приветствует продолжение диалога, который он поддерживает с Италией, в связи с представлением второго периодического доклада этой страны по статьям 1-15. Он приветствует также высокий уровень делегации, назначенной для представления устного сообщения и ответов на вопросы, возникшие в связи с письменным докладом.

188. Этот письменный доклад является весьма подробным по статьям 13-15 и по пункту 3 статьи 10 и, напротив, - слишком краток в отношении статей 6-9, пунктов 1 и 2 статьи 10 и вообще не касается всех прав, вытекающих из статьи 11, где говорится о праве каждого человека на достаточный жизненный уровень. Устное сообщение и ответы на вопросы Комитета в значительной степени компенсировали этот пробел.

189. Комитет отмечает, что правительство Италии предприняло значительные усилия по сокращению безработицы и по интеграции иностранных трудящихся, как из стран Европейского сообщества, так и из стран, не входящих в Европейское сообщество. Число несчастных случаев на производстве и производственных заболеваний снижается. Определенный прогресс достигнут также в области занятости женщин.

190. Тем не менее политика приватизации и упразднение так называемой системы "подвижной шкалы" несут в себе определенную угрозу для социальной защиты всех слоев населения.

191. При рассмотрении доклада Комитет уделил особое внимание осуществлению права на жилище. Хотя постоянный рост числа лиц, приобретающих собственность (62% в настоящее время) вызывает удовлетворение, положение квартиросъемщиков, относящихся к наиболее обездоленным социальным категориям, по-видимому, не улучшается.

192. Комитет обратил внимание государства-участника на ряд вызывающих беспокойство проблем, вытекающих из диалога с его представителями. Эта озабоченность включает и тот факт, что:

а) принятие закона L359/92 в августе 1992 года, по всей вероятности, может ухудшить условия жизни квартиросъемщиков, находящихся в наименее выгодном экономическом положении. В самом деле, в этом законе частично пересмотрены положения закона L392/78 1978 года, который ввел концепцию "справедливой арендной платы" ("equo canone");

b) этот закон определенным образом затормозил развитие рынка аренды жилья, поскольку около 5 млн. квартир являются в настоящее время незанятыми. Сфера применения отступлений от нормы справедливой арендной платы расширилась, и свободный характер арендной платы ведет к ее увеличению;

c) в условиях нехватки муниципальных квартир, составляющих около 5% общего фонда недвижимости, при том, что не создана и не рассматривается никакая система пособий на жилье, положение квартиросъемщиков вызывает озабоченность. Десятилетний план строительства муниципальных квартир, частично осуществленный в 1988 году, не был изменен и остается недостаточным;

d) также вызывает озабоченность нестабильный характер арендных договоров, усугубляемый положениями закона от августа 1992 года, при том, что причиной 74% выселений является окончание арендного договора и что с 1983 года каждая третья семья подверглась такой мере.

193. Комитет вновь подчеркивает важное значение, которое Пакт придает праву на жилище и рекомендует правительству Италии принять все необходимые меры для улучшения положения квартиросъемщиков и найти решение в среднесрочной перспективе, с тем чтобы более эффективно решать проблему жилища для наиболее обездоленных социальных категорий. Комитет хотел бы получить любую информацию по данному вопросу в ходе представления третьего периодического доклада Италии.

Глава VI

РАССМОТРЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ПО ПРОСЬБЕ КОМИТЕТА

194. Комитет на своих 12-м заседании 2 декабря, 15-м и 16-м заседаниях 4 декабря, 19-м заседании 8 декабря и 23-м заседании 11 декабря 1992 года рассмотрел дополнительную информацию, представленную по просьбе Комитета Францией (E/1989/5/Add.1), Нидерландами (E/1989/5/Add.2), Ямайкой (E/1989/5/Add.4), Иорданией (E/1989/5/Add.6), Филиппинами (E/1989/5/Add.7) и Панамой (E/1989/5/Add.8). В этой связи Комитету были представлены рекомендации, принятые на его предсессионной Рабочей группе в связи с дополнительной информацией, о которой говорится в предыдущем пункте.

195. В соответствии с правилом 62 правил процедуры Комитета представители государств, представивших доклады, были приглашены принять участие в заседаниях Комитета при рассмотрении дополнительной информации, представленной их странами, и все заинтересованные государства направили таких представителей. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 23-м заседании его второй сессии, фамилии и должности членов делегаций государств-участников перечислены в приложении V к настоящему докладу.

196. Комитет, рассмотрев дополнительную информацию, представленную Францией, Ямайкой, Иорданией и Филиппинами, выразил свое удовлетворение в связи с дополнительной информацией, которая была представлена, и воздал должное готовности соответствующих правительств продолжать с Комитетом конструктивный диалог по вопросам, касающимся осуществления положений Пакта. Комитет также принял к сведению заявление представителя Нидерландов о том, что вопросы, поставленные в просьбе Комитета относительно предоставления дополнительной информации, будут освещены в следующем периодическом докладе Нидерландов.

197. На своих 16-м и 23-м заседаниях Комитет рассмотрел дополнительную информацию, представленную правительством Панамы, после рассмотрения в Комитете на его шестой сессии в 1991 году первоначальных докладов Панамы об осуществлении прав, содержащихся в статьях 6-9 (E/1984/6/Add.19) и статьях 13-15 (E/1988/5/Add.9), второго периодического доклада, касающегося прав, содержащихся в статьях 10-12 (E/1986/4/Add.22), и дополнительной информации, обновившей информацию, содержащуюся в вышеупомянутых докладах (E/1989/5/Add.5). Комитет также рассмотрел соответствующие рекомендации своей предсессионной Рабочей группы и пришел к следующим выводам:

"Общие замечания"

1. Комитет выражает признательность правительству Панамы за оперативную и тщательную подготовку ответа на просьбу о представлении дополнительной информации. Что же касается самой информации, то в ней чаще упоминаются правовые нормы, нежели приводятся сведения об их практическом осуществлении. Несмотря на дополнительные пояснения представителей правительства, на некоторые вопросы, в частности вопросы о трудовых правах и праве на жилье, ответа так и не было получено.

2. В информации содержатся многочисленные ссылки на планы и проекты, но не приводятся никаких конкретных сведений о прогрессе в их осуществлении.

3. Ряд членов Комитета выразили ту точку зрения, что в рамках проводимой правительством Панама политики восстановления хозяйства игнорируются экономические, социальные и культурные права трудящихся.

Статья 6: Право на труд

4. В информации не указывается никаких инспекционных мероприятий по обеспечению соблюдения законодательства о труде.

5. Не приводятся точных ответов на вопросы представителей МОТ о принудительном и обязательном труде в зоне Панамского канала.

6. В рамках политики приватизации в государственном секторе вопросы увольнения рабочих произвольно решаются новыми владельцами.

7. Средства защиты от произвольных увольнений, предусмотренные в кодексе законов о труде, не действуют, когда затрагиваются политические интересы.

8. В информации не приводятся сведения об уровне недостаточной занятости, а информация об уровне безработицы неполна, поскольку приводятся данные только о безработице в городских районах.

9. В информации не приводятся сведения о положении тех, кто не может устроиться на работу по истечении 3-месячного или 12-месячного периода после увольнения или потери рабочего места, хотя защита интересов этих лиц предусмотрена системой социального обеспечения.

Статья 7: Право на справедливые и благоприятные условия труда

10. В информации не приводятся никакие сведения об инспекционных мероприятиях, связанных с контролем за условиями труда. Представитель Панама предложил представить соответствующие сведения, однако их нет ни в одном из приложений.

Статья 8: Права профессиональных союзов

11. В информации нет данных о количестве членов профсоюзов.

12. В информации не указывается, какие требования (помимо возрастного ценза) предъявляются при вступлении в члены профсоюза.

13. Налицо противоречие между заявлением, с одной стороны, о том, что членство в профсоюзе не является обязательным, и заявлением, с другой стороны, о том, что обязательное членство ("наследие бывшего режима") является нарушением свобод профсоюзов и что будут приложены усилия для упразднения института обязательного членства.

14. Ограничения, налагаемые на выборы иностранцев в исполнительные комитеты профсоюзов, противоречат положениям Пакта.

15. В информации не приводятся никакие сведения об ограничениях, налагаемых на права профсоюзов.
16. Не приводится никакой информации о результатах преследования руководителей профсоюзов, а также об ограничениях, сдерживающих свободную деятельность союзов.
17. Не приводятся никаких статистических данных за последние три года о количестве забастовок, численности рабочих, принявших в них участие, и т.д. ни по одной из отраслей.
18. Гражданские служащие практически лишены права объявлять забастовку.
19. В очередной раз не представлена запрашиваемая МОТ информация о правах коренных жителей в свете положений статьи 8.

Статья 9: Право на социальное обеспечение

20. Не было предоставлено сведений о расходах Фонда социального обеспечения в последние два года.
21. Панама информировала МОТ о трудностях, с которыми она сталкивается в предоставлении социальной помощи и в проведении ряда необходимых мер в области социального обеспечения. МОТ не получила никакой дополнительной информации о соответствующих поправках в законодательство, которые правительство Панама предполагает внести.
22. Не приводится никаких сведений о нормах, в соответствии с которыми устанавливаются пенсионные пособия.

Статья 10: Защита семьи, материнства и детства

23. Не было представлено никаких сведений о том, какое количество женщин, имеющих детей, работают.
24. Не было представлено информации о защите интересов женщин, имеющих детей, но не состоящих членами профсоюзов, незамужних женщин, имеющих детей, и вдов, имеющих детей.
25. Не было предоставлено статистических сведений о количестве детей, получающих государственную помощь.
26. Не было представлено никаких конкретных сведений о судьбе учреждений по защите прав несовершеннолетних, которые были разрушены во время бомбардировок.
27. Не было представлено статистических данных о детях, живущих вне семьи.
28. Не было пояснено, почему настолько распространена наркомания среди молодых людей (60%).

29. Как представляется, сведения о разрешениях на трудоустройство, выдаваемых несовершеннолетним, несоизмеримо занижены, если учитывать то, что количество детей (20 000) фактически работают.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

30. В докладе 1987 года содержатся скудные сведения о праве на достаточное питание и одежду.

31. Доклад, в котором приводится информация по этому вопросу, был подготовлен в 1987 году, а дополнительный доклад, представленный в декабре 1991 года, не затрагивает содержания данной статьи. Правительство Панама представило копии многочисленных официальных писем мэров, в которых отрицаются факты выселения или сожжения домов. Вместе с тем эти официальные письма не опровергают факты, изложенные в жалобах на нарушение права на жилье, поданных авторитетными неправительственными организациями.

32. Судя по устным разъяснениям по вопросу о жилищном строительстве и реконструкции зданий, можно сделать вывод, что по прошествии двух лет после вторжения Соединенных Штатов соответствующие планы и проекты оказались полностью несостоятельными.

33. Не приводится никакой информации о процедуре распределения компенсации, предоставленной правительством Соединенных Штатов.

34. Не приводится никакой информации о положении в области жилья в сельских районах.

35. Не приводится никакой информации о коренном населении.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

36. Не приводится никакой информации об экологической гигиене или загрязнении окружающей среды. Хотя в Панаме нет тяжелой промышленности, в этой стране есть другие источники загрязнения.

37. Утверждается, в Панаме сократилось количество людей, зараженных синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), однако причины этого не разъясняются, хотя во всех странах мира наблюдается обратная тенденция.

38. Наиболее последние статистические данные датируются мартом 1987 года. О них говорится в приложениях, но сами данные получены не были.

39. Не приводится никакой информации ни о количестве действующих в настоящее время больниц, ни о иммунизации детей, а сведения о количестве врачей неполны.

Статьи 13 и 14: Право на образование

40. Статистические данные, содержащиеся в докладе, представленном Экономическому и Социальному Совету, устарели: большинство из них датируются 1988 и даже 1980 годом.

41. Последние данные о количестве неграмотных датируются 1980 годом.

42. Подача статистического материала о количестве учащихся не позволяет точно установить ни процентные соотношения, ни о каких учащихся идет речь.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и защитой интересов авторов

43. Не приводится никаких данных о положении со средствами массовой информации, на деятельность которых полагались ограничения и которые подвергались преследованиям со стороны правительства после вторжения Соединенных Штатов.

44. Ничего не сообщается о судьбе музеев и памятников, разрушенных во время бомбардировок.

198. Комитет принял к сведению тот факт, что делегация Панамы не может ответить на вопросы, на которые, как было указано в дополнительном докладе Панамы (E/1989/5/Add.8), Комитету будут даны ответы на его седьмой сессии.

199. Затем Комитет в соответствии с процедурой в отношении последующих действий, принятой на его седьмой сессии, постановил предложить направить в Панаму одного или нескольких членов Комитета для продолжения его диалога с правительством по конкретным вопросам, определенным Комитетом в пункте 135 доклада о работе его шестой сессии (E/1992/23). Комитет отметил, что в дополнительной информации, представленной государством-участником, не содержалось разъяснений по этим вопросам.

200. Комитет просит Генерального секретаря как можно скорее проинформировать правительство Панамы о принятом им решении.

201. На своем 23-м заседании Комитет, отметив, что правительство Доминиканской Республики не ответило на просьбу о представлении дополнительной информации, четко сформулированную на его пятой сессии (E/1991/23, пункт 250), а также на сделанное им на его шестой сессии (E/1992/23, пункт 331) и одобренное впоследствии Советом предложение о направлении одного или двух членов Комитета для консультирования правительства в отношении усилий по обеспечению полного соблюдения положений Пакта применительно к широкомасштабным выселениям, о которых говорилось в докладах Комитета, постановил принять следующее решение:

"Комитет вновь отмечает, что дополнительная информация, упомянутая в докладе о работе его шестой сессии, если эта информация точна, вызывает у Комитета серьезную обеспокоенность. В этой связи Комитет вновь обращается с просьбой к государству-участнику избегать принятия каких-либо мер, явно противоречащих положениям Пакта, а также вновь повторяет свою просьбу к правительству в срочном порядке представить ему дополнительную информацию.

Комитет просит Генерального секретаря как можно скорее проинформировать правительство о принятом им решении".

202. Комитет на своей шестой сессии (см. E/1992/23, пункт 379) принял решение о том, что на своей седьмой сессии он посвятит один день общим дебатам по вопросу о праве на участие в культурной жизни, как это признано в статье 15 Пакта, и приветствовал готовность г-на Самба Кор Конате подготовить дискуссионную записку по этому вопросу.

Глава VII

ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ВОПРОСУ О ПРАВЕ НА УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ, ПРИЗНАННОМ В СТАТЬЕ 15 ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

203. Обсуждение данного пункта проходило на основе документа, посвященного осуществлению культурных прав и анализу статьи 15 Пакта, который был подготовлен г-ном Конате (E/C.12/1992/WR.4), открывшим обсуждение.

204. Г-н Конате, представляя свой документ, отметил, что, как и экономические и социальные права, культурные права могут быть отнесены к "недостаточно разработанной категории", что обусловлено, главным образом, недостаточной четкостью их содержания и юридического характера. Международные договоры по правам человека ограничили определение культурных прав их внешними аспектами. В этом документе также особо подчеркивается то, что культура составляет сердцевину прав человека, будучи основой человеческого достоинства и, более того, самой жизни.

205. В данном документе рассмотрено право на доступ к культуре и необходимость равных возможностей и недопущения дискриминации, что может рассматриваться так же, как коллективное право. Участие в культурной жизни не должно навязываться государством, а индивиды должны иметь право на участие в определении возможных направлений культурной политики. Право на доступ к культуре влечет за собой свободу творческой деятельности, доступ к средствам распространения достижений культуры и защиту культурного и художественного наследия.

206. Культурные права меньшинств не получали в прошлом достаточного внимания, поэтому Комитету следует в первоочередном порядке рассмотреть пути защиты этих прав.

207. Г-н Конате подчеркнул важность обеспечения равного доступа для всех к достижениям научно-технического прогресса. Научный прогресс имеет пределы, обусловленные прежде всего этическими факторами и необходимостью защиты окружающей среды.

208. Касаясь мер, которые должны приниматься государствами-участниками для обеспечения осуществления культурных прав, автор этого документа предложил, чтобы Комитет попросил представить ему информацию, касающуюся рекомендаций, принятых Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее девятнадцатой сессии, состоявшейся в Найроби в 1976 году. Научный прогресс должен оцениваться как функция экономического и социального развития, а культурный аспект должен занимать особое место в осуществляемых государствами программах экономического развития. Важную роль в обеспечении доступа к культуре должно играть образование.

209. Представители ЮНЕСКО подчеркнули, что организация пыталась выйти за рамки материалистического видения культуры и выработать такие представления, которые включали бы в себя абсолютно все аспекты творческой жизни отдельных лиц и групп как в их образе жизни, так и в их практической деятельности. В последнее время ЮНЕСКО стала уделять особое внимание всем этическим аспектам жизни человека в связи с проблемами, созданными прогрессом науки и техники и экономическим развитием в целом. ЮНЕСКО разделяет мнение Комитета относительно все возрастающей взаимозависимости между культурным развитием и

развитием в целом, а также стремления Комитета не допустить "замыкания в себе" и возникновения и развития предрассудков, касающихся культуры, а также найти средства более действенного международного сотрудничества. ЮНЕСКО уделяет первоочередное внимание культуре и морали, а также образованию и обучению, стремясь наладить обмен опытом, необходимый для того, чтобы культура заняла важное место в национальных стратегиях развития. В последнее время ЮНЕСКО уделяла большое внимание демократии и правам человека, включая право на культуру.

210. Представитель Международного движения за права и человечность отметил, что право на участие в культурной жизни вскрывает связь между гражданскими и политическими правами, с одной стороны, и экономическими, социальными и культурными правами, с другой стороны. Определение культурной жизни содержит много субъективных элементов и в значительной мере выходит за рамки "высокой" культуры и искусства и, безусловно, включает в себя такие аспекты, как обеспеченность продуктами питания, язык, религия, музыка, танец и традиционные виды деятельности и обряды. Применительно к коренным народам и многим другим народам все это затрагивает их образ жизни и саму возможность их выживания. Защита меньшинств вызвала в Европе особые проблемы, касающиеся не только защиты групп меньшинств в рамках доминирующей культуры, но и их прав развивать свою собственную культуру и пользоваться ее достижениями.

211. Члены Комитета выразили глубокую благодарность г-ну Самба Кор Конате за подготовку им дискуссионной записки, содержащей юридический анализ права принимать участие в культурной жизни, как оно признано в статье 15 Пакта.

212. Члены Комитета согласились с тем, что права, изложенные в статье 15, имеют сложный характер, прежде всего потому, что они охватывают не только культурные права и культурную жизнь, но и научные исследования и применение их результатов. Культура действительно находится в центре прав человека.

213. Указывалось, что культура означает образ жизни. Ее элементы - это язык, невербальная коммуникация, устная и письменная литература, песенное творчество, религия или система верований, которая включает в себя ритуалы и обряды, материальная культура, включая методы производства или технологию, способы получения средств к существованию, природная и антропогенная среда, продовольствие, одежда, жилье, искусство, обычаи и традиции, а также мировоззрение, отражающее всю совокупность мироощущения человека, сталкивающегося с внешними силами, которые затрагивают его жизнь и жизнь окружающего его общества. Культура отображает и формирует экономическую, социальную и политическую жизнь общества.

214. Участие в культурной жизни, самой сердцевиной которого являются обязанности индивида по отношению к общему благу, дает индивиду ощущение сопричастности и укрепляет его чувство общности с другими людьми. Участие в культурной жизни охватывает поэтому все виды деятельности индивида.

215. Предлагалось просить государства-участники сообщить об используемых ими показателях развития культуры, которые Комитет мог бы сопоставить с теми параметрами, которые используются им самим. Комитет мог бы подготовить вопросы общего характера, касающиеся культурной жизни, чтобы получить ответы, касающиеся концепций, характерных для конкретной культуры.

216. Что касается обязательств государств по осуществлению статьи 15, то практическое применение прав всегда находилось в поле зрения Комитета. Права, предусмотренные в статье 15, не могут осуществляться автоматически, в силу чего государства должны принимать законодательные или иные меры в целях их реализации. Кроме того, в условиях нынешнего экономического спада культурные права приносятся в жертву первым.

217. Концепция участия в культурной жизни имеет два элемента: первый - это право на создание культурных ценностей в области литературы, искусства и науки, иные слова, духовных ценностей. Второй элемент - это право пользоваться культурными ценностями, созданными другими индивидами или обществом. Участие в культурной жизни включает в себя как право художественного, литературного и научного творчества, так и право пользоваться плодами такого творчества.

218. Необходимо уделять особое внимание праву на культуру в странах, переживающих процесс перехода, которые отказались от своих прежних систем, однако еще не создали каких-либо иных инфраструктур поддержки культуры и искусства. Этот аспект следует отразить в руководящих принципах и вопросах, адресованных государствам-участникам.

219. Поскольку пожилые люди входят в состав наиболее уязвимой и находящейся в неблагоприятном положении группы населения, необходимо уделять внимание путям и средствам, которые обеспечивали бы их участие в культурной жизни.

220. В своих докладах об осуществлении статьи 15 Пакта государствам следует уделять самое пристальное внимание следующим аспектам: недискриминация в отношении культур, поскольку не существует какой-либо иерархии культур, все из которых равны между собой и потому обладают равным правом на защиту; меры, принимаемые государствами для обеспечения максимально широкого доступа народа к культуре. Существует опасность растущей стандартизации культуры или снижения уровня культуры до "наименьшего общего знаменателя", как правило, диктуемого вторгающейся извне моделью культуры, которая принимается по чисто экономическим соображениям в силу рыночных факторов. Необходимо сформулировать вопросы, которые позволили бы получить четкое представление о такой ситуации в связи с необходимостью защиты всех культур и обеспечения выживания тех из них, которые оказываются экономически неконкурентоспособными. В отношении права на свободу научных исследований необходимо задавать вопросы о том, как можно добиться того, чтобы свобода научных исследований не вела к экологическим катастрофам, или как можно решить этические проблемы, созданные некоторыми научными достижениями, например, в области воспроизводства людей.

221. В некоторых случаях защита культурных прав может противоречить целям экономического и социального развития. Комитету следует рассмотреть вопрос о том, какой подход к этим проблемам будет здесь наиболее уместным.

222. Председатель и члены Комитета попросили г-на Конате подготовить рекомендации относительно обязательств государств в связи с правом на участие в культурной жизни на основе замечаний, высказанных членами Комитета по статье 15 Пакта.

223. Комитет решил изучить эти рекомендации на своей девятой сессии.

Глава VIII

КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ОБСУЖДЕННЫЕ КОМИТЕТОМ

224. На своей пятой сессии Комитет в общих чертах обсудил вопрос о подготовке проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, который позволил бы представлять сообщения, относящиеся к некоторым или всем правам, закрепленным в Пакте. В целях оказания помощи Комитету в его дальнейшем рассмотрении этой возможности Комитет просил г-на Филиппа Алстона представить ему на его шестой сессии дискуссионную записку с изложением основных вопросов, которые могут возникнуть в этой связи. Комитет также просил г-жу Марию де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо представить ему на его шестой сессии дискуссионную записку по проблемам пожилых людей в связи с осуществлением прав, признанных в Пакте (E/1991/23, пункты 285-286).

225. Г-жа Мария де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо (E/C.12/1991/WR.1 и Add.1) и г-н Филипп Алстон (E/C.12/1991/WR.2) подготовили соответствующие дискуссионные записки и представили их Комитету для рассмотрения на его шестой сессии.

226. На своей шестой сессии Комитет рассмотрел обе дискуссионные записки и постановил просить г-жу Хименес Бутрагеньо подготовить на основе дискуссионной записки проект замечания общего порядка о положении пожилых людей в связи с осуществлением экономических, социальных и культурных прав для рассмотрения Комитетом на его седьмой сессии (см. E/1992/23, пункт 356). В связи с рассмотрением вопроса о разработке проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах Комитет просил г-на Ф. Алстона подготовить в свете обсуждения, состоявшегося в Комитете, дополнительный рабочий документ для рассмотрения Комитетом на его седьмой сессии.

227. Соответствующие документы были подготовлены г-жой Хименес Бутрагеньо (E/C.12/1992/WR.1) и г-ном Алстоном (E/C.12/1992/WR.9) и представлены на рассмотрение Комитета на его седьмой сессии.

А. Рассмотрение Комитетом проекта замечания общего порядка об экономических, социальных и культурных правах пожилых людей и престарелых

228. На своем восьмом заседании, состоявшемся 27 ноября 1992 года, Комитет рассмотрел проект замечания общего порядка, подготовленный г-жой Марией де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо.

229. В ходе обсуждения члены Комитета выразили признательность г-же Хименес Бутрагеньо за отличное качество подготовленного ею документа, который способствовал осознанию проблем пожилых людей и пенсионеров и который представляет собой хорошую отправную точку в процессе разработки замечания общего порядка. Они высказали замечания как по общим, так и по конкретным аспектам рассматриваемого проекта, подчеркнув, в частности, что до разработки обоснованных принципов Комитету надлежит тщательно изучить, с одной стороны, всю имеющуюся документацию по проблемам пожилых людей и престарелых, и с другой - современное состояние этих проблем в государствах-участниках Пакта.

В связи с последним было предложено, чтобы Комитет либо посредством перечней вопросов, подготовленных предсессионной Рабочей группой, либо устно обратился с просьбой к государствам-участникам о представлении соответствующей информации в ходе рассмотрения их докладов.

230. Члены Комитета высказали мнение о том, что на нынешней стадии нецелесообразно пересматривать руководящие принципы представления докладов, с тем чтобы отразить озабоченность Комитета положением пожилых людей и престарелых, как это было предложено в рассматриваемом документе. Вместо этого с целью углубить понимание Комитетом этой проблемы, а также для содействия ее дальнейшему осознанию было предложено посвятить день общего обсуждения на восьмой сессии Комитета (10-28 мая 1993 года) проблеме экономических, социальных и культурных прав пожилых людей и престарелых. Такое обсуждение могло бы привести к принятию замечания общего порядка. В этой связи Комитет постановил не стремиться к принятию замечания общего порядка в ходе седьмой сессии.

231. На 19-м заседании 8 декабря 1992 года Комитет постановил назначить г-жу Хименес Бутрагеню координатором подготовки общего обсуждения Комитета по экономическим, социальным и культурным правам пожилых людей и престарелых, которое намечено провести в понедельник, 24 мая 1993 года.

232. Более подробную информацию см. в главе X.

В. Рассмотрение Комитетом дискуссионного документа по проекту факультативного протокола к Пакту об экономических, социальных и культурных правах

233. На своем 11-м заседании, состоявшемся 1 декабря 1992 года, Комитет рассмотрел дискуссионный документ, представленный г-ном Филипом Алстоном. После оживленного и полезного обмена мнениями Комитет одобрил общий подход, намеченный в этом документе. Он желал бы привлечь внимание к подробностям этого обсуждения, изложенным в кратких отчетах о его прениях (E/C.12/1992/SR.11). Комитет просил г-на Алстона подготовить пересмотренный и сводный вариант документа, который сочетал бы в себе документы, представленные на шестой и седьмой сессиях Комитета, и отражал бы основные моменты обсуждения в ходе седьмой сессии.

234. Комитет решительно высказался в пользу разработки и принятия факультативного протокола к Пакту об экономических, социальных и культурных правах. С целью способствовать дальнейшему рассмотрению этого предложения соответствующими органами и государствами-участниками Комитет постановил приложить дискуссионный документ по данному вопросу как к докладу о работе его седьмой сессии (см. приложение IV к настоящему докладу), так и к принятому им заявлению, которое должно быть направлено Всемирной конференции по правам человека. Комитет отмечает, что подготовка такого протокола была ясно рекомендована в Заключительном докладе Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств об осуществлении экономических, социальных и культурных прав (см. E/CN.4/Sub.2/1992/16, пункт 211). В этой связи Комитет выражает надежду на то, что этот вопрос будет далее обсуждаться в рамках соответствующих органов, и отмечает, что он может принять решение вновь рассмотреть этот вопрос на предстоящих сессиях.

Глава IX

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ К ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

235. На своем 10-м заседании, состоявшемся 1 декабря 1992 года, Комитет обсудил вопросы, подлежащие освещению в докладе Комитета для Всемирной конференции по правам человека, и поручил своему Председателю г-ну Филипу Алстону, подготовить на основе прений, состоявшихся в Комитете, проект заявления для Всемирной конференции по правам человека.

236. На своем 18-м заседании, состоявшемся 7 декабря 1992 года, Комитет рассмотрел такой проект заявления и принял его с устными поправками (текст заявления см. в приложении III к настоящему докладу).

237. На своем 11-м заседании, состоявшемся 1 декабря 1992 года, Комитет решил приложить к заявлению Комитета для Всемирной конференции по правам человека документ "К вопросу о подготовке Факультативного протокола к Международному пакту по экономическим, социальным и культурным правам", который был подготовлен г-ном Алстоном по просьбе Комитета на его шестой сессии (E/1992/23, пункт 366) и обсужден Комитетом на его седьмой сессии.

Глава X

ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

Введение

238. На своей четвертой сессии Комитет постановил, что любые предложения, которые требуют утверждения Экономическим и Социальным Советом, должны быть сформулированы как проекты решений, предлагаемые Совету для принятия. Эти проекты содержатся в главе I настоящего доклада.

239. Многие другие вопросы, связанные с работой Комитета, уже были охвачены ранее принятыми резолюциями Совета. Таким образом, одобрения Советом решений, принятых по этим вопросам, не требовалось. Эти вопросы рассматриваются в настоящей главе.

Меры в случае значительной просрочки и все еще непредставления докладов

240. Комитет отмечает, что у многих государств - участников Пакта уже давно истекли сроки представления докладов, установленные в соответствии с обязательствами, которые они добровольно взяли на себя в силу ратификации Пакта. Комитет неоднократно призывал такие государства представить свои доклады как можно скорее. На своей шестой сессии он выразил "глубокое беспокойство по поводу того, насколько широко распространена практика невыполнения государствами - участниками Пакта их обязательств по представлению докладов" (E/1992/23, пункт 381).

241. Кроме того, несколько раз он обращал внимание Экономического и Социального Совета на тот факт, что значительное число государств-членов не представило даже первоначального доклада, хотя после ратификации ими Пакта прошло свыше 10 лет. В свою очередь Совет в своем решении 1992/260 от 20 июля 1992 года призвал эти конкретные государства представить доклады и особо отметил, что они "могут при желании воспользоваться консультативными услугами, предоставляемыми Центром по правам человека, с тем чтобы помочь им в подготовке просроченных докладов".

242. Комитет убежден, что упорное нежелание государств-участников представить свои доклады способно вызвать утрату доверия ко всей процедуре контроля, подорвав тем самым одну из основ, на которых построен Пакт. При определении мер, которые должны быть приняты для решения этой проблемы, Комитет особо принял во внимание следующее заявление, одобренное председателями всех договорных органов по правам человека на их четвертом совещании в 1992 году:

"[Председатели] отмечают, что упорное и длительное невыполнение обязательств по представлению докладов не должно приводить к ситуации, при которой соответствующее государство-участник было бы освобождено от контроля, в то время как другие государства, представившие свои доклады, являлись бы объектом тщательного контроля. Даже при отсутствии доклада существует достаточная информация из других надлежащих источников, на основе которой могло бы быть проведено рассмотрение, лучше всего - в форме диалога" (A/47/628, пункт 71).

243. В соответствии с этим Комитет на своей шестой сессии принял решение в свете применения Пакта приступить в должное время к рассмотрению ситуации в каждом государстве-участнике, допустившем очень значительную просрочку с

представлением первоначального или периодических докладов. На своей седьмой сессии он принял решение начать составление графика рассмотрения на своих следующих сессиях таких докладов и уведомить об этом соответствующие государства-участники.

244. Комитет надеется, что каждое такое государство-участник в оперативном порядке представит доклад, который в этом случае будет служить основой для рассмотрения Комитетом; в этой связи Комитет напоминает о том, что государства-участники при желании могут в связи с подготовкой своих докладов обратиться к Центру по правам человека с просьбой об оказании консультативных услуг.

245. В целом Комитет предлагает принять следующие меры:

а) государства-участники, допустившие очень значительные просрочки с представлением докладов, будут отбираться исходя из продолжительности просрочки;

б) каждое такое государство-участник будет уведомлено о намерении Комитета рассмотреть ситуацию в этой стране на соответствующей будущей сессии;

с) при отсутствии доклада он рассмотрит ситуацию в соответствующем государстве в том, что касается осуществления экономических, социальных и культурных прав в свете всей имеющейся информации;

д) в случае, если государство-участник сообщит о том, что его доклад будет представлен, он может уполномочить своего председателя по просьбе этого государства принять решение отложить рассмотрение ситуации, но не более чем на одну сессию.

Проблемы, возникающие в связи с поступающими в последний момент извещениями об отсрочке представления доклада

246. Комитет отмечает, что, поскольку многие государства-участники, включенные в график представления докладов, в самый последний момент сообщают о том, что они будут в состоянии сделать это только на одной из будущих сессий, способность Комитета эффективно планировать свою работу оказывается в значительной степени подорванной. Такие отсрочки порождают и другие трудности. В частности, это вызывает большие неудобства для тех, кто при планировании своей деятельности исходил из того, что данный доклад будет представлен, включая специализированные учреждения, другие правительства, неправительственные организации, а также отдельных лиц и группы из соответствующей страны. Кроме того, работа, проделанная по докладу членами Комитета, и вопросы, подготовленные Рабочей группой Комитета, утрачивают свою актуальность, а в ряде случаев вообще теряют свой смысл.

247. Хотя в подобных ситуациях отсрочка вполне может быть вызвана уважительными причинами, Комитет хотел бы подчеркнуть, что ее следует просить лишь только в крайних случаях. Если отсрочка представляется неизбежной, то об этом необходимо сообщить по крайней мере за три месяца. Кроме того, Комитет в любом случае был бы весьма признателен за объяснение причин такой отсрочки.

248. Поэтому Комитет хотел бы обратиться с настоящим призывом ко всем государствам-участникам не обращаться с просьбами об отсрочке рассмотрения их докладов после того, как они были занесены в официальный график. Комитет

напоминает о принятом им на своей пятой сессии решении о том, что если доклад какого-либо государства-участника намечается к рассмотрению в третий раз (т.е. после двух отсрочек), то Комитет, как правило, будет рассматривать доклад вне зависимости от того, присутствует при этом представитель государства-участника или нет. Комитет также отмечает, что в соответствующих случаях, при наличии для этого веских оснований, он может принять решение о рассмотрении доклада, несмотря на просьбу государства-участника об отсрочке.

Процедуры в связи с последующими действиями

249. В целом, имеются две различные, хотя и связанные одна с другой ситуации, в которых Комитет может пожелать запросить с помощью соответствующих, имеющихся у него средств, дополнительную информацию. Таковыми являются:

а) ситуация, когда в процессе рассмотрения доклада государства-участника Комитет приходит к выводу о том, что требуется дальнейшая информация для того, чтобы он мог завершить этот процесс; и б) ситуация, когда по различным причинам Комитет считает желательным попросить государство-участника представить дополнительный доклад, освещающий тот или иной конкретный вопрос.

250. В целях предоставления Комитету возможности осуществлять свой мандат, в целях обеспечения последовательности в его подходе и одинакового обращения со всеми государствами-участниками, необходимо как можно более подробно изложить соответствующие процедуры.

251. В тех ситуациях, когда, по мнению Комитета, необходима дополнительная информация для того, чтобы он мог завершить свой диалог с соответствующим государством-участником, имеются несколько возможностей, которые можно было бы использовать:

а) Комитет может указать, что конкретные вопросы следует изложить подробным образом в следующем периодическом докладе государства-участника, который, как правило, подлежит представлению через пять лет;

б) Комитет может конкретно отметить заявленное намерение государства-участника представить дополнительную информацию в письменном виде, в частности информацию, касающуюся вопросов, поднятых членами Комитета;

с) Комитет может прямо попросить представить дополнительную информацию, касающуюся вопросов, которые он определит, имея в виду, что такая информация должна быть представлена Комитету в течение шести месяцев, с тем чтобы можно было рассмотреть ее в предсессионной Рабочей группе. В целом, эта Рабочая группа могла бы рекомендовать Комитету тот или иной путь дальнейших действий:

- i) принять к сведению такую информацию;
- ii) принять конкретные заключительные замечания по этой информации; или
- iii) дополнительно рассмотреть вопрос после получения новой информации посредством запроса.

Другим вариантом мог бы быть вариант, когда Рабочая группа выносит рекомендацию Председателю Комитета о том, чтобы сообщить государству-участнику, что Комитет будет рассматривать соответствующий вопрос на своей следующей сессии и что для этой цели было бы желательным участие представителя государства-участника в работе Комитета. В таком случае Председателю будет поручено уведомить об этом государство-участника заблаговременно до начала следующей сессии Комитета.

d) Комитет может определить, что необходимо срочное представление дополнительной информации, и попросить, чтобы такая информация была представлена в установленное время (возможно, в течение двух-трех месяцев). В этом случае Председателя по консультации с членами бюро можно было бы уполномочить принимать в отношении государства-участника дальнейшие действия по указанному вопросу в том случае, если ответ не получен или если ответ явно является неудовлетворительным.

252. В тех случаях, когда Комитет считает, что он не в состоянии получить необходимую ему информацию с помощью вышеуказанных процедур, он может принять решение прибегнуть к другому подходу. В частности, Комитет мог бы (как это уже было сделано в отношении [двух] государств-участников) просить, чтобы соответствующее государство-участник дало свое согласие на проведение миссии в составе одного или двух членов Комитета. Такое решение могло бы быть принято лишь в том случае, если Комитет удостоверился в том, что у него нет адекватного альтернативного подхода и что информация, имеющаяся в его распоряжении, оправдывает такой подход. Целями такого посещения на месте могли бы быть: а) сбор необходимой Комитету информации для продолжения его конструктивного диалога с этим государством-участником и обеспечение выполнения им своих функций в соответствии с Пактом; и b) обеспечение более всеобъемлющей основы, на которой Комитет мог бы осуществлять свои функции в связи со статьями 22 и 23 Пакта, касающимися технической помощи и консультативного обслуживания. Комитет конкретно указывал бы вопрос или вопросы, по которым его представитель или представители добивались бы получения информации из всех доступных источников. На такого представителя или представителей можно было бы также возложить задачу рассмотреть вопрос о том, была ли полезна для решения конкретного вопроса программа консультативного обслуживания, которая осуществляется Центром по правам человека.

253. По окончании своего посещения представитель или представители представляли бы доклад Комитету. В свете выводов и любых рекомендаций, сделанных его представителем или представителями, Комитет формулировал бы свои собственные выводы. Эти выводы были бы связаны со всем спектром функций Комитета, включая функции, касающиеся технической помощи и консультативного обслуживания.

254. В том случае, если соответствующее государство-участник не даст своего согласия на проведение предложенной миссии, Комитет рассмотрел бы вопрос о том, чтобы сделать Экономическому и Социальному Совету такие рекомендации, которые он может счесть целесообразными.

Помещение для хранения документации договорных органов

255. Комитет напомнил еще раз о той просьбе, с которой он обратился на своей третьей сессии, относительно выделения "помещения для хранения документации комитетов", с тем чтобы ею могли пользоваться члены всех договорных органов и других органов в области прав человека. Он напомнил, что он с сожалением отмечал на своей четвертой, пятой и шестой сессиях тот факт, что ничего не было сделано в ответ на эту просьбу, несмотря на поддержку данного предложения со стороны совещаний председателей договорных органов по правам человека, состоявшихся в 1988, 1990 и 1992 годах, а также постоянную поддержку Комиссии по правам человека.

256. Комитет выразил свое неудовлетворение в связи с постоянным отказом секретариата рассмотреть вопрос о получении членами договорных органов надлежащего и постоянного доступа к источникам информации, которые являются необходимыми для эффективной работы указанных органов.

День общей дискуссии

257. Комитет постановил, что на своей восьмой сессии один день - понедельник, 24 мая 1993 года, - он посвятит общей дискуссии по вопросу прав лиц пожилого и престарелого возраста в связи с правами, признанными в Пакте. С этой целью Комитет предложил всем учреждениям, группам и отдельным лицам, имеющим конкретный интерес и опыт в этой области, принять участие в его обсуждениях.

258. Он также назначил г-жу Марию де лос Анхелес Хименес Бутрагенью членом Комитета, отвечающим за координацию и планирование общей дискуссии, при этом секретариат будет оказывать содействие и консультативную помощь. В частности, г-жу Хименес Бутрагенью просили установить контакт со всеми соответствующими учреждениями, которые находятся в Женеве, и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, проявляющими интерес к соответствующим аспектам данной проблемы, а также с отдельными экспертами и специализированными группами, включая неправительственные организации, действующие в этой области. Следует договориться с заинтересованными сторонами об установлении связи с Комитетом, представлении кратких документов для их распространения, а также предоставлении другой документации в интересах Комитета.

259. Комитет отметил, что его особый интерес заключается в получении более четкого представления о виде обязательств в отношении лиц пожилого и престарелого возраста, которые, по-видимому, вытекают из положений Пакта об экономических, социальных и культурных правах. Хотя общие трудности, с которыми сталкиваются члены этой группы, представляют интерес для Комитета, его конкретные полномочия заключаются в изучении путей и способов, при помощи которых обязательства государств - участников Пакта могут выполняться наилучшим образом для обеспечения осуществления соответствующих прав указанных групп.

Содержание и формат докладов Комитета

260. После краткого обсуждения характера информации, которая в настоящее время представляется в ежегодных докладах Комитета, а также того, каким образом данная информация представляется, Комитет постановил просить своего председателя представить ему доклад об обсуждении этих вопросов на его восьмой сессии, а также о возможных вариантах изменений.

Досье по странам

261. Комитет напомнил, что он ранее просил секретариат завести "по каждому государству-участнику, доклады которого в настоящее время ожидают рассмотрения, отдельное досье". В этой связи Комитет четко заявил, что в это досье должна заноситься вся имеющаяся информация по данной стране (E/1992/23, пункт 386). Выразив разочарование по поводу незначительного количества такой информации, представленной ему на его седьмой сессии, Комитет вновь обратился с просьбой к секретариату об обеспечении того, чтобы в будущем были подготовлены подробные досье по странам. Он отметил, что другие договорные органы также обратились с весьма аналогичными просьбами. Помимо тех материалов, которые компилируются из докладов, представленных соответствующими

государствами-участниками другим договорным органам, следует использовать материалы из соответствующих докладов, представленных Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, докладов специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций и, в частности, информации от неправительственных источников.

262. Комитет высказал мнение о том, что ввиду отсутствия всеобъемлющих альтернативных источников информации весьма ограниченными являются перспективы проведения информативного, существенного, а также конструктивного диалога с государством-участником. Он просил в этой связи секретариат приложить особые усилия для оказания помощи, которая срочно требуется в этом отношении.

Заключительные замечания

263. Комитет напомнил, что ранее он утвердил определенные критерии, на основе которых он будет принимать свои заключительные замечания по докладам государств-участников (E/1992/23, пункт 383). Было решено, что эти критерии необходимо расширить, с тем чтобы основное внимание уделялось не только тому, в какой степени доклад и прочая представленная информация (как в устной, так и в письменной форме) являются удовлетворительными или неудовлетворительными, но также и тому, в какой степени удовлетворительным является положение в соответствующей стране с точки зрения осуществления содержащихся в Пакте прав.

264. В этой связи Комитет отметил, что другие договорные органы утвердили в настоящее время подход, весьма аналогичный его собственному, в отношении заключительных замечаний. Отмечалась также желательность использования более координированного подхода по таким вопросам в случае необходимости. Комитет постановил, соответственно, что он будет утверждать по завершению рассмотрения каждого доклада заключительные замечания, отражающие основные пункты дискуссии и указывающие те вопросы, которые потребуют принятия конкретных последующих мер. Эти заключительные замечания будут служить в качестве исходного пункта для периодических докладов, которые должны представляться государствами-участниками на более позднем этапе.

265. Комитет подчеркнул важное значение представления государству-участнику, после рассмотрения его докладов, авторитетного отчета, с изложением соображений Комитета относительно осуществления положений Пакта данным государством-участником. Он постановил в этой связи, что он будет следовать в этом отношении подходу, аналогичному тому, который применяется другими договорными органами, в том числе Комитетом по правам человека и Комитетом по правам ребенка. В будущем заключительные замечания Комитета будут следовать общей структуре, включая введение общего характера; раздел о проделанной работе; другую главу, посвященную факторам и трудностям, мешающим применению положений Пакта; главу по основным вопросам, вызывающим озабоченность, и последнюю главу с предложениями и рекомендациями, адресованными государству-участнику.

Сотрудничество со специализированными учреждениями

266. Комитет отметил, что участие в работе его седьмой сессии специализированных учреждений, за исключением ВОЗ, было в лучшем случае нерегулярным. Комитет выразил свое сожаление по поводу такого положения дел, особенно ввиду того важного значения, которое он придает активному участию этих учреждений в его работе.

Глава XI

ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

267. На своих 21-м и 23-м заседаниях, состоявшихся 10 и 11 декабря 1992 года, Комитет рассмотрел проект своего доклада (E/C.12/1991/CRP.1 и Add.1-12 и CRP.2 и Add.1-4) Экономическому и Социальному Совету на его седьмой сессии. Комитет принял доклад с внесенными в него в ходе обсуждения поправками.

Приложение I

ГОСУДАРСТВА - УЧАСТНИКИ ПАКТА И ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ПРЕДСТАВЛЕНИЕМ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ С ПРОГРАММОЙ, УСТАНОВЛЕННОЙ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ В РЕЗОЛЮЦИИ 1988 (LX), РЕШЕНИИ 1985/132 И РЕЗОЛЮЦИИ 1988/4, И ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ГРАФИК ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, УТВЕРЖДЕННЫЙ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

(по состоянию на 11 декабря 1992 года)

Государство- участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
1. Афганистан	24 апреля 1983 года	E/1990/5/Add.8 (E/C.12/1991/SR.2, 4-6 и 8)					
2. Албания	4 января 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
3. Алжир	12 декабря 1989 года	Просрочен					
4. Ангола	10 апреля 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
5. Аргентина	8 ноября 1986 года	Просрочен Просрочен E/1988/5/Add.4 E/1988/5/Add.8 (E/C.12/1990/ SR.18-20)					

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
6. Австралия	10 марта 1976 года	E/1978/8/Add.15 (E/1980/WG.1/ SR.12-13)	E/1980/6/Add.22 (E/1981/WG.1/ SR.18)	E/1982/3/Add.9 (E/1982/WG.1/ SR.13-14)	E/1984/7/Add.22 (E/1985/WG.1/ SR.17, 18 и 21)	E/1986/4/Add.7 (E/1986/WG.1/ SR.10, 11, 13 и 14)	E/1990/7/Add.13 (Будет рассмотрен позднее)
7. Австрия	10 декабря 1978 года	E/1984/6/Add.17 (E/C.12/1988/ SR.3-4)	E/1980/6/Add.19 (E/1981/WG.1/ SR.8)	E/1982/3/Add.37 (E/C.12/1988/ SR.3)	Просрочен	E/1986/4/Add.8 и Corr.1 (E/1986/WG.1/ SR.4 и 7)	Просрочен
8. Азербайджан	13 ноября 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
9. Барбадос	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.33 (E/1982/WG.1/ SR.3)	E/1980/6/Add.27 (E/1982/WG.1/ SR.6-7)	E/1982/3/Add.24 (E/1983/WG.1/ SR.14-15)	Просрочен		
10. Беларусь	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.19 (E/1980/WG.1/ SR.16)	E/1980/6/Add.18 (E/1981/WG.1/ SR.16)	E/1982/3/Add.3 (E/1982/WG.1/ SR.9-10)	E/1984/7/Add.8 (E/1984/WG.1/ SR.13-15)	E/1986/4/Add.19 (E/C.12/1988/ SR.10-12)	E/1990/7/Add.5 (E/C.12/1992/ SR.2, 3 и 12)
11. Бельгия	21 июля 1983 года	Просрочен					

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
12. Бенин	12 июня 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
13. Боливия	12 ноября 1982 года	Просрочен					
14. Бразилия	24 апреля 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
15. Болгария	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.24 E/1980/6/Add.29 E/1982/3/Add.23 E/1984/7/Add.18 E/1986/4/Add.20 Просрочен (E/1980/WG.1/ SR.12) (E/1982/WG.1/ SR.8) (E/1983/WG.1/ SR.11-13) (E/1985/WG.1/ SR.9 и 11) (E/1988/ SR.17-19)					
16. Бурунди	9 августа 1990 года	Просрочен					
17. Камбоджа	26 августа 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
18. Камерун	27 сентября 1984 года	Просрочен E/1986/Add.8 Просрочен (E/C.12/1989/ SR.6-7)					

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
19. Канада	19 августа 1976 года	E/1978/8/Add.32 (E/1982/WG.1/ SR.1-2)	E/1980/6/Add.32 (E/1984/WG.1/ SR.4 и 6)	E/1982/3/Add.34 (E/1986/WG.1/ SR.13, 15 и 16)	E/1984/7/Add.28 (E/C.12/1989 SR.8 и 11)	E/1990/6/Add.3 (Будет рассмотрен позднее)	
20. Центральнo-африканская Республика	8 августа 1981 года	Просрочен					
21. Чили	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.10 и 28 (E/1980/WG.1/ SR.8-9)	E/1980/6/Add.4 (E/1981/WG.1/ SR.7)	E/1982/3/Add.40 (E/C.12/1988/ SR.12-13 и 16)	E/1984/7/Add.1 (E/1984/WG.1/ SR.11-12)	E/1986/4/Add.18 (E/C.12/1988/ SR.12-13 и 16)	
22. Колумбия	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.17 (E/1980/WG.1/ SR.15)	E/1986/3/Add.3 (E/1986/WG.1/ SR.6 и 9)	E/1982/3/Add.36 (E/1986/WG.1/ SR.15, 21 и 22)	E/1984/7/ Add.21/Rev.1 (E/1986/WG.1/ SR.15, 21 и 22)	E/1986/4/Add.25 (E/C.12/1990 SR.12-14 и 17)	
23. Конго	5 января 1984 года	Просрочен					
24. Коста-Рика	3 января 1976 года	E/1990/5/Add.3 (E/C.12/1990/SR.38, 40, 41 и 43) Статьи 1-15, будут рассмотрены 30 июня 1993 года					

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
25. Кот-д'Ивуар	26 июня 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
26. Хорватия	8 октября 1991 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1993 года					
27. Кипр	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.21 (E/1980/WG.1/ SR.17)	E/1980/6/Add.3 (E/1981/WG.1/ SR.6)	E/1982/3/Add.19 (E/1983/WG.1/ SR.7-8)	E/1984/7/Add.13 (E/1984/WG.1/ SR.18 и 22)	E/1986/4/Add.2 (E/1984/WG.1/ SR.18 и 22)	Просрочен и 26 (E/C.12/1990/ SR.2, 3 и 5)
28. Чешская и Словацкая Федеративная Республика	23 марта 1976 года	E/1978/8/Add.18 (E/1981/WG.1/ SR.1-2)	E/1980/6/Add.21 (E/1981/WG.1/ SR.3)	E/1982/3/Add.18 (E/1983/WG.1/ SR.6-7)	E/1984/7/Add.25 (E/C.12/1987/ SR.12-15)	E/1986/4/Add.15 (E/C.12/1987/ SR.12-15)	E/1990/7/Add.6 (Снята с повестки дня)
29. Корейская Народно-Демократическая Республика	14 декабря 1981 года	E/1984/6/Add.7 (E/C.12/1987/ SR.21-22)	E/1986/3/Add.5 (E/C.12/1987/ SR.21-22)	E/1988/5/Add.6 (E/C.12/1991/ SR.6, 8 и 10)	Просрочен		
30. Дания	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.13 (E/1980/WG.1/ SR.10)	E/1980/6/Add.15 (E/1981/WG.1/ SR.12)	E/1982/3/Add.20 (E/1983/WG.1/ SR.8-9)	E/1984/7/Add.11 (E/1984/WG.1/ SR.17 и 21)	E/1986/4/Add.16 (E/C.12/1988/ SR.8-9)	Просрочен

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статья 6-9	Статья 10-12	Статья 13-15	Статья 6-9	Статья 10-12	Статья 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
31. Доминиканская Республика	4 апреля 1978 года	E/1990/5/Add.4	(E/C.12/1990/SR.43-45 и 47)				Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года
32. Эквадор	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.1 (E/1980/WG.1/ SR.4-5)	E/1986/3/Add.14 (E/C.12/1990/SR.37-39 и 42)	E/1988/5/Add.7	E/1984/7/Add.12 (E/1984/WG.1/ SR.20 и 22)		Просрочен
33. Египет	14 апреля 1982 года						Просрочен
34. Сальвадор	29 февраля 1980 года						Просрочен
35. Экваториальная Гвинея	25 декабря 1987 года						Просрочен
36. Эстония	21 января 1992 года						Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ				ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ			
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15		
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)							
37. Финляндия	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.14 (E/1980/WG.1/ SR.6)	E/1980/6/Add.11 (E/1981/WG.1/ SR.10)	E/1982/3/Add.11 (E/1984/WG.1/ SR.7-8)	E/1984/7/Add.14 (E/1984/WG.1/ SR.17-18)	E/1986/4/Add.4 (E/1986/WG.1/ SR.8-9 и 11)	E/1990/7/Add.1 (E/C.12/1991/ SR.11, 12 и 16)		
38. Франция	4 февраля 1981 года	E/1984/6/Add.11 (E/1986/WG.1/ SR.18-19 и 21)	E/1986/3/Add.10 (E/C.12/1989/ SR.12-13)	E/1982/3/Add.30 и Corr.1 (E/1985/WG.1/ SR.5 и 7)	Просрочен				
39. Габон	21 апреля 1983 года	Просрочен				-			
40. Гамбия	29 марта 1979 года	Просрочен				-			
41. Германия	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.8 и Corr.1 (E/1980/WG.1/ SR.8)	E/1980/6/Add.6 (E/1981/WG.1/ SR.8)	E/1982/3/Add.15 и Corr.1 (E/1983/WG.1/ SR.5-6)	E/1984/7/Add.3 и 23 (E/1985/WG.1/ SR.12 и 16)	E/1986/4/Add.11 (E/C.12/1987/ SR.11, 12 и 14)	E/1990/7/Add.12 (Будет рассмотрено позднее)		
		E/1978/8/Add.11 (E/1980/WG.1 SR.10)	E/1981/WG.1/ SR.10	E/1982/3/Add.14 (E/1981/WG.1/ SR.10)	E/1984/7/Add.24 и Corr.1 (E/1986/WG.1/ SR.17-18)	E/1986/4/Add.10 (E/C.12/1987/ SR.19-20)			
							SR.22-23 и 25)		

Приложение I (продолжение)

Государство- участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
42. Греция	16 августа 1985 года	Просрочен					
43. Гренада	6 декабря 1991 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1993 года					
44. Гватемала	19 августа 1988 года	Просрочен					
45. Гвинея	24 апреля 1978 года	Просрочен					
46. Гвинея-Бисау	2 октября 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
47. Гайана	15 мая 1977 года	Просрочен	Просрочен	E/1982/3/Add.5, 29 и 32 (E/1984/WG.1/ SR.20 и 22 и E/1985/WG.1/ SR.6)			
48. Гондурас	17 мая 1981 года	Просрочен					

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
49. Венгрия	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.7 (E/1980/WG.1/ SR.7)	E/1980/6/Add.37 (E/1986/WG.1/ SR.6-7 и 9)	E/1982/3/Add.10 (E/1982/WG.1/ SR.14)	E/1984/7/Add.15 (E/1984/WG.1/ SR.19 и 21)	E/1986/4/Add.1 (E/1986/WG.1/ SR.6-7 и 9)	E/1990/7/Add.10 (E/1992/7/Add.1/ SR.9, 12 и 21)
50. Исландия	22 ноября 1979 года	E/1990/5/Add.6 (Будет рассмотрен позднее)					
51. Индия	10 июля 1979 года	E/1984/6/Add.13 (E/1986/WG.1/ SR.20 и 24)	E/1980/6/Add.34 (E/1984/WG.1/ SR.6 и 8)	E/1988/5/Add.5 (E/1990/5/Add.1/ SR.16 и 17 и 19)	Просрочен		
52. Иран (Исламская Республика)	3 января 1976 года	E/1990/5/Add.9 (Будет рассмотрен позднее)	E/1982/3/Add.43 (E/1990/3/Add.1/ SR.42, 43 и 45)				
53. Ирак	3 января 1976 года	E/1984/6/Add.3 и 8 (E/1985/WG.1/ SR.8 и 11)	E/1980/6/Add.14 (E/1981/WG.1/ SR.12)	E/1982/3/Add.26 (E/1985/WG.1/ SR.3-4)	Просрочен (E/1986/4/Add.3 (E/1986/WG.1/ SR.8 и 11)		

Приложение I (продолжение)

Государство- участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
54. Ирландия	8 марта 1990 года	Просрочен					
55. Израиль	3 января 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
56. Италия	15 декабря 1978 года	E/1978/8/Add.34 E/1980/6/Add.31 (E/1982/WG.1/ и 36 SR.3-4) (E/1984/WG.1/ SR.3 и 5)			E/1990/6/Add.2 (E/C.12/1992/SR.13, 14 и 21)		
57. Ямайка	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.27 E/1986/5/Add.12 E/1988/5/Add.3 E/1984/7/Add.30 (E/1980/WG.1/ (E/C.12/1990/ (E/C.12/1990/ 30 июня 1992 года SR.20) SR.10-12 и 15) SR.10-12 и 15) SR.10-12 и 15)					
58. Япония	21 сентября 1979 года	E/1984/6/Add.6 E/1986/3/Add.4 E/1982/3/Add.7 и Corr.1 и Corr.1 (E/1982/WG.1/ (E/1984/WG.1/ (E/1986/WG.1/ SR.12-13) SR.9-10) SR.20-21 и 23)			Просрочен		

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
59. Иордания	3 января 1976 года	E/1984/6/Add.15 (E/C.12/1987/ SR.6-8)	E/1986/3/Add.6 (E/C.12/1987/ SR.8)	E/1982/3/ Add.38/Rev.1 (E/C.12/1991/ SR.30-32)	Просрочен		
60. Кения	3 января 1976 года	Просрочен					
61. Латвия	14 июля 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
62. Ливан	3 января 1976 года	Просрочен					
63. Лесото	9 декабря 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
64. Ливийская Арабская Джамахирия	3 января 1976 года	Просрочен	Просрочен	E/1982/3/Add.6 и 25 (E/1983/WG.1/ SR.16-17)			
65. Литва	20 февраля 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
66. Люксембург	18 ноября 1983 года	E/1990/5/Add.1 (E/C/12/1990/SR.33-36)			Статьи 1-15, срок истекает 30 июня 1993 года		
67. Мадагаскар	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.29 E/1980/6/Add.39 Просрочен (E/1981/WG.1/ SR.2) (E/1986/WG.1/ SR.2-3 и 5)			E/1984/7/Add.19 Просрочен (E/1985/WG.1/ SR.14 и 18) Просрочен		
68. Мали	3 января 1976 года	Просрочен					
69. Мальта	13 декабря 1990 года	Просрочен					
70. Маврикий	3 января 1976 года	Просрочен					
71. Мексика	23 июня 1981 года	E/1984/6/Add.2 E/1986/3/Add.13 E/1982/3/Add.8 и 10 (E/C.12/1990/ SR.6, 7 и 9) (E/1982/WG.1/ SR.14-15) (E/1986/WG.1/ SR.24, 26 и 28)			E/1990/6/Add.4 (Будут рассмотрены позднее)		
72. Монголия	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.6 E/1980/6/Add.7 E/1982/3/Add.11 E/1984/7/Add.6 (E/1980/WG.1/ SR.7) (E/1981/WG.1/ SR.8-9) (E/1982/WG.1/ SR.15-16) (E/1984/WG.1/ SR.16 и 18) (E/C.12/1988/ SR.5 и 7)			E/1986/4/Add.9 Просрочен		

Приложение I (продолжение)

Государство- участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					

73. Марокко 3 августа 1979 года

Просрочен

74. Непал 14 августа 1991 года

Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года

75. Нидерланды 11 марта 1979 года

E/1984/6/Add.14 и 20
(E/C.12/1987/SR.5-6)
(E/C.12/1989/SR.14-15)

E/1980/6/Add.33 и 44
(E/1984/WG.1/SR.4-6 и 8)

E/1982/3/Add.35 и 44
(E/1986/WG.1/SR.14 и 18)
(E/C.12/1989/SR.14-15)

Просрочен

E/1986/4/Add.24
(E/C.12/1989/SR.14-15)
Просрочен

76. Новая Зеландия 28 марта 1979 года

E/1990/5/Add.5, 11 и 12
(Будут рассмотрены позднее)

77. Никарагуа 12 июня 1980 года

E/1984/6/Add.9 и 10
(E/1986/WG.1/SR.16-17 и 19)

E/1986/3/Add.15 и 16
(Будет рассмотрен позднее)
(E/1985/WG.1/SR.15)

E/1982/3/Add.31

(E/1982/3/Add.31)

78. Нигер 7 июня 1986 года

Просрочен

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ				ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ			
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	(Краткие отчеты рассмотрения докладов)	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	
79. Норвегия	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.12 (E/1980/WG.1/ SR.5)	E/1980/6/Add.5 (E/1981/WG.1/ SR.14)	E/1982/3/Add.12 (E/1982/WG.1/ SR.16)	E/1984/7/Add.16 (E/1984/WG.1/ SR.19 и 22)	E/1986/4/Add.21 (E/1986/WG.1/ SR.14-15)	E/1990/7/Add.7 (E/1988/5/Add.9 (E/C.12/1991/ SR.3, 5 и 8)		
80. Панама	8 июня 1977 года	E/1984/6/Add.19 (E/C.12/1991/ SR.3, 5 и 8)	E/1980/6/Add.20 и 23 (E/1982/WG.1/ SR.5)	E/1988/5/Add.9 (E/C.12/1991/ SR.3, 5 и 8)	Просрочен	E/1986/4/Add.22 (E/C.12/1991/ SR.3, 5 и 8)	Просрочен		
81. Парагвай	10 сентября 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года							
82. Перу	28 июля 1978 года	E/1984/6/Add.5 (E/1984/WG.1/ SR.11 и 18)	Просрочен	Просрочен					
83. Филиппины	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.4 (E/1980/WG.1/ SR.11)	Просрочен	E/1988/5/Add.2 (E/C.12/1990/ SR.8-9 и 11)	E/1984/7/Add.4 (E/1984/WG.1/ SR.15 и 20)				
84. Польша	18 июня 1977 года	E/1978/8/Add.23 (E/1980/WG.1/ SR.18-19)	E/1980/6/Add.12 (E/1981/WG.1/ SR.11)	E/1982/3/Add.21 (E/1983/WG.1/ SR.9-10)	E/1984/7/Add.26 и 27 (E/1986/WG.1/ SR.25-27)	E/1986/4/Add.12 (E/1986/WG.1/ SR.5-6)	E/1990/7/Add.9 (E/1988/5/Add.9 (E/C.12/1992/6, 7 и 15)		

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
85. Португалия	31 октября 1978 года	E/1980/6/ Add.35/Rev.1 (E/1985/WG.1/ SR.2 и 4)	E/1982/3/ Add.27/Rev.1 (E/1985/WG.1/ SR.6 и 9)			Просрочен	
86. Республика Корея	10 июля 1990 года						
87. Румыния	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.20 (E/1980/WG.1/ SR.16-17)	E/1980/6/Add.1 (E/1981/WG.1/ SR.5)	E/1982/3/Add.13 (E/1982/WG.1/ SR.17-18)	E/1984/7/Add.17 (E/1985/WG.1/ SR.10 и 13)	E/1986/4/Add.17 (E/C.12/1988/ SR.6)	
88. Российская Федерация	3 января 1976 года	E/1978/8/Add.16 (E/1980/WG.1/ SR.14)	E/1980/6/Add.17 (E/1981/WG.1/ SR.14-15)	E/1982/3/Add.1 (E/1982/WG.1/ SR.11-12)	E/1984/7/Add.7 (E/1984/WG.1/ SR.9-10)	E/1986/4/Add.14 (E/C.12/1987/ SR.16-18)	
89. Руанда	3 января 1976 года	E/1984/6/Add.4 (E/1984/WG.1/ SR.10 и 12)	E/1986/3/Add.1 (E/1986/WG.1/ SR.16 и 19)	E/1982/3/Add.42 (E/C.12/1989/ SR.10-12)	E/1984/7/Add.29 (E/C.12/1989/ SR.10-12)	Просрочен	
90. Сент-Винсент и Гренадины	9 февраля 1982 года						

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
91. Сан-Марино	18 января 1986 года	Просрочен					
92. Сенегал	13 мая 1978 года	E/1984/6/Add.22 (Будет рассмотрен позднее)	E/1980/6/Add.13/Rev.1 (E/1981/WG.1/SR.11)	E/1982/3/Add.17 (E/1983/WG.1/SR.14-16)			
93. Сейшельские Острова	5 августа 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
94. Словения	6 июля 1992 года	Срок представления доклада по статьям 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
95. Соломоновы Острова	17 марта 1982	Просрочен					
96. Сомали	24 апреля 1990	Просрочен					
97. Испания	27 июля 1977	E/1978/8/Add.26 (E/1980/WG.1/SR.20)	E/1980/6/Add.28 (E/1982/WG.1/SR.7)	E/1982/3/Add.22 (E/1983/WG.1/SR.10-11)	E/1984/7/Add.2 (E/1984/WG.1/SR.12 и 14)	E/1986/4/Add.6 (E/1986/WG.1/SR.10 и 13)	E/1990/7/Add.3 (E/C.12/1991/SR.13, 14, 16 и 22)

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)					
98. Шри-Ланка	11 сентября 1980	Просрочен					
99. Судан	18 июня 1986	Просрочен					
100. Суринам	28 марта 1977	Просрочен					
101. Швеция	3 января 1976	E/1978/8/Add.5 (E/1980/WG.1/ SR.15)	E/1980/6/Add.8 E/1981/WG.1/ SR.9)	E/1982/3/Add.2 (E.1982/WG.1/ SR.19-20)	E/1984/7/Add.5 (E/1984/WG.1/ SR.14 и 16)	E/1986/4/Add.13 (E/C.12/1988/ SR.10-11)	E/1990/7/Add.2 (E/C.12/1991/ SR.11-13 и 18)
102. Швейцария	18 сентября 1992	Срок представления доклада по ст.ст. 1-15 истекает 30 июня 1994 года					
103. Сирийская Арабская Республика	3 января 1976	E/1978/8/Add.25 и 31 (E/1983/WG.1/ SR.2)	E/1980/6/Add.9 (E/1981/WG.1/ SR.4)	E/1990/6/Add.1 (E/C.12/SR.7, 9 и 11)			
104. Того	24 августа 1984	Просрочен					
105. Тринидад и Тобаго	8 марта 1979	E/1984/6/Add.21 E/1986/3/Add.11 E/1988/5/Add.1 (E/C.12/1982/SR.17-19) Статьи 1-15, срок истекает 30 июня 1993 года					

Приложение I (продолжение)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ				ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ			
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	(Краткие отчеты рассмотрения докладов)	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	
106. Тунис	3 января 1976	E/1978/8/Add.3 (E/1980/WG.1/ SR.5-6)	E/1986/3/Add.9 E/C.12/1989/ SR.9	Просрочен					
107. Уганда	21 апреля 1987	Просрочен							
108. Украина	3 января 1976	E/1978/8/Add.22 (E/1980/WG.1/ SR.18)	E/1980/6/Add.24 (E/1982/WG.1/ SR.5-6)	E/1982/3/Add.4 (E/1982/WG.1/ SR.11-12)	E/1984/7/Add.9 (E/1984/WG.1/ SR.13-15)	E/1986/4/Add.5 (E/C.12/1987/ SR.9-11)	E/1990/7/Add.11 (Будет рассмотре- рен позднее)		
109. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 августа 1976	E/1978/8/Add.9 и 30 (E/1980/WG.1/ SR.19 и E/1982/WG.1/ SR.1)	E/1980/6/Add.16 и Corr.1, Add.25 и Corr.1 и Add.26 (E/1981/WG.1/ SR.16-17)	E/1982/3/Add.16 (E/1982/WG.1/ SR.19-21)	E/1984/7/Add.20 (E/1985/WG.1/ SR.14 и 17)	E/1986/4/Add.23 (E/C.12/1989/ SR.16-17)	Просрочен		
110. Объединенная Республика Танзания	11 сентября 1976	Просрочен E/1980/6/Add.2 (E/1980/WG.1/ SR.5)							
111. Уругвай	3 января 1976	E/1990/5/Add.7 (Будет рассмотрен позднее)							

Приложение I (окончание)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ				ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ			
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15		
		(Краткие отчеты рассмотрения докладов)							
112. Венесуэла	10 августа 1978	E/1984/6/Add.1 (E/1984/WG.1/ SR.7-8 и 10)	E/1980/6/Add.38 (E/1986/WG.1/ SR.2 и 5)	E/1982/3/Add.33 (E/1986/WG.1/ SR.12, 17 и 18)	Просрочен				
113. Вьетнам	24 декабря 1982	E/1990/5/Add.10 (Будет рассмотрен позднее)							
114. Йемен	9 мая 1987	Срок представления доклада по ст.ст. 1-15 истекает 30 июня 1993 года							
115. Югославия	3 января 1976	E/1978/8/Add.35 (E/1982/WG.1/ SR.4-5)	E/1980/6/Add.30 (E/1983/WG.1/ SR.3)	E/1982/3/Add.39 (E/C.12/1988 SR.14-15)	E/1984/7/Add.10 (E/1984/WG.1/ SR.16 и 18)	Просрочен			
116. Заир	1 февраля 1977	E/1984/6/Add.18 (E/C.12/1988/SR.16-19)	E/1986/3/Add.7	E/1982/3/Add.41	Просрочен				
117. Замбия	10 июля 1984	Просрочен	E/1986/3/Add.2 (E/1986/WG.1/ SR.4-5 и 7)	Просрочен					
118. Зимбабве	13 августа 1991	Срок представления доклада по ст.ст. 1-15 истекает 30 июня 1993 года							

Приложение II

ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>	<u>Срок истекает 31 декабря</u>
г-н Филипп АЛСТОН	Австралия	1994
г-н Хуан АЛЬВАРЕС ВИТА	Перу	1992
г-н Абдель Халим БАДАВИ	Египет	1994
г-жа Виржиния БОНОАН-ДАНДАМ	Филиппины	1994
г-н Мохамед Ламин ФОФАНА	Гвинея	1992
г-жа Лувсанданцанчин ИДЕР	Монголия	1994
г-жа Мария де лос Анхелес ХИМЕНЕС БУТРАГЕНЬО	Испания	1992
г-н Самба Кор КОНАТЕ	Сенегал	1992
г-н Валерий И. КУЗНЕЦОВ	Российская Федерация	1994
г-н Хайме Альберто МАРИАН РОМЕРО	Эквадор	1994
г-н Васил МРАЧКОВ	Болгария	1992
г-н Александр МУТЕРАЭДЖОРУ	Руанда	1994
г-н Владислав НЕНЕМАН	Польша	1992
г-н Кеннет Осборн РАТРЭЙ	Ямайка	1992
г-н Бруно СИММА	Германия	1994
г-н Микис Деметриу СПАРСИС	Кипр	1992
г-н Филипп ТЭКСЬЕ	Франция	1992
г-н Хавьер ВИМЕР ЗАМБРАНО	Мексика	1994

Приложение III

Заявление для представления Всемирной конференции по правам человека от имени Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

(Принято Комитетом 7 декабря 1992 года)

1. В преамбуле к каждому из Международных пактов по правам человека признается, что "согласно Всеобщей декларации прав человека идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами". За 45 лет, истекших после принятия Всеобщей декларации, связь между этими двумя категориями прав описывалась с помощью самых различных формулировок; в одних случаях говорилось, что эти права взаимосвязаны, в других, что они взаимозависимы, в третьих - неделимы. И хотя порой высказываются мнения о предпочтительности использования того или иного из этих терминов, Комитет считает, что такие дискуссии не должны отвлекать внимание от необходимости одновременного соблюдения обеих групп прав.

2. Этот принцип представляет собой одну из фундаментальных основ международного консенсуса в отношении норм, касающихся прав человека, он многократно подтверждался Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по правам человека и нашел отражение в широком круге договорных обязательств как на глобальном, так и на региональном уровнях. Тем не менее на практике такой принцип чаще нарушался нежели соблюдался. В 1993 году, когда Организация Объединенных Наций отмечает сорок пятую годовщину принятия Всеобщей декларации и проведение Всемирной конференции по правам человека, абсолютно необходимо тщательно рассмотреть различные пути и средства соблюдения этого принципа неделимости и улучшения ситуации в плане соблюдения экономических, социальных и культурных прав.

3. Комитет хотел бы подчеркнуть, что полная реализация прав человека никогда не может быть достигнута в качестве лишь какого-то побочного результата или случайного развития каких-либо иных событий, какими бы позитивными они ни были. Поэтому те предположения, что полное осуществление экономических, социальных и культурных прав будет являться прямым следствием осуществления гражданских и политических прав или будет автоматически вытекать из них, абсолютно беспочвенны. Такой оптимизм несовместим с основными принципами прав человека и не подтверждается фактами реальной жизни. Реальность же заключается в том, что каждое общество должно проводить целенаправленную и тщательно спланированную работу по обеспечению экономических, социальных и культурных прав всех своих членов. Уважение гражданских и политических прав является непременным условием полной реализации всех прав человека; и поэтому нет никаких оснований полагать, что реализация экономических, социальных и культурных прав будет обязательно сопровождаться реализацией гражданских и политических прав или станет ее результатом.

4. Точно так же, как и для обеспечения того, чтобы уважение гражданских и политических прав вытекало, например, из проведения свободных и справедливых выборов или из введения или восстановления демократической в своих основных чертах системы правления, необходима взвешенная и целенаправленная политика и неослабевающая бдительность, столь же важно, чтобы любое правительство,

желающее обеспечить уважение экономических, социальных и культурных прав своих граждан и других людей, за которых оно несет ответственность, разрабатывало для этого конкретную политику и конкретные программы.

5. Однако как бы это ни возмущало наш разум, реальность, в контексте которой необходимо подходить к этой ответственной задаче, такова, что государства и международное сообщество в целом все еще продолжают проявлять терпимость к столь частым нарушениям экономических и социальных прав, которые, если бы они имели место в случае гражданских и политических прав, вызвали бы реакцию возмущения и неприятия и спровоцировали бы многочисленные призывы немедленно принять меры по исправлению такого положения. На деле же, несмотря на всю риторику, нарушения гражданских и политических прав по-прежнему считаются гораздо более серьезными и гораздо более нетерпимыми, чем массовое и прямое отрицание экономических, социальных и культурных прав.

6. Это в полной мере относится и к дискриминационной политике и практике. Отказ в праве голоса или в праве на свободу слова лишь по соображениям расы или пола во весь голос и совершенно справедливо осуждаются международным сообществом. Тем не менее глубоко укоренившиеся виды дискриминации в отношении женщин, престарелых, инвалидов и других групп населения в плане осуществления ими своих экономических, социальных и культурных прав слишком часто рассматриваются всего лишь как достойная сожаления реальность. Так, например, многие правозащитники практически не реагируют на тот факт, что во многих странах женщины "получают [за лежащее на них непропорционально тяжелое бремя работы] меньше продуктов питания, меньше услуг здравоохранения, меньше образования, меньше профессиональной подготовки, меньше свободного времени, меньше дохода, меньше прав и меньше защиты" а/.

7. Статистические показатели масштабов лишения или нарушения экономических, социальных и культурных прав приводятся столь часто, что они во многом утратили свое воздействие. Масштабы, серьезность и систематичность такого лишения порождают чувство апатии и бессилия, они притупляют чувство сострадания. Такая вялая реакция усиливается нежеланием квалифицировать существующие проблемы как вопиющий и массовый отказ в экономических, социальных и культурных правах. Тем не менее трудно понять, как иначе можно, исходя из реальных фактов, квалифицировать сложившуюся ситуацию.

8. Тот факт, что пятая часть населения мира страдает от нищеты, голода, болезней, неграмотности и отсутствия безопасности, сам по себе дает достаточные основания сделать вывод о том, что в данном случае речь идет о массовом нарушении экономических, социальных и культурных прав этих людей. Тем не менее некоторые убежденные правозащитники из числа отдельных лиц, групп и правительств по-прежнему полностью исключают эти явления из сферы своего внимания. Такой подход к правам человека негуманен, некорректен и несовместим с международными нормами. Он, помимо всего прочего, обречен, в конечном итоге, на провал.

9. Демократия, стабильность и мир не могут существовать сколь-нибудь долго в условиях хронической бедности, лишений и игнорирования нужд людей.

а/ Детский фонд Организации Объединенных Наций, Положение детей в мире, 1992 год (Нью-Йорк, ЮНИСЕФ, 1992 год, стр. 57).

Политическая свобода, свободные рынки и плюрализм в последние годы с энтузиазмом принимаются все большим числом народов - отчасти потому, что, по их мнению, все это дает им наиболее реальные перспективы достижения основных экономических, социальных и культурных прав. Если эта борьба окажется тщетной, то трудности, с которыми сталкиваются многие общества, будут серьезно подталкивать к возвращению к авторитарной альтернативе. Кроме того, такие неудачи неизбежно вызовут новые массовые перемещения людей, связанные с новыми потоками беженцев, мигрантов и так называемых "экономических беженцев" со всеми сопутствующими этому трагедиями и проблемами. Как отмечал Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации, представленном Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии:

"Политический прогресс и экономическое развитие неразделимы: обе эти цели в одинаковой степени важны и должны достигаться параллельно. Политическая стабильность необходима для выработки эффективной экономической политики, но в то же время... заметное ухудшение экономической ситуации может привести к возникновению серьезных политических разногласий" b/.

10. В связи с возрастанием роли политики свободного рынка начинают гораздо острее ощущаться необходимость в том, чтобы обеспечить осуществление соответствующих мер, призванных гарантировать и поощрять экономические, социальные и культурные права. Даже самые горячие приверженцы свободного рынка в целом признают, что сам по себе он неспособен защитить многих находящихся в наиболее уязвимом положении и необеспеченных членов общества. Хотя многое говорит в пользу этой концепции, все же крайне необходимо, чтобы ее определение охватывало весь спектр прав человека и чтобы в основе ее лежали принципы прав, а не благотворительности или щедрости. "Страховочная сеть", которая может быть снята по прихоти правительства или других кругов, не может поэтому обеспечить необходимую защиту экономических, социальных и культурных прав.

11. Несмотря на особые проблемы, стоящие перед многими развивающимися странами и другими странами, находящимися на переходном этапе, неспособность серьезно отнестись к нарушению экономических, социальных и культурных прав касается не только каких-либо конкретных групп стран. Наоборот, оценки положения в этих странах слишком часто грешат чрезмерной обобщенностью и поэтому не учитывают тот факт, что некоторые правительства таких стран сделали гораздо больше для содействия реализации экономических, социальных и культурных прав, чем другие правительства.

12. То же касается и правительств промышленно развитых стран. Некоторые склонны полагать, что наличие подлинно демократической системы и достижение относительно высоких уровней дохода на душу населения сами по себе являются достаточным свидетельством уважения прав человека во всех аспектах. Тем не менее опыт Комитета показывает, что такие условия вполне могут уживаться с имеющим значительные масштабы игнорированием основных экономических, социальных и культурных прав большого числа их граждан. Высокая детская смертность, массовая безработица, большое число бездомных, голодающих или недоедающих людей, а также высокий отсев из учебных заведений - все эти показатели, по крайней мере на первый взгляд, свидетельствуют о нарушениях экономических, социальных и культурных прав, а следовательно, и прав человека.

13. Несмотря на то, что в последние годы были достигнуты определенные успехи, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам все же считает, что по-прежнему необходимо срочно предпринять многочисленные шаги, направленные на эффективное содействие постепенному осуществлению этих прав в предстоящие годы.

14. Первый такой шаг - ратификация или присоединение всех государств - членов Организации Объединенных Наций к двум Международным пактам по правам человека. Комитет отмечает, что более 60 государств еще не сделали этот шаг, и настоятельно призывает их самым тщательным образом рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении. Кроме того, необходимо, чтобы те государства, которые стали участниками только одного из международных пактов, тщательно изучили последствия такой избирательности в свете основополагающей концепции взаимозависимости этих двух категорий прав.

15. Комитет также считает нужным подчеркнуть то значение, которое он придает обязательству о представлении докладов, принимаемому государствами-участниками, когда они ратифицируют Пакт или присоединяются к нему. Непредставление докладов вообще или их непредставление в течение разумного периода времени представляет собой нарушение важного обязательства, содержащегося в Пакте, по отношению к международному сообществу. Поэтому целесообразно, чтобы Всемирная конференция изучила средства, которые позволили бы обратить внимание на неприемлемость подобной практики.

16. Что касается государств, являющихся участниками Пакта, то для них наиболее важная задача заключается в том, чтобы показать подлинность и долговременный характер их приверженности экономическим, социальным и культурным правам. По мнению Комитета, которое он уже высказывал ранее, лучшее средство для этого - установление каждым государством-участником пороговых критериев, которые позволят соответствующим правительствам определить, в полной ли мере соблюдаются в своей основе данные фундаментальные права. Кроме того, правительствам следует создать соответствующие национальные и местные механизмы, которые позволяли бы определять их ответственность и ответственность других соответствующих кругов в случаях явного нарушения экономических, социальных и культурных прав.

17. Часто утверждается, что эти права не имеют правовой базы, а это означает, что они не содержат никаких элементов, определение которых относилось бы к компетенции судов. Вместе с тем совершенно очевидно, что многие эти права, а, возможно, даже все они, все-таки содержат в себе по крайней мере некоторые элементы, которые в соответствии с правом и практикой некоторых государств уже имеют юридическую базу. Кроме того, появилось гораздо больше новых подходов, в соответствии с которыми отдельным лицам или группам лиц, утверждающим, что их экономические, социальные и культурные права нарушаются, могут быть предоставлены реальные административные или судебные гарантии. Во многих странах таким возможностям уделялось недостаточно внимания не в силу сложности их правовых или других систем, а в силу того, что правительства не готовы проявить необходимую политическую волю и приверженность целям экономической и социальной справедливости.

18. Международное сообщество уже давно признает целесообразность предоставления частным лицам возможности обращаться за помощью в тех случаях, когда они считают, что их права человека нарушены (как, например, в виде права на эффективные средства правовой защиты, признанного в пункте 3 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах). Исходя из этого, а также признавая то, что многие из основных международных договоров о правах

человека уже предусматривают такие процедуры, Комитет считает, что существуют веские основания для того, чтобы принять процедуру представления жалоб (в виде факультативного протокола к Пакту) в отношении экономических, социальных и культурных прав, признанных в Пакте с/. Такая процедура носила бы необязательный характер и позволяла бы отдельным лицам или группам лиц, заявляющим о якобы имеющих место нарушениях прав человека, признанных в Пакте, направлять соответствующие сообщения. Она также могла бы включать факультативную процедуру рассмотрения жалоб, которые носят межгосударственный характер. В этой связи можно было бы принять различные процедурные гарантии с целью предотвратить злоупотребления вышеупомянутой процедурой. По своему характеру они были бы аналогичны гарантиям, применяемым на основании первого факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

с/ Это предложение подробно рассматривается в совместном документе относительно настоящей декларации и в докладе Комитета о работе его седьмой сессии (приложение IV).

Приложение IV

К разработке факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах

Аналитический документ, принятый Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его седьмой сессии в декабре 1992 года

A. Введение

1. На своей пятой сессии Комитет по экономическим, социальным и культурным правам просил Докладчика представить ему документ для обсуждения, содержащий основные вопросы, возникающие в связи с разработкой факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, "который позволял бы представлять сообщения, относящиеся к некоторым или всем правам, закрепленным в Пакте" a/.

2. В соответствии с этим на шестой сессии Комитету был представлен документ для обсуждения b/. Как отмечается в докладе Комитета о работе этой сессии:

"Члены Комитета высказались за разработку факультативного протокола, поскольку это укрепит механизм применения положений Пакта на практике, а также активизирует диалог с государствами-участниками и позволит привлечь более пристальное внимание общественности к экономическим, социальным и культурным правам. Пакт уже не рассматривался бы как бедный родственник среди документов в области прав человека. Члены Комитета подчеркнули, что концепция взаимозависимости и неделимости прав человека должна служить основой для всей деятельности Комитета в ходе разработки такого проекта. Не преуменьшая трудности, связанные с характером и сложностью прав, гарантированных Пактом, Комитету в своей деятельности следовало бы начать диалог или процесс, который позволил бы, с одной стороны, выявить области, в которых можно было бы постепенно внедрить эту процедуру обжалования, а, с другой стороны, избежать любого возможного частичного дублирования процедур, существующих в соответствии с другими международными документами в области прав человека. Принятие факультативного протокола позволило бы Комитету заручиться политической поддержкой некоторых органов Организации Объединенных Наций, особенно Комиссии по правам человека, как это было в случае с Комитетом по правам человека" c/.

3. В контексте тех же обсуждений, состоявшихся в Комитете, был выявлен ряд вопросов, в отношении которых было высказано мнение о желательности проведения дальнейшего анализа. По этой причине Комитет принял решение на своей шестой сессии просить подготовить дополнительный рабочий документ, касающийся конкретных вопросов, поднятых в ходе предыдущих обсуждений, для рассмотрения на своей седьмой сессии.

4. Дополнительный рабочий документ был соответствующим образом подготовлен и обсужден Комитетом на его седьмой сессии. Подробности рассмотрения этого документа зафиксированы в кратких отчетах d/. Комитет одобрил общий подход и обратился с просьбой о подготовке пересмотренного и сведенного воедино варианта обоих дискуссионных документов, представленных в ходе шестой и седьмой сессий Комитета, в которых будут также учтены основные вопросы, поднятые в ходе прений на седьмой сессии Комитета.

5. Комитет решительно поддержал идею подготовки и принятия факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Для содействия дальнейшему рассмотрению этого предложения соответствующими органами и государствами-участниками Комитет принял решение о том, что настоящий аналитический документ должен быть добавлен в качестве приложения к докладу о работе его седьмой сессии и к заявлению, принятому Комитетом, которое будет направлено в адрес Всемирной конференции по правам человека (см. приложение III).

6. Комитет также отметил, что настоятельная рекомендация о подготовке факультативного протокола была выражена Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств об осуществлении экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/Sub.2/1992/16, пункт 211). Поэтому Комитет выразил надежду, что обсуждение данного вопроса будет продолжено соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и отметил, что, возможно, он примет решение о продолжении рассмотрения данного вопроса на своих будущих сессиях.

В. Предварительные соображения

7. При внесении на рассмотрение этого вопроса следует особо отметить ряд конкретных аспектов.

8. Во-первых, необходимо отметить, что любой протокол к Пакту будет носить исключительно факультативный характер и поэтому будет применяться по отношению лишь к тем государствам-участникам, которые непосредственно признали его положения путем ратификации. Таким образом, речь не идет о возложении каких-либо дополнительных обязательств на государства - участники Пакта.

9. Во-вторых, общий принцип, разрешающий представлять жалобы в соответствии с международной процедурой в отношении экономических, социальных и культурных прав, не несет в себе ничего нового и не является новаторским. На международном уровне уже существует целый ряд давно установившихся процедур, непосредственно предусматривающих порядок рассмотрения подобных жалоб. Они включают: процедуру МОТ в отношении мер, принимаемых в ответ на предполагаемые нарушения прав профессиональных союзов (статья 8 Пакта); процедуру ЮНЕСКО по рассмотрению утверждений о нарушениях прав в области образования, науки и культуры (статьи 13-15 Пакта); и процедуру, предусмотренную резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, которая, как это подтверждено Комиссией по правам человека, применима также ко всему спектру экономических, социальных и культурных прав.

10. Кроме того, можно отметить, что в настоящее время Совет Европы разрабатывает дополнительный протокол к Европейской социальной хартии. В сентябре 1991 года Парламентская ассамблея Совета вынесла рекомендацию незамедлительно внести в Хартию ряд изменений, включая принятие эффективной процедуры рассмотрения жалоб е/. Впоследствии совещание министров на высоком уровне, состоявшееся в Турине, Италия, в октябре 1991 года в ознаменование 30-й годовщины Хартии, рекомендовало Комитету министров рассмотреть при первой возможности проект протокола, предусматривающий систему коллективных жалоб, в целях его принятия и открытия для подписания.

11. Следует также отметить, что в рамках межамериканской системы уже существует положение о подаче жалоб в связи с правом на организацию профессиональных союзов и правом на образование. Так, в статье 19 (6) дополнительного протокола к Американской конвенции о защите прав человека в области экономических, социальных и культурных прав (Сан-Сальвадорский протокол 1988 года) предусматривается, что:

"Любой случай, когда в результате действий, непосредственно приписываемых государству - участнику Протокола, нарушается [право на создание профсоюзов и право на образование], может являться основанием - в результате участия Межамериканской комиссии по правам человека и, в соответствующих случаях, Межамериканского суда по правам человека - для применения системы индивидуальных ходатайств, регулируемой статьями 44-51 и 61-69 Американской конвенции о защите прав человека".

12. В-третьих, накопленный на сегодняшний день опыт функционирования различных существующих международных процедур представления ходатайств свидетельствует, что основания для опасений о том, что принятие факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах может привести к ситуации, при которой Комитет будет завален жалобами, отсутствуют. Так, например, после десяти лет существования процедуры представления жалоб в рамках Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации было представлено не более десяти жалоб. Аналогичным образом, применение процедуры, предусмотренной Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, осуществлялось очень постепенно. С момента утверждения в 1978 году соответствующей процедуры в рамках ЮНЕСКО число представленных жалоб также является относительно небольшим. Кроме того, следует принимать во внимание тот факт, что даже очень незначительное число жалоб может предоставить Комитету большую возможность для развития практического понимания прав, признаваемых в Пакте.

13. В-четвертых, следует напомнить о том, что процедуры представления жалоб, подобные той, которая предлагается в настоящее время, не наделяют соответствующие международные органы полномочиями требовать принятия каким-либо государством-участником конкретных мер. В конечном счете степень воздействия и эффективность процедуры в очень значительной мере определяются опытом членов Комитета, их способностью анализировать рассматриваемые вопросы и убедительностью сделанных выводов.

14. И, наконец, следует напомнить, что столь часто подтверждаемый Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Комиссией по правам человека принцип о неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности двух сводов прав подрывается существованием предусмотренных соответствующими договорами различных процедур представления жалоб в отношении гражданских и политических прав, тогда как в отношении экономических, социальных и культурных прав таких процедур не предусмотрено. Для обеспечения серьезного подхода ко второму своду прав и проявления к ним такого же отношения, как и к гражданским и политическим правам, важно рассмотреть вопрос о создании процедуры представления жалоб в отношении экономических, социальных и культурных прав.

15. Некоторые из этих вопросов подробнее рассматриваются ниже.

С. Предыстория рассмотрения процедуры жалоб

16. Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах 1966 года был предложен и принят лишь в самом конце затянувшегося процесса разработки проекта, причем идея такого протокола возникла лишь после того, как в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1965 года был создан прецедент. Некоторые предложения, выдвинутые в ходе подготовки проекта Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, предусматривали возможность разработки аналогичной процедуры, но на том этапе ни одно государство не было готово взять на себя выполнение этой трудной задачи и выступить за применение такого подхода в отношении экономических и социальных прав.

17. Международная конференция по правам человека, состоявшаяся в Тегеране в 1968 году, в значительной степени способствовала возобновлению рассмотрения вопроса о средствах обеспечения наиболее эффективного осуществления экономических прав. В частности, Конференция призвала "все правительства сосредоточить их внимание ... на разработке и совершенствовании системы юридической процедуры предупреждения нарушений и защиты" экономических, социальных и культурных прав f/. Одним из непосредственных результатов этой Конференции явилась подготовка Генеральным секретарем подробного "предварительного исследования по вопросам, касающимся осуществления экономических и социальных прав..." g/. Что касается международного уровня, то в этом исследовании не было сделано каких-либо предложений, которые бы выходили за рамки существующих подходов к осуществлению этих прав, однако в нем содержался ряд важных замечаний в отношении экономических прав в контексте мер, которые могли бы быть приняты на национальном уровне. В этом исследовании был рассмотрен вопрос о целесообразности принятия конституционных и законодательных мер, а также отмечено, что статья 8 Всеобщей декларации (в которой признается "право каждого человека на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения его основных прав, предоставленных ему конституцией и законом"), "безусловно, применяется и в отношении экономических, социальных и культурных прав" h/. Затем в этом исследовании было отмечено, что многие из этих прав могут быть защищены на национальном уровне "обычными судами" и что во многих отношениях такая практика уже применяется в различных государствах i/.

18. Таким образом, в исследовании Генерального секретаря важная роль в деле обеспечения уважения экономических прав отводилась судебным и другим средствам правовой защиты. В докладе, подготовленном Манучехром Ганджи j/, который был подготовлен после рассмотрения Комиссией по правам человека исследования Генерального секретаря, был принят совершенно иной подход. Основное внимание в нем было фактически полностью уделено проблемам, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в деле ликвидации нищеты. В этом исследовании не рассматривались "национальные нормы, регулирующие осуществление экономических, социальных и культурных прав", поскольку это "выходило бы за рамки круга вопросов, которые рассматриваются в настоящем исследовании, или значительно превысило бы число страниц, установленное для этого доклада" k/. Тем не менее в выводах, содержащихся в докладе, отмечалось, что такое исследование "должно быть предпринято в будущем" l/. Однако оно так и не было проведено.

19. В 90-е годы положение, как представляется, изменилось и потенциально было более благоприятным для применения политических подходов, направленных на создание средств правовой защиты отдельных лиц или групп лиц в случаях нарушения их экономических прав. Это частично нашло отражение в том, что в

последние годы Комиссия по правам человека стала уделять больше внимания средствам эффективного осуществления экономических прав как на национальном, так и на международном уровнях. Это также согласуется с подходом к осуществлению этих прав, который был постепенно разработан Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам после его первой сессии в 1987 году, а также с тенденциями, наблюдаемыми в европейской и межамериканской системах.

D. Главный довод в пользу факультативного протокола

20. Имеется много доводов, которые можно было бы привести в поддержку предложения о включении процедуры подачи и рассмотрения жалоб в факультативный протокол, который должен дополнять Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Самый важный довод, конечно, состоит в том, что это будет в значительной мере способствовать более эффективному осуществлению экономических прав отдельными лицами и группами лиц во всем мире. Другие доводы связаны с укреплением принципа представления информации государствами - участниками Пакта и с еще большим сближением подходов, используемых в рамках двух Пактов. Однако, по крайней мере в краткосрочном плане, главный довод в пользу процедуры подачи и рассмотрения жалоб связан с ее практическим значением для развития нормативного содержания этих прав.

21. Общеизвестно, что основным недостатком существующих международных механизмов содействия уважению экономических прав является нечеткое определение многих прав, содержащихся в Пакте, и соответственно отсутствие ясности в отношении их применения в качестве правовых норм in/. Статьи 6-9 Пакта являются исключением. Это объясняется двумя причинами. Во-первых, многие из прав, охваченных этими положениями, в лучшей степени разработаны в рамках внутренних правовых систем (т.е. они были признаны значительно раньше и сформулированы с большей точностью), чем некоторые из прав, излагаемых в оставшихся статьях части III Пакта. Во-вторых, и это частично связано с вышесказанным, МОТ начиная с 1919 года проводит работу по разработке и уточнению нормативного содержания этих прав. С этой целью она использует различные методы, однако многие из них в значительной мере основаны на рассмотрении "петиций" или жалоб. Так, например, если взять право на свободу объединения (т.е. право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые, которое признается в статье 8 Пакта), то МОТ благодаря механизму получения и рассмотрения жалоб Комитетом по свободе объединения in/ разработала в этой области обширную юриспруденцию. Поэтому если возникают какие-либо сложности в отношении толкования статьи 8 Пакта, то путем применения разработанных МОТ принципов (в той мере, в которой они считаются применимыми в свете положений Пакта и других соответствующих соображений) можно довольно точно определить, что требуется от государства-участника в данной ситуации.

22. Положение в области осуществления других прав, например права на здоровье и права на образование, является полностью противоположным. Проблемы, которые существуют в области осуществления последнего, можно проиллюстрировать на примере одного из государств - участников Пакта, где недавно возникли сложности, связанные с толкованием Пакта. В начале 1990 года правительство впервые за многие годы ввело плату за обучение для студентов дневных отделений университетов. Это решение было оспорено национальной Ассоциацией учащихся университетов, которая запросила мнение национальной Комиссии по правам человека. Последняя вынесла заключение, что введение этой платы будет являться нарушением подпункта с) пункта 2 статьи 13 Пакта (которая предусматривает, что "Высшее образование должно быть сделано одинаково

доступным для всех на основе способностей каждого путем принятия всех необходимых мер и, в частности, постепенного введения бесплатного образования"). Комиссия привела и другие аргументы в обоснование этого вывода и полностью отвергла довод, который заключался в том, что неблагоприятное экономическое положение в стране в целом может быть использовано в оправдание снижения объема услуг, предоставляемых правительством в области образования. Впоследствии правительство отвергло толкование Пакта Комиссией и продолжало настаивать на том, что его подход согласуется с соответствующим положением. При этом оно заявило, что "... Комиссия по правам человека не компетентна давать оценку ресурсам, имеющимся у правительства для развития системы высшего образования". В связи с этим случаем возникло несколько вопросов, которые имеют чрезвычайно большое значение с точки зрения толкования Пакта. Они касаются характера обязательства в подпункте с) пункта 2 статьи 13; смыслового значения концепции "постепенного введения"; критериев для определения объема ресурсов, "имеющихся" для целей Пакта; а также того, в какой мере может быть преднамеренно ограничено осуществление экономических прав под предлогом экономической необходимости.

23. Несмотря на большую важность этих положений, не имеется никаких конкретных правовых материалов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, которые могли бы быть использованы соответствующим правительством, Комиссией по правам человека или какой-либо другой заинтересованной стороной для толкования определенных в Пакте обязательств правительства. Аналогичным образом, если бы этот вопрос был представлен на рассмотрение Комитета, то он (по нижеприводимым причинам) не смог бы высказать по нему какого-либо авторитетного или конкретного мнения.

24. До тех пор, пока большинство положений Пакта (и в основном положения, касающиеся образования, здравоохранения, питания и жилища) не будут являться предметом подробного правоведческого анализа на международном уровне, вряд ли можно ожидать, что они будут глубоко изучены на национальном уровне. Основная причина этого состоит в том, что изложенные в весьма общей форме положения (например, статья 11 Пакта) вряд ли будут сочтены национальными органами как имеющие применение в судебном или административном порядке в условиях отсутствия законодательных актов, более четко определяющих последствия их применения с точки зрения внутреннего законодательства. Что касается большинства положений Пакта (исключая по упомянутым выше причинам статьи 6-9), то имеются все основания полагать, что по мнению национальных судов они не будут "обладать сами по себе исполнительной силой", иметь "прямое применение" или "юридическую силу". Какие из этих терминов будут использованы, зависит от подхода к обязательствам по международным договорам, который предусматривается внутригосударственным правом. Но в любом случае обязательства, вытекающие из Пакта, будут по-прежнему иметь весьма общие формулировки и весьма редко будут являться предметом подробного судебного анализа, который мог бы в значительной мере способствовать получению более ясного, более точного и более четкого представления о последствиях применения международных норм, касающихся прав человека.

25. Поэтому не удивительно, что подавляющее большинство дел в рамках судебного разбирательства, по которым были применены положения Пакта, касается вопросов труда, рассматриваемых в статьях 6-8 Пакта. Например, в Нидерландах было рассмотрено несколько таких дел q/. С другой стороны, в такой стране, как Финляндия, где вопросу об экономических правах уделяется большое внимание, а международным документам в области прав человека придается чрезвычайно большое значение, не было рассмотрено ни одного дела, в рамках которых суды непосредственно применили бы положения Пакта p/.

Е. Ограниченные возможности существующих методов разработки свода правовых материалов по Пакту

26. В самом Пакте предусматривается лишь один метод, с помощью которого могут разрабатываться нормативные материалы в отношении прав, провозглашенных в Пакте, - рассмотрение докладов государств-участников Экономическим и Социальным Советом. В действительности же это осуществляется в настоящее время Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам. Комитет также разработал два других метода, с помощью которых он может более эффективно способствовать более глубокому пониманию нормативного содержания различных прав. Они включают подготовку замечаний общего порядка и проведение в течение одного дня в ходе каждой из его сессий общего обсуждения.

27. Тем не менее очевидно, что ни один из этих методов не создает возможностей, необходимых для рассмотрения Комитетом конкретного вопроса, его всестороннего изучения с учетом конкретных условий и выработки взвешенных выводов в отношении того, в какой мере данное действие или бездействие согласуется с положениями Пакта. В ходе рассмотрения докладов государств-участников во многих случаях возникали вопросы, по которым мнение участников Комитета зачастую разделялось. В некоторых случаях мнение о том, что произошло нарушение, высказывали отдельные члены, в других - такое заключение выносилось Комитетом в полном составе. Однако на практике любое такое заключение является чрезвычайно мягким и может представлять собой лишь предположение, а обычно весьма гипотетическое мнение. Причины этой неизбежной мягкости вполне очевидны. Во-первых, имеющаяся информация обычно является по своему характеру весьма общей. Так, например, Комитет никогда по сути не изучал конституцию какого-либо государства или даже какой-либо отдельный законодательный акт во всей его полноте. Тексты этих документов никогда ему не представлялись. (В некоторых случаях эти документы содержались в приложении к докладу государства-участника, но они никогда не переводились и не воспроизводились, с тем чтобы ими могли воспользоваться члены Комитета.) Во-вторых, рассмотрение какого-либо вопроса очень редко может проводиться с учетом реальных условий, существующих в соответствующем государстве. Даже в тех случаях, когда неправительственная организация представляет Комитету какие-либо материалы в письменной форме (что случается весьма редко) она в целом не направляет ему подробной и точной информации, которая позволила бы Комитету глубоко изучить вопрос. В-третьих, хотя Комитет и уполномочен рассматривать доклады на периодической основе, он тем не менее не может требовать у государства-участника, чтобы оно разрешило ему рассмотреть какие-либо конкретные дела.

28. Принятие замечаний общего порядка позволяет Комитету вносить существенный вклад в разработку свода правовых материалов по какому-либо конкретному праву или вопросу. Однако недостатки, присущие первичной информации, которую он получает в рамках процедуры представления докладов, а также традиционная практика (установленная в основном Комитетом по правам человека) делать в замечаниях общего порядка лишь весьма общие выводы, приводит к тому, что он не всегда разрабатывает какие-либо важные правовые материалы. Аналогичным образом один день, который Комитет отводит на общее обсуждение, хотя он и имеет большое значение во всех других отношениях, не способствует всестороннему рассмотрению нормативных вопросов.

Г. Функция процедур подачи и рассмотрения жалоб

а) В рамках других договоров

29. На основе многого того, что было сказано выше, можно сделать вывод о том, что основанные на договорах процедуры подачи и рассмотрения жалоб, которые уже применяются в настоящее время, в значительной мере способствуют нормативному развитию соответствующих прав. Однако с самого начала следует отметить, что этот вывод основывается лишь на опыте осуществления факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. Комитет по ликвидации расовой дискриминации получил относительно небольшое число жалоб в рамках применения факультативной процедуры, предусмотренной статьей 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. С момента ее вступления в силу в 1984 году Комитет вынес заключение лишь по двум сообщениям. Аналогичным образом действующая в рамках Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания факультативная процедура подачи и рассмотрения жалоб начала применяться совсем недавно, что не позволяет сделать сколь-либо обоснованных выводов в отношении ее значения для разработки свода правовых материалов.

30. В настоящем контексте нет необходимости в подробном рассмотрении результатов применения процедуры, предусмотренной в Факультативном протоколе к Пакту. Достаточно лишь сказать, что подавляющее большинство комментаторов, которые провели анализ работы Комитета по правам человека, признали огромное значение этой процедуры с точки зрения ее вклада в обеспечение более глубокого понимания нормативных последствий применения многих положений, содержащихся в этом Пакте. Например, Граефрат отметил, что ее "ограниченная функция" состоит в "развитии правового содержания той или иной международной нормы в области прав человека, определении ее конкретных характеристик и создании возможностей для внесения в нее изменений" q/. Он также признал, что, хотя эта процедура и не обеспечивает удовлетворения жалобы отдельного лица, она может иметь весьма большое значение в случае рассмотрения жалоб других лиц, которые сталкиваются с аналогичными проблемами.

31. Однако представляется, что наиболее убедительным доказательством важности процедуры подачи и рассмотрения жалоб с точки зрения разработки правовых материалов является тот факт, что коллективное "мнение" Комитета, основанное на результатах рассмотрения отдельных дел, имеет гораздо большее значение для уточнения смысла формулировок различных прав, чем принимаемые Комитетом замечания общего порядка или выводы, которые он делает на основе рассмотрения докладов государств-участников. Комитету по правам человека уже удалось прояснить некоторые вопросы, затрагиваемые в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, поскольку они неразрывно связаны с проблемами, обсуждаемыми в рамках рассмотрения петиций, которые представляются в связи с Международным пактом о гражданских и политических правах. Этот вопрос был тщательным образом изложен и проанализирован в подробном исследовании по вопросу о "просачивании" норм, содержащихся в первом Пакте, во второй Пакт r/.

б) В рамках Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

32. Теперь мы подошли к центральному пункту настоящего анализа. Каким образом принятие процедуры подачи и рассмотрения жалоб (возможно, в форме факультативного протокола) будет способствовать пониманию экономических и социальных прав в целом и повышению эффективности осуществления и практической значимости этого Пакта в частности?

33. Во-первых, процедура подачи и рассмотрения жалоб позволяет выделить конкретные и реальные вопросы. Возникает возможность получить представления о реальных проблемах, с которыми сталкиваются отдельные лица и группы лиц, что полностью исключается в условиях абстрактного обсуждения, которое имеет место в рамках процедуры представления докладов.

34. Во-вторых, подход, основанный на рассмотрении конкретного дела создает основу для направления запроса, что в ином случае невозможно. Теоретически это подразумевает представление точной и подробной информации лицом, подающим петицию, что в свою очередь должно обеспечивать представление в равной степени четкой информации соответствующим правительствам. Даже если диалог осуществляется в письменной форме, возможность добраться до существа вопросов является значительно большей, чем в рамках процедуры представления докладов. Таким образом, Комитет может, а во многих случаях вынужден рассматривать более сложные вопросы, которые лежат в основе многих положений Пакта.

35. В-третьих, сам факт существования возможности подачи жалобы в международный форум должен стимулировать правительства к принятию мер по обеспечению более эффективных внутренних средств правовой защиты экономических и социальных прав (в связи с чем снижается вероятность того, что международный форум сможет осуществить свою юрисдикцию).

36. В-четвертых, существование потенциального "средства правовой защиты" на международном уровне служит стимулом для отдельных лиц и групп лиц более четко формулировать некоторые из их экономических и социальных требований и увязывать их с конкретными положениями Пакта. Это могло бы в значительной мере способствовать ликвидации разрыва между проблемами в области прав человека, которые имеют узкое толкование, и более широкими вопросами социальной справедливости.

37. В-пятых, тот факт, что международный комитет может вынести "порицание", будет способствовать тому, что экономическим и социальным правам будет уделяться в рамках политики правительств надлежащее внимание, т.е. тому, что в настоящее время в целом отсутствует. В связи с факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах Граефрат отметил: "Несмотря на то, что мнение и решения Комитета не являются обязательными, они тем не менее представляют собой важные юридические заключения, которые весьма трудно игнорировать государству..." s/.

38. И, наконец, процедура подачи и рассмотрения жалоб дает осязаемый результат, который, с точки зрения потенциала "интереса человека", скорее вызовет интерес к Пакту в целом и соответствующим конкретным вопросам и будет способствовать их пониманию.

39. Указав потенциальные преимущества процедуры подачи и рассмотрения жалоб, необходимо отметить, что эта "нормативно-судебная" модель также имеет и недостатки. В частности, имеются разнообразные причины, по которым отдельные лица, осуществление прав которых находится под серьезной угрозой, могут не использовать этой международной системы петиций. Они включают: а) отсутствие информации о существовании применяемой международной процедуры; б) отсутствие времени и/или ресурсов; с) физическую невозможность подачи жалобы; d) трудности, связанные с доказательством достаточно индивидуальной, в противоположность общественной, позиции для обоснования подачи жалобы; и e) допущение, что соответствующий международный орган по политическим или другим причинам вряд ли займет позицию в поддержку жертв(ы) в данной ситуации.

40. Тем не менее какими бы убедительными ни были эти доводы в случае, когда речь идет об использовании только процедур подачи и рассмотрения жалоб, они теряют всю свою силу в контексте мер, предусматривающих применение как механизма подачи и рассмотрения петиций, так и механизма представления докладов. Поскольку в рамках осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах последний механизм уже прочно применяется на практике, существует настоятельная необходимость в дополнении его процедурой подачи и рассмотрения жалоб.

Г. Значение довода, касающегося равенства прав

41. Доктрина взаимозависимости и неделимости всех прав человека является ключевым элементом нормативных основ международного права в области прав человека в том виде, в котором оно существует в настоящее время. Поэтому имеются все основания для того, чтобы эта доктрина была пропорционально отражена в процедурах, используемых в целях содействия их осуществлению и их защиты. Это, однако, не означает, что эти два набора прав являются полностью идентичными или что процедура, используемая для наблюдения за осуществлением гражданских и политических прав, должна точно соответствовать процедуре, применяемой в отношении экономических и социальных прав (или наоборот). Тем не менее в тех случаях, когда в соответствующих механизмах или процедурах имеются крупные различия, они должны быть оправданы объективными факторами, например характером соответствующих прав.

42. Наиболее очевидное различие в этой связи касается наличия процедур подачи рассмотрения петиций. В области гражданских и политических прав эти процедуры получили широкое применение. Так, например, соответствующие институциональные механизмы действуют в рамках Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Однако в рамках Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах такой механизм отсутствует. Каким образом, если это вообще возможно, можно объяснить или оправдать такое положение? Какие доводы были приведены или могут быть приведены в оправдание сохранения существующего положения?

Н. Рассмотрение некоторых контрдоводов

а) Подход к экономическим правам должен быть абсолютно неконфронтационным

43. Неоднократно отмечалось, что конфронтация вряд ли является наиболее эффективным способом убеждения правительств в необходимости изменения их экономической политики или принятия любых других мер, которые могут быть необходимы для обеспечения осуществления экономических и социальных прав. Не оспаривая этого утверждения, следует сделать две важные оговорки. Во-первых, не следует считать, что процедура подачи и рассмотрения жалоб является конфронтационной уже сама по себе. Такие процедуры получают все большее распространение и становятся обычной практикой, и их следует рассматривать в качестве основы для создания механизма, в рамках которого конкретные политические меры или подход могут быть рассмотрены группой независимых экспертов на основе общепризнанных и широкоприменяемых норм. Кроме того, как отмечал Харрис, "в рамках системы подачи и рассмотрения петиций обычно существует этап примирения, а наличие обвинения против государства может способствовать тому, что оно будет уделять больше внимания

данному вопросу" г/. Во-вторых, хотя конфронтационный подход (как правительство называет процедуру подачи и рассмотрения жалоб) должен применяться лишь в крайнем случае, никогда не следует полностью исключать возможность его применения. Поэтому в "Принципах Лимбурга в отношении осуществления Пакта об экономических, социальных и культурных правах" значительное внимание уделяется необходимости рассмотрения случаев нарушения этих прав ц/. В конечном счете весьма трудно понять, почему случаи применения пыток могут рассматриваться на основе конфронтационного подхода, а вопросы, связанные с вынужденным голоданием или дискриминационным отказом во всех основных медицинских услугах, должны обсуждаться в обстановке доброжелательности и вежливости.

б) Экономические права не подлежат рассмотрению в суде

44. Это вопрос, которому на различных уровнях было уделено надлежащее внимание. Достаточно лишь отметить существующую во многих государствах практику, чтобы показать, что многие экономические права постоянно являются предметом судебного разбирательства. Наряду с положением во многих западноевропейских странах можно также сослаться на некоторые важные меры, принятые в этом направлении Верховным судом Индии.

45. На международном уровне также имеются многочисленные факты, которых достаточно для того, чтобы доказать несостоятельность этого утверждения. Вопросы, связанные с осуществлением экономических прав, уже давно затрагиваются в рамках процедур подачи и рассмотрения петиции МОТ, при этом можно также отметить, что Комитет по правам человека все чаще занимается рассмотрением вопросов в области экономических прав. Кроме того, результаты работы Комитета независимых экспертов в рамках подготовки Европейской социальной хартии, в ходе которой зачастую затрагивались вопросы осуществления экономических прав, убедительно свидетельствуют о том, что эти права могут рассматриваться в судах у/.

46. Однако наиболее убедительный ответ на утверждение, что экономические права не могут рассматриваться судами, состоит, возможно, в том, что эта процедура будет применяться только в отношении прав, которые, как считается, могут рассматриваться судами, по крайней мере, частично. Кроме того, одна из основных целей этой процедуры состоит в том, чтобы расширить представление о нормативном содержании этих прав, и таким образом пролить свет на вопросы, связанные с возможностью их рассмотрения судами.

с) Процедуры подачи и рассмотрения индивидуальных петиций не могут охватывать права групп лиц

47. Этот довод можно опровергнуть, высказав, по крайней мере следующие два соображения. Во-первых, процедуры подачи и рассмотрения петиций не ограничиваются исключительно процедурами и жалобами отдельных лиц. Многие из них четко предусматривают возможность подачи петиций группами лиц. Во-вторых, несмотря на уже давно сложившееся ложное представление, экономические и социальные права не являются сами по себе правами группы лиц. Возможно, что лучшим способом обеспечения их осуществления являются общие политические меры или программы, однако то же самое можно сказать и в отношении большинства гражданских и политических прав. Но этот предпочитаемый подход к мерам по содействию осуществлению прав не изменяет характера самих прав. В конечном счете этот отдельный человек умирает от голода или отсутствия медицинского обслуживания, или страдает в результате неграмотности.

48. Также отмечалось, что, средства, с помощью которых обычно достигается прогресс в области прав человека, либо игнорируются, либо чрезмерно упрощаются в доводах, каковым является вышеупомянутый. Исходя из европейских условий Джакобс отмечал, что "противопоставление системы, предусматриваемой Конвенцией [и основанной на процедуре подачи и рассмотрения жалоб], системе, предусматриваемой Хартией [и основанной на процедуре представления докладов], может быть не совсем уместным ..., поскольку, хотя Конвенция и служит прямым средством правовой защиты отдельного лица, ее цель состоит в том, чтобы устранять недостатки в национальных законах и практике, а не удовлетворять конкретную жалобу отдельного лица" и/.

I. Рассмотрение конкретных вопросов

49. При обсуждении этого вопроса Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его шестой сессии было выделено четыре основных вопроса, которые потребовали большей конкретности. В представленном ниже анализе делается попытка рассмотреть варианты, которые можно было бы более глубоко изучить в связи с каждым из этих вопросов. Вкратце к этим четырем вопросам относятся следующие: а) кто может осуществлять право на подачу жалобы?; б) какие права будут охватываться данной процедурой?; с) какие правила процедуры будут применяться?; и d) каковы возможные последствия данной процедуры?

J. Кто может осуществлять право на подачу жалобы?

50. Ответ на этот вопрос зависит, в свою очередь, от ответов на три другие вопроса. Первый вопрос заключается в том, следует ли признавать только жалобы государств друг на друга. Второй касается того, следует ли в дополнение к вышеупомянутой возможности или на альтернативной основе принимать жалобы, представленные частными лицами или только группами лиц. И в-третьих, в случае использования последнего подхода возникает вопрос об определении основы, на которой конкретным группам разрешалось бы представлять жалобы.

а) Система представления государствами взаимных жалоб

51. В ряде основных международных договоров по правам человека содержится положение о процедуре, в соответствии с которой одно или несколько государств-участников договора могут представлять жалобу в отношении другого государства-участника, которое якобы не соблюдает соответствующие обязательства. Однако накопленный за длительное время опыт свидетельствует о том, что эти процедуры используются крайне редко и только в связи с ситуациями, которые имеют очень большое значение. Совершенно очевидно, что государства не стремятся прибегать к таким процедурам. В результате этого процедура, содержащаяся в статье 41 Международного пакта о гражданских и политических правах, ни разу не была использована с момента вступления Пакта в силу в 1976 году.

52. Таким образом, хотя процедура представления жалоб государствами друг на друга могла бы быть сочтена в качестве дополнительной меры, ее нельзя рассматривать в качестве удовлетворительной замены процедуры представления индивидуальных или коллективных жалоб. Это подтверждается недавними фактами, имевшими место в связи с предложенной процедурой в рамках Европейской социальной хартии, в связи с которой предложение об ограничении сферы действия такой процедуры жалобами, представляемыми государствами друг на друга, было безоговорочно отклонено.

53. Это, однако, не означает, что не следует рассматривать механизм подачи индивидуальных жалоб и жалоб государств друг на друга. Хотя последним государства могут явно злоупотреблять в контексте политических споров между государствами, он может стать весьма привлекательным средством, содействующим разрешению межгосударственных споров. Его привлекательность будет возрастать по мере того, как государства будут проявлять повышенную готовность прибегать к использованию таких механизмов в будущем и если споры, связанные с проблемами национальностей и меньшинств будут и дальше препятствовать установлению дружественных отношений между соседними государствами.

b) Индивидуальная или коллективная процедура?

54. Порой высказывается мнение о том, что права, признаваемые в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, носят прежде всего коллективный характер. В принципе, это определение является явно неверным, поскольку в Пакте непосредственно говорится о правах "каждого человека". Тем не менее коллективный элемент существует в той степени, в какой меры, направленные на более полное осуществление тем или иным лицом экономических, социальных или культурных прав, как правило, затрагивают не только заинтересованное лицо, но и ряд других лиц, которые в определенном отношении находятся в сопоставимом или схожем положении. При этом данная закономерность не сильно отличается от той, которая существует в случае применения мер, направленных на более полное осуществление многих гражданских и политических прав.

55. Таким образом, никакой внутренней причины, в силу которой система представления жалоб в области экономических, социальных и культурных прав не должна основываться на праве частных лиц представлять сообщения, не существует. Пожалуй, наиболее убедительный аргумент в пользу такого подхода заключается в том, что, уделяя внимание той или иной проблеме, с которой сталкивается конкретное лицо, Комитет имел бы больше всего возможностей для определения всех фактов и рассмотрения соответствующего вопроса непосредственно с точки зрения его воздействия на осуществление конкретного права. Возражение о том, что такое индивидуализированное рассмотрение принесет небольшую пользу для улучшения положения "масс", отчасти опровергается тем фактом, что практически всеми международными процедурами представления жалоб предусматривается анализ положения конкретного лица на основании предположения о том, что рассмотрение таких "пробных" дел будет зачастую иметь последствия, выходящие далеко за рамки рассматриваемых случаев.

56. Вместе с тем существуют, по меньшей мере, два возражения, которые могли бы быть сделаны в отношении предложения, предусматривающего возможность получения жалоб от частных лиц. Первое заключается в том, что Комитет может быть завален огромным количеством жалоб от лиц, находящихся, по сути дела, в исключительном положении, в результате чего он будет вынужден рассматривать непомерно большое число не связанных друг с другом жалоб. Возникающее в этой связи опасение может заключаться в том, что подобный объем работы парализует деятельность Комитета и в конечном итоге не позволит ему эффективно рассматривать хотя бы некоторые жалобы из огромного числа представленных жалоб, в результате чего вся процедура окажется дискредитированной. Эту возможность нельзя полностью исключать, однако следует подчеркнуть, что такие проблемы ни разу не возникали ни в одной из существующих систем, предусматривающих процедуру представления жалоб частными лицами. Так, например, за десятилетний период в соответствии с процедурой представления жалоб, предусмотренной в статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой

дискриминации, было рассмотрено только две жалобы. Кроме того, как правило, процедурные требования, которые должны быть соблюдены, прежде чем та или иная жалоба может быть сочтена приемлемой, обычно рассматриваются в качестве наилучшего средства для того, чтобы избежать рассмотрения столь огромного числа жалоб.

57. Второе возможное возражение заключается в том, что порой может быть нелегко оправдать просьбу к государству-участнику о рассмотрении возможности принятия мер общего структурного характера исключительно на основе рассмотрения жалобы, представленной частным лицом.

58. Если придерживаться осторожного подхода, то, возможно, следовало бы признать, что определенные основания для беспокойства, возникающей в связи с этикой и аналогичными возражениями, могут существовать. Однако это необязательно означает, что единственный эффективный подход заключается в ограничении жалоб жалобами коллективного характера. Другими словами, из этого необязательно следует, что процедура представления жалоб должна ограничиваться ходатайствами, представляемыми различными коллективными организациями, такими, как профсоюзы или неправительственные организации. Скорее, существует твердо устоявшийся и признанный усредненный подход, который заключается в принятии жалоб как от частных лиц, так и от групп, при условии, что они касаются ситуаций, последствия которых выходят за рамки узких претензий конкретного заявителя.

59. С целью учета такого требования можно было бы ввести ряд критериев. Один из них обязывал бы заявителей доказывать, что поднятый ими вопрос затрагивает значительное число лиц. Хотя термин "significant" (значительное) неизбежно является расплывчатым, заявитель был бы сам заинтересован в представлении доказательств о соблюдении данного критерия, тогда как Комитет использовал бы свои дискреционные полномочия при определении вопроса о том, был ли достигнут определенный порог. Другой критерий касался бы требования о том, чтобы рассматриваемое действие (или бездействие) являлось "systematic" (систематическим). Хотя данный термин также является несколько расплывчатым, он позволил бы исключить случаи, которые явно касаются лишь отдельных инцидентов, затрагивающих одно лицо и практикуемых лишь одним ответчиком. Термин "систематический" давно используется и применяется без каких-либо особых трудностей как Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, так Комиссией по правам человека в рамках их соответствующих мандатов, предусмотренных резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета. Термин "pattern" (практика), который также является частью определения, содержащегося в резолюции, представляет собой другой способ, посредством которого можно было бы удовлетворить требование о наличии ущерба, затрагивающего не только какое-либо одно лицо.

60. Другая альтернатива, направленная на неиспользование таких общих критериев, как "систематический", "осуществляемый в виде практики" или "значительный", заключалась бы в разработке более жестких критериев, которые предусматривали бы, например, представление доказательств о наличии постоянной дискриминации или внутренних, структурных, системных недостатков, приводящих к многочисленным случаям лишения прав. Однако, хотя такие сложные формулировки могут иметь определенную привлекательность для тех, кто прежде всего заинтересован в ограничении сферы охвата данной процедуры, следует учитывать то обстоятельство, что они не только являются более труднодостижимыми для заявителей, но и создают дополнительные трудности для любого комитета в связи с их применением.

61. В случае принятия решения об ограничении права на подачу жалоб коллективными жалобами, потребовалось бы определить, какие именно коллективы или группы будут иметь право представлять жалобы и на основании каких критериев. В этой связи может существовать ряд альтернатив. Первая альтернатива и, пожалуй, наиболее узкая, состояла бы в ограничении пользователей данной процедуры неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Этот критерий являлся бы приемлемым, если бы он был одним из нескольких, но не единственным. В том случае, если бы он являлся единственным, это привело бы к исключению подавляющего большинства групп, действующих на национальном уровне, которые располагают наиболее полной информацией о положении внутри страны и поэтому находятся в наилучшем положении для представления жалобы. Хотя такие группы по-прежнему имели бы возможность действовать через одну из международных неправительственных организаций с консультативным статусом, очень большое число групп в силу различных причин не могли бы делать это на практике.

62. Таким образом, в случае ограничения жалоб только теми, которые представляются группами, было бы весьма желательно обеспечить, чтобы определенные национальные группы, помимо неправительственных организаций с консультативным статусом, также имели возможность представлять жалобы. Определение того, какие именно группы имели бы такое право, можно было бы поручить как соответствующему государству-участнику, так и Комитету.

63. В случае государства-участника можно было бы рассмотреть ряд возможностей. Во-первых, право представлять сообщения могло бы быть автоматически предоставлено основным социальным партнерам (понимаемым по смыслу определения, используемого МОТ), в число которых входили бы основные национальные группы трудящихся и нанимателей и другие крупные национальные группы. Во-вторых, государство-участник могло бы принять решение о предоставлении данного права различным другим группам. В-третьих, в особых случаях государство-участник могло бы принимать решения о предоставлении права на подачу жалоб указанным группам, которые не входят в перечисленные выше категории групп, имеющие данное право. И наконец, в самом факультативном протоколе могли бы содержаться положения, непосредственно позволяющие каждому государству-участнику при ратификации данного документа делать заявление о признании права любой репрезентативной национальной неправительственной организации представлять жалобы.

64. При определении данного вопроса Комитетом в факультативном протоколе могли бы содержаться положения, наделяющие Комитет дискреционными полномочиями принимать жалобу в том случае, если заявитель может доказать, что в его распоряжении не имеется никаких других эффективных способов для представления жалобы.

65. Изложенный выше анализ свидетельствует о существовании широкого круга возможностей для определения вопроса о том, какие группы могли бы получить разрешение на представление жалоб. Вместе с тем он также демонстрирует, что этот подход потенциально является довольно сложным и громоздким и что государство-участник будет располагать значительными возможностями, для того чтобы предотвратить или не допустить фактического представления жалобы в соответствии с данной процедурой. Во избежание этих трудностей и возможности манипулирования или злоупотребления было бы гораздо более предпочтительным, как представляется, обеспечить доступность данной процедуры для любых лиц или групп. Решение о неиспользовании данного подхода должно основываться на

предположении о том, что такой открытый подход будет создавать больше возможностей для злоупотреблений, чем ограничительный подход. Однако накопленный на сегодняшний день опыт об этом не свидетельствует. В этом отношении практически все существующие процедуры являются полностью открытыми, и случаи серьезных злоупотреблений со стороны заявителей, если и имели место вообще, являются немногочисленными. Кроме того, наиболее эффективным способом предотвращения любых злоупотреблений подобного рода является сохранение бдительности самим Комитетом.

66. В обсуждении этого вопроса на седьмой сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам члены Комитета отдали явное предпочтение процедуре индивидуальных жалоб, как наиболее справедливого, приемлемого и конструктивного решения вышеупомянутых проблем.

67. Один из вопросов, непосредственно обсужденных Комитетом в связи с рассмотренными выше типами критериев, касается возникающей в результате этого сложности, связанной с требованиями в отношении приемлемости жалобы. Эта обеспокоенность будет являться особенно оправданной в том случае, если Комитет не будет иметь возможности принимать решение о сочетании этапа приемлемости и рассмотрения существа дела в соответствующих случаях. Разделение этих этапов уместно в тех случаях, когда Комитет считает, что он может найти четкие основания для отказа в приемлемости (например, в случае, когда данное дело не имеет отношения к Пакту, представленная информация является явно неадекватной или в случае злоупотребления привилегиями). Вместе с тем во многих других случаях взаимосвязь между вопросами, подлежащими рассмотрению с точки зрения приемлемости и существа дела, будет настолько тесной, что это потребует рассмотрения обоих аспектов одновременно. Это также позволит Комитету действовать гораздо более быстрыми темпами, чем это возможно было бы в противном случае.

К. Какие права будут охватываться данной процедурой?

68. С точки зрения числа признаваемых Пактом прав, на которые распространялась бы предусмотренная факультативным протоколом процедура, существует, по всей видимости, по меньшей мере четыре следующих варианта:

а) эта процедура охватывала бы лишь ряд конкретных прав, при том понимании, что с течением времени ее сфера охвата постепенно расширялась бы;

б) каждое государство при ратификации протокола могло бы оговорить те права, на которые распространялась бы данная процедура применительно к нему;

с) эта процедура распространялась бы на все конкретные права, признаваемые в статьях 6-15; и

д) эта процедура распространялась бы на все положения Пакта.

69. Теперь мы вкратце рассмотрим каждый из этих вариантов в той последовательности, в которой они перечислены.

а) Применение процедуры только к ряду конкретных прав

70. Зачастую предполагается, что некоторые права, предусмотренные Пактом, заведомо являются подлежащими рассмотрению в судебном порядке или, по меньшей мере, потенциально могут являться таковыми, тогда как другие права к таковым

не относятся. Вывод, который следует сделать из этого предположения, заключается в том, что лишь те права, которые явно предполагают возможность рассмотрения в судебном порядке, должны являться объектом процедуры представления жалоб. Вместе с тем существует мнение о том, что это предположение представляет собой чрезмерно упрощенный подход к данному вопросу и создает довольно обманчивую картину. Как представляется, в реальности дело обстоит иначе. С одной стороны, по-видимому, в случае практически всех признаваемых Пактом прав существует возможность определения аспектов, которые могут рассматриваться в судебном порядке. С другой стороны, некоторые права, которые чаще всего считаются подлежащими рассмотрению в судебном порядке, такие, как право на нормальные условия труда или право на социальное обеспечение, могут иметь аспекты, в отношении которых суды не всегда могут вынести конкретные определения.

71. В силу этих причин было бы нецелесообразно выделять некоторые права в качестве подлежащих включению в факультативный протокол и исключать другие в качестве не подходящих для этой цели. Вместо этого скорее требуется непосредственно рассмотреть опасение, лежащее в основе предложения о распространении действия процедуры лишь на некоторые права. Это опасение вызвано стремлением к обеспечению того, чтобы Комитет не был вынужден рассматривать вопросы, которые явно не могут быть решены в рамках процедуры рассмотрения жалоб. Например, в число таких вопросов входят, в частности, вопросы, которые решаются надлежащим образом лишь в рамках политического процесса внутри соответствующей страны. Однако эта цель лучше всего достигается не ограничением перечня прав, охватываемых протоколом, а скорее использованием соответствующих процедурных гарантий. Этот аспект рассматривается ниже.

72. Также можно усомниться в том, оправданно ли считать, что изначально ограниченный перечень прав, на которые распространяется данная процедура, действительно будет с течением времени постепенно расширяться. Для любого такого расширения потребовалось бы включение поправки в протокол, а также совершение нового акта ратификации или присоединения соответствующими государствами-участниками. Эта процедура является достаточно громоздкой и трудоемкой, в связи с чем возможность внесения любых таких поправок представляется маловероятной, а, следовательно, изначально ограниченный перечень прав никогда не будет расширяться. В результате одни права будут рассматриваться в качестве имеющих более важное значение, чем другие, и являться объектом постоянного внимания в рамках данной процедуры, тогда как другие права будут оставаться вне поля зрения.

b) При ратификации государства-участники будут указывать те права, в отношении которых они будут признавать применение процедуры

73. В определенной степени этот подход соответствовал бы подходу, закрепленному в Европейской социальной хартии, который позволяет государствам-участникам определять, какими правами они будут согласны быть связаны, однако при условии признания минимального числа прав. Одна из проблем, связанная с этим подходом, заключается в том, что он может позволять некоторым государствам пользоваться уважением и признанием в связи с ратификацией протокола и при этом брать на себя лишь минимальные обязательства. Тем не менее признание некоторых таких обязательств все же лучше непризнания никаких, а существование возможности для какого-либо государства отказаться от применения данной процедуры в отношении определенных прав могло бы сделать ратификацию более приемлемой и вероятной.

74. Другая проблема, которую следует учитывать в связи с данным подходом, состоит в том, что целый ряд ратифицирующих государств может исключать определенные основополагающие права. Так, например, то или иное государство могло бы ратифицировать протокол, сделав оговорку об исключении статей 10 и 12. Это означало бы исключение права на охрану здоровья, прав ребенка, права на достаточный жизненный уровень, права на питание и права на жилище, в результате чего рассматриваемая процедура не распространялась бы на многие основополагающие права, признаваемые Пактом.

с) Применение процедуры ко всем конкретным правам, признаваемым в статьях 6-15

75. Этот подход исключал бы проведение неоправданных разграничений между различными правами и позволил бы Комитету избрать комплексный и всеобъемлющий подход к конкретным правам. Однако потребовалось бы обеспечить, чтобы в результате применения такого подхода из сферы охвата процедуры не было исключено запрещение дискриминации, содержащееся в статье 2 Пакта. Это можно было бы достичь путем включения конкретного положения.

76. Одним из последствий данного подхода являлось бы исключение из сферы охвата процедуры права на самоопределение и других положений статьи 1 Пакта.

d) Применение процедуры ко всем положениям Пакта

77. Как отмечалось ранее, существует множество аргументов в пользу избрания всеобъемлющего подхода к любой факультативной процедуре. В частности, тот факт, что практически все признаваемые Пактом права уже охвачены одной или несколькими международными процедурами представления жалоб, представляет собой убедительный аргумент против избрания более ограничительного подхода в рамках единственного наиболее важного и всеобъемлющего международного договора, касающегося экономических, социальных и культурных прав.

78. Всеобъемлющий подход также отражал бы подход в отношении факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. В ходе обсуждения этого вопроса на седьмой сессии члены Комитета решительно поддержали этот подход.

79. Избрание всеобъемлющего подхода в рамках факультативного протокола никоим образом не исключало бы применения различных процедурных гарантий, которые способствовали бы обеспечению того, чтобы использование данной процедуры не приводило к рассмотрению иррелевантных вопросов. Теперь мы перейдем к вопросу о том, какими могут быть эти гарантии.

L. Какие правила процедуры будут применяться?

80. Наиболее важный процедурный вопрос и единственный, который непосредственно поднимался во время обсуждений Комитета в ходе его шестой сессии, касается необходимости существования положения, предусматривающего исчерпание внутренних средств правовой защиты. Это требование содержится практически во всех международных процедурах рассмотрения жалоб, и его, несомненно, необходимо отражать в процедуре, предусматриваемой любым факультативным протоколом.

81. Аналогичным образом другие важные процедурные гарантии, которые применимы к другим договорам, и в частности к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, также являлись бы целесообразными в случае факультативного протокола к другому Пакту. В их число входят следующие гарантии.

82. Временной аспект (ratione temporis): жалобы являются приемлемыми только в той степени, в которой они касаются действий или бездействий, совершенных после вступления в силу Факультативного протокола для соответствующего государства-участника.

83. Существо жалобы (ratione materiae): жалобы являются приемлемыми лишь в тех случаях, когда они непосредственно касаются прав, признаваемых в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.

84. Объект жалобы (ratione personae): рассматриваемая процедура будет применяться только в случаях предполагаемого несоблюдения положений государством, которое является участником как Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, так и Факультативного протокола к нему. Таким образом, если то или иное государство официально прекращает являться участником Пакта, то Комитет утрачивает компетенцию рассматривать жалобы в соответствии с Факультативным протоколом, касающиеся данного государства.

85. Требование о причинении определенного ущерба: в случае Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах лицо, представляющее сообщение, должно утверждать, что оно является "жертвой" нарушения, совершенного соответствующим государством-участником. Хотя то же самое правило можно было бы применять к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, как представляется, в случае этих прав было бы более целесообразно (в особенности принимая во внимание коллективный характер средств правовой защиты, которые, как правило, будут использоваться) выдвигать требование не о том, чтобы соответствующее лицо являлось жертвой, а, скорее, о том, чтобы данное лицо или группа лиц могли доказать факт нанесения им явного "ущерба". Этот подход позволил бы избежать "спекулятивных" жалоб, основанных исключительно на ожидаемом или предполагаемом ущербе, без неоправданного ограничения круга потенциальных заявителей.

86. Тем не менее в случае сохранения требования о том, чтобы заявитель являлся жертвой, представляется маловероятным значительно ограничить на практике либо тип затрагиваемых вопросов, либо потенциальный круг заявителей.

87. Юрисдикционное требование (ratione loci): жалобы будут являться приемлемыми только в том случае, если они представлены заявителями, на которых распространяется юрисдикция соответствующего государства-участника. Таким образом, лицо, проживающее в одном государстве, не может представить жалобу в отношении другого государства, с которым оно не имеет какой-либо конкретной связи и юрисдикция которого на него не распространяется.

88. Недублирование процедур: в случае Факультативного протокола также представляется целесообразным указать, как это имеет место в существующем Факультативном протоколе, что Комитет не будет рассматривать то или иное сообщение, если тот же самый вопрос одновременно рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

89. И, наконец, в протоколе могло бы содержаться общее положение, позволяющее Комитету не принимать к рассмотрению любой вопрос, который, по его мнению, представляет собой злоупотребление правом на представление жалоб.

90. Следует отметить, что при определении того, как эти гарантии будут применяться на практике, особое внимание следует уделить подходу, принятому Комитетом по правам человека в отношении факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

М. Каковы возможные последствия данной процедуры

91. В факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах говорится лишь о том, что по завершении рассмотрения соответствующего вопроса Комитет "сообщает свои соображения соответствующему государству-участнику и лицу" (статья 5 (4)). Такой же подход был бы приемлемым в отношении нового факультативного протокола.

92. Кроме того, ввиду характера многих вопросов, которые могут возникать в связи с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, было бы целесообразно, как представляется, делать особый упор на желательность дружелюбного урегулирования жалоб. Подобное положение содержится в Европейской конвенции о защите прав человека, и существует большое число случаев, в которых таких урегулирований, как правило, удавалось достичь за значительно более короткое время, чем при использовании альтернативных подходов. Следует, конечно, учитывать, что Комитет не будет соглашаться на подобное урегулирование в тех случаях, когда он не уверен, что уважение прав человека, признанных в Пакте, будет надлежащим образом обеспечено условиями предлагаемого урегулирования.

Н. Заключение

93. Главным доводом в пользу подготовки факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах является то, что лишь система рассмотрения отдельных дел может явиться реальной основой для разработки международным сообществом свода правовых материалов в этой области. Опыт Комитета по правам человека показывает, что разработка такого свода необходима для того, чтобы экономическим, социальным и культурным правам уделялось то большое внимание, которое они заслуживают. Пока не будет создано такого свода, усилия Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также других органов, направленные на развитие касающихся этих прав норм, обречены на провал.

94. Это, однако, не означает, что система подачи и рассмотрения жалоб должна быть единственным или даже основным компонентом общей системы обеспечения осуществления прав. Она не должна быть таковой. Еще в 1950 году Герш Лаутерпахт выступал за такой подход. Он утверждал, что "меры по обеспечению осуществления" экономических и социальных прав не должны носить "главным образом судебный характер", при этом он, однако, не исключал возможность применения такого подхода в конкретных случаях. Он также отмечал, что "до тех пор, пока отдельные лица или органы, выступающие от их имени, не будут иметь действительного права на подачу петиции, любое международное средство правовой защиты, которое может быть предоставлено, не будет являться эффективным в этой важной области x".

СНОСКИ

- a/ E/1991/23, пункт 285.
- b/ E/C.12/1991/WP.2.
- c/ E/1992/23, пункт 362.
- d/ E/C.12/1992, SR.11.
- e/ Парламентская ассамблея Совета Европы. Рекомендация 1168 (1991).
- f/ Заключительный акт Международной конференции по правам человека, (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), резолюция XXI, пункт 6.
- g/ E/CN.4/988 (1969).
- h/ Там же, пункт 157.
- i/ Там же, пункт 159.
- j/ Осуществление экономических, социальных и культурных прав: исследование проблем, характера мер и достижений. (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIV.2.)
- k/ Там же, часть шестая, пункт 151.
- l/ Там же.
- m/ См. A. Eide, "Realization of Social and Economic Rights", 10 Human Rights Law Journal (1989), p. 35.
- n/ См. International Labour Organization, Freedom of Association: Digest of Decisions and Principles of the Freedom of Association Committee of the Governing Body of the ILO, 3rd ed. (Geneva, 1985).
- o/ См. Schermers, "Some Recent Cases Delaying the Direct Effect of International Treaties in Dutch Law", 10 Michigan Journal of International Law (1989), p. 266.
- p/ Karapuu and Rosas, "Economic, Social and Cultural Rights in Finland", in Rosas (ed.), International Human Rights Norms in Domestic Law: Finnish and Polish Perspectives (Helsinki, Finnish Lawyers' Publishing Co., 1990), p. 195 at p. 204.
- q/ B. Graefrath, "Reporting and Complaint Systems in Universal Human Rights Treaties", in Rosas and Helgesen (eds.), Human Rights in a Changing East-West Perspective (London, Pinter, 1990), p. 290 at p. 327.
- r/ Scott, "The Interdependence and Permeability of Human Rights Norms: Towards a Partial Fusion of the International Covenants on Human Rights", 27 Osgoode Hall Law Journal (1989), p. 769.

СНОСКИ (окончание)

s/ B. Graefrath, loc. cit., p. 319.

t/ Harris, The European Social Charter (Charlottesville, University of Virginia Press, 1984), p. 268.

u/ Limburg Principles, 9 Human Rights Quarterly (1987), p. 122 at p. 131, paras. 70-73.

y/ Harris, of. cit.

w/ F. Jacobs, "The Extension of the European Convention on Human Rights to Include Economic, Social and Cultural Rights", 3 Human Rights Review (1978), p. 166 at pp. 177-178.

x/ H. Lauterpacht, International Law and Human Rights (London, Stevens, 1950), p. 286.

Приложение V

СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРИНЯВШИХ УЧАСТИЕ В РАССМОТРЕНИИ
ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ КОМИТЕТОМ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И
КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ НА ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ

БЕЛАРУСЬ	<u>Представитель:</u>	Г-н А.М. Горнак, заместитель министра, Министерство образования
	<u>Советники:</u>	Г-н А.А. Мардович, Постоянный представитель Республики Беларусь при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
		Г-н В.В. Галка, второй секретарь, Постоянное представительство Республики Беларусь при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
НОРВЕГИЯ	<u>Представитель:</u>	Г-жа Рагнэ Бирте Лунд, советник, Постоянное представительство Норвегии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советники:</u>	Г-жа Брюнхильд Сиреваг, ответственный сотрудник министерства, Министерство по вопросам образования, научных исследований и церкви
		Г-н Веггер Строммен, первый секретарь, Постоянное представительство Норвегии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ПОЛЬША	<u>Представитель:</u>	Его Превосходительство г-н Людвик Дембиньский, посол, Постоянный представитель Республики Польша при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советники:</u>	Г-н Здзислав Кенджа, советник-посланник, Постоянное представительство Республики Польша при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
		Г-н Ремигиуш А. Хенчел, директор отдела международного сотрудничества, Министерство труда и социальной политики

Г-жа Тереса Дроздовская,
директор юридического отдела,
Министерство культуры и искусства

Г-н Ежи Висьнецкий,
заместитель директора отдела
международного сотрудничества,
Министерство образования

ВЕНГРИЯ

Представитель:

Г-н Эндре Лонтай,
полномочный министр,
Постоянное представительство Республики
Венгрия при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве

Г-н Шандор Сапора,
второй секретарь,
Постоянное представительство Республики
Венгрия при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве

ИТАЛИЯ

Представитель:

Его Превосходительство г-н Франческо
Медзалама,
посол,
Министерство иностранных дел

Советники:

Г-н Даниеле Верга,
первый советник,
Постоянное представительство при
Отделении Организации Объединенных Наций
в Женеве

Профессор Луиджи Читарелла,
генеральный секретарь,
Межведомственный комитет по правам
человека

Г-н Лучиано Абатуччи,
эксперт,
Министерство народного просвещения

Г-жа Анна Пассаннанти,
эксперт,
Министерство юстиции

Г-жа Ванна Палумбо,
эксперт,
Министерство внутренних дел

Г-жа Даниела Карла,
эксперт,
Министерство труда

ЯМАЙКА	<u>Представитель:</u>	Г-жа Вивия Э. Беттон, советник-посланник, Постоянное представительство Ямайки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советник:</u>	Г-жа Берил Нембхард, директор, Институт планирования Ямайки
ФРАНЦИЯ	<u>Представитель:</u>	Г-н Жиль Шураки, сотрудник по связи при директоре юридического отдела Министерства иностраннных дел
	<u>Советники:</u>	Г-н Клод Фонроже, заместитель директора отдела социальной помощи Министерства социальной политики и интеграции
		Г-н Мишель Боша, начальник отдела по социальным и культурным вопросам Министерства по делам заморских департаментов и территорий
		Г-н Патрик Титизен, магистрат, прикомандированный к юридическому управлению Министерства иностраннных дел
		Г-жа Беатрис ле Фрапе дю Эллен, первый секретарь, Постоянное представительство Франции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
НИДЕРЛАНДЫ	<u>Представитель:</u>	Его Превосходительство г-н Дж. Ф. Бодденс- Хосанг, посол, Постоянное представительство Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советник:</u>	Г-жа Г. Вольтерс, первый секретарь, Постоянное представительство Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ИОРДАНИЯ	<u>Представитель:</u>	Д-р Халдун Иальхуни, полномочный министр, Постоянное представительство Иорданского Хашимитского Королевства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

	<u>Советник:</u>	Г-н Мохаммад аль-Хасавни, атташе, Постоянное представительство Иорданского Хашимитского Королевства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ФИЛИППИНЫ	<u>Представитель:</u>	Его Превосходительство г-н Эктор К. Вильярроэль, посол, заместитель Постоянного представителя, Постоянное представительство Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советник:</u>	Г-жа Бернадитас де Кастро-Мюллер, второй секретарь, Постоянное представительство Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ПАНАМА	<u>Представитель:</u>	Его Превосходительство д-р Освальдо Веласкес, посол, Постоянный представитель, Постоянное представительство Панамы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советник:</u>	Г-жа Лурдес К. Вальярино, советник, Постоянное представительство Панамы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Приложение VI

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА НА ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ

- E/1986/3/Add.15 Первоначальные периодические доклады о правах, рассматриваемых в статьях 10-12, представленные государствами - участниками Пакта в соответствии со вторым этапом программы, установленной Экономическим и Социальным советом в его резолюции 1988 (LX): Никарагуа
- E/1990/7/Add.5 Вторые периодические доклады о правах, рассматриваемых в статьях 13-15, представленные государствами - участниками Пакта в соответствии с третьим этапом программы, установленной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988 (LX): Республика Беларусь
- E/1990/7/Add.6 То же: Чешская и Словацкая Республика
- E/1990/7/Add.7 То же: Норвегия
- E/1990/7/Add.8 То же: Российская Федерация
- E/1990/7/Add.9 То же: Польша
- E/1990/7/Add.10 То же: Венгрия
- E/1990/7/Add.11 То же: Украина
- E/1990/7/Add.12 То же: Германия
- E/1990/7/Add.13 То же: Австралия
- E/1990/5/Add.5 Первоначальные периодические доклады о правах, рассматриваемых в статьях 1-15, представленные государствами - участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и в соответствии с пересмотренным графиком представления докладов, утвержденным Комитетом на его четвертой сессии: Новая Зеландия
- E/1990/5/Add.6 То же: Исландия
- E/1990/5/Add.7 То же: Уругвай
- E/1990/5/Add.9 То же: Иран (Исламская Республика)
- E/1990/5/Add.10 То же: Вьетнам
- E/1990/5/Add.11 То же: Новая Зеландия (Токелау)
- E/1990/5/Add.12 То же: Новая Зеландия (Ниуэ)
- E/1990/6/Add.2 Вторые периодические доклады о правах, рассматриваемых в статьях 1-15, представленные государствами - участниками Пакта в соответствии со статьями 16 и 17 и в соответствии с пересмотренным графиком представления докладов, утвержденным Комитетом на его четвертой сессии: Италия
- E/1990/6/Add.3 То же: Канада
- E/1990/6/Add.4 То же: Мексика
- E/1989/5/Add.1 Дополнительная информация, представленная государствами - участниками Пакта после рассмотрения Комитетом их докладов: Франция

E/1989/5/Add.2	<u>То же:</u> Нидерланды
E/1989/5/Add.4	<u>То же:</u> Ямайка
E/1989/5/Add.6	<u>То же:</u> Иордания
E/1989/5/Add.7	<u>То же:</u> Филиппины
E/1989/5/Add.8	<u>То же:</u> Панама
E/1992/23	Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его шестой сессии
E/1993/4	Пятнадцатый доклад Международной организации труда, представленный в соответствии со статьей 18 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Экономического и Социального Совета
E/C.12/1990/4	Правила процедуры Комитета
E/C.12/1990/5	Пересмотренный график представления докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта, одобренный Комитетом на своей четвертой сессии
E/C.12/1991/1	Пересмотренные общие руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта
E/C.12/1992/1	Предварительная повестка дня и пояснительные замечания: записка Генерального секретаря
E/C.12/1992/2	Государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и положение дел с представлением докладов в соответствии с программой, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в резолюциях 1988 (LX) и 1988/4 и согласно правилу 58 правил процедуры Комитета: записка Генерального секретаря
E/C.12/1992/L.1/ Rev.1	Программы работы: записка Генерального секретаря
E/C.12/1992/WP.1	Проект общего замечания, подготовленный г-жой Марией де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо
E/C.12/1992/WP.4	Дискуссионная записка, подготовленная г-ном Самба Кор Конате
E/C.12/1992/WP.9	Дискуссионная записка, подготовленная г-ном Филипом Алстоном
E/C.12/1991/SR.1- 23 и SR.1-23/ Corrigendum	Краткие отчеты о работе седьмой сессии (1-23-е заседания) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.
